

LUBAŃ GRYFÓW NOWOGRODZIEC LEŚNA
OLSZYNA SIEKIERCZYN PLATERÓWKA

ZIEMIA LUBAŃSKA

* Nr 7(26) * 4 maja 1995 * Rok III * cena 50 gr (5000 zł) * Nr indeksu 324132



SADŹMY DRZEWA!

szczegóły na str. 4 i 12

Rocznik "Kolumbów"

Pożoga wojenna sprawiła, że trudno dziś ustalić, w jaki sposób pierwszy obywatel francuski o nazwisku d'Auguste przybył na ziemię polskie. Może był to uczestnik kampanii napoleońskiej z 1812 r., Powstania Styczniowego, albo niemiecki jeńiec z wojny 1871 r. Jedno jest pewne - Polska stała się dla tego rodzaju ojczyzną, powierzając mu piastowanie wysokich stanowisk państwowych. W latach trzydziestych w MSZ spotykamy radcę prawnego - Leonarda d'Auguste - ojca Germaine.

c.d. na str. 20

Zwyrodniali ojczym

Postanowieniem z 20 kwietnia 1995 r. Prokurator Rejonowy w Lubaniu tymczasowo aresztował Edwarda S. - lat 39 z gm. Leśna, jako podejrzanego o to, że w okresie od około 3 lat regularnie dopuszczał się zgwałcenia swojej 16-letniej pasierbicy. Lubieżnik - żonaty i ojciec dwojga dzieci, wykorzystywał nadarzające się okazje, by zmuszać małoletnią do czynów nierządnych.

Z pewnością przed skierowaniem oskarżenia do sądu sprawca zostanie poddany stosownym badaniom, które określą jego stan "władz umysłowych". Nie tak dawno Sąd Rejonowy w Krakowie skazał na 8 lat pozbawienia wolności 39-letniego Janusza M. oskarżonego o seksualne wykorzystywanie córki.

eM



Złote lata 50-te
lubańskiego piłkarstwa
str. 22

Następne
wydanie już
18 maja

Poradnik
ósmoklasisty
str. 8

Oferta
pracy
str. 3

PROGRAM TV
na dwa tygodnie



TYLKO TO,
CO NAMACALNE?



Pierwszy raz poczuł się niesamowicie. Do białego rana nie zmrużył oka. Gdy się rozwidniło, zamknął drzwi.

Wiecej nie śmiał się z opowieści niezwykłych. Nie bał się, ale wiedział, że nie do końca jest tak, że tylko to, co namacalne...

czytaj na str. 21

Witaj majowa jutrzeńko



3 maja 1791 r. Sejm Czteroletni, zwany "Wielkim", uchwalił pierwszą w Europie, a drugą na świecie - po amerykańskiej - konstytucję, która miała odrodzić upadającą Polskę. Przeszła ona do historii pod nazwą "Konstytucja Trzeciego Maja", stając się symbolem idei niepodległościowych narodu polskiego.

Jak doszło do jej uchwalenia?

c.d. na str. 18

O NARKOMANII W SZKOLE



BĄDŹ WOLNY
NIE UZALEŻNIAJ SIĘ
OD NICZEGO

NIE PAL „TRAWY”

c.d. na str. 7

Kronika
policyjna

kwiecień 1995 r.

Czarne chmury
nad Piszczowicami...

* W nocy z 25/26 kwietnia nieznany sprawca dokonał kradzieży z włamaniem do Fiata 125p zaparkowanego tuż przy posesji. Licząc na twardy sen właściciela samochodu wybił szybę, a następnie skradł kolumny głośnikowe, lusterka wsteczne, a nawet tylną kanapę pojazdu. Po co mu ona?

* Tej samej nocy i chyba ten sam amator "cudzego mienia" dokonał kradzieży z włamaniem do Audi. Drzwi pojazdu otworzył po uprzednim wybiciu tzw. szyberdachu. Łup stanowiły głośniki, radioodtwarzacz, kasety magnetofonowe, portfel z zawartością kilkuset tysięcy złotych. A na dodatek stał się posiadaczem latarki. Przyda się w dalszych nocnych eskapadach?

* 24.04. w Piszczowicach na poboczu drogi Lubañ - Zgorzelec obywatel Niemiec zaparkował samochód marki Mercedes. Ktoś dokonał jego kradzieży wraz z dokumentami pojazdu i osób poruszających się nim. Nie parkujmy pojazdów w miejscach ustronnych.

* 24.04. lubańscy policjanci "odkryli" w Henrykowie, na terenie prywatnej posesji dwa skradzione obywatelom niemieckim samochody osobowe. W związku z powyższym właściciela posesji zatrzymano. Przyjął na przechowanie te pojazdy?

* W nocy z 16/17 kwietnia nieznany sprawca dokonał kradzieży z włamaniem do kiosku na terenie szpitala w Lubaniu. Wybił szybę okna wystawowego. Łup stanowiły batony i inne słodczyce. Pacjent oddziału dziecięcego?

Działki pracownicze...

* 11/12.04. na terenie POD "Kwisa" po wyważeniu okiennicy i wybiciu szyby w oknie nieznany sprawca "wszedł" do altanki. Skradł kuchenkę gazową, palniki z reduktorem oraz radio.

* W nocy z 12/13.04. na terenie POD "Kwisa" "ktoś" otworzył gołębnik i skradł 20 (zaspanych!) gołębi pocztowych.

* 22.04. na terenie POD "Metalowiec" włamywacz skradł taczkę z altanki. Z innej stojącej otworem (ktoś zapomniał ją zamknąć) skradziono wersalkę i worek wapna. Złodzieje stają się coraz mniej wybredni. Biorą wszystko, co pod ręką.

* W nocy z 18/19.04 w Siekierczynie dokonano kradzieży z włamaniem do hurtowni. Sprawca(y) pokonał kratę i deski zabezpieczające okno. Skradziono 44 butelki piwa. Piwosze - smakosze? Skradziony napój był w wielu gatunkach.

* 23.04. policjanci lubańscy zatrzymali na gorącym uczynku sprawców pobicia 21-letniego mężczyzny. Jego dwaj rówieśnicy przewrócili go na ziemię i kopali leżącego. Znamienne: była godz. 7.00, obaj napastnicy byli w stanie po spożyciu alkoholu i nieprzespanej nocy znoje...

* W nocy z 12/13.04. dokonano kradzieży z włamaniem do sklepu odzieżowego na Pl. 3-go Maja. Sprawca wszedł do jego wnętrza od strony zaplecza przez otwór wentylacyjny. Szczupły?

* W dniach 7-10.04. na terenie stacji PKP w Lubaniu nieznany sprawca dokonał kradzieży z włamaniem do magazynku Sekcji Drogowej. Złodziej skradł w sumie 75 słoików z gołąbkami, fasolką, flakami. Na dodatek wziął środki chemiczne. Zarłok! Na przednówek jak znalazł.

* W nocy z 12/13.04. na ul. Dworcowej w Lubaniu dokonano kradzieży z włamaniem do kiosku spożywczego. Sprawczynię (licząc sobie 16 lat) zatrzymała policja w wyniku działań podjętych po zdarzeniu. Skradła papierosy, artykuły spożywcze i radiomagnetofon. Łup w części odzyskano. Kiosk naprawiono, gdyż dziewczyna wylała płytę pilśniową w ścianie.

podkom. Henryk Rogacki

Z kraju

* 67% Polaków ocenia źle działalność prezydenta Wałęsy, jego pracę akceptuje około 1/4 społeczeństwa - twierdzi na podstawie sondażu kwietniowego "Demoskop".

* Kongres Unii Pracy zadecyduje, kto uzyska poparcie w najbliższych wyborach prezydenckich. Rozpatrywane są kandydatury Jacka Kuronia i Tadeusza Zielińskiego oraz własnego lidera Aleksandra Małachowskiego.

* W wywiadzie udzielonym

radiowym "Sygnałom dnia" prezydent Wałęsa zapowiedział, że zrobi wszystko, by rozwiązać parlament, który jego zdaniem nie służy państwu.

* Od 1 maja producenci, importerzy i sprzedawcy będą musieli mieć na produkowane lub sprzedawane przez siebie wyroby tzw. certyfikaty bezpieczeństwa.

* Sąd Wojewódzki w Warszawie w procesie tzw. "Iomlarsza" skazał Henryka Rybkę na 25 lat więzienia, 10 lat po-

zbawienia praw publicznych i 3000 złotych grzywny. Z 29 zarzucanych mu napadów sąd uznał za udowodnione tylko 3. Pięć napadniętych kobiet na skutek odniesionych ran zmarło.

* Tegoroczne stawki podatkowe pozostają na poziomie 21, 33 i 45%. Sejm odrzucił orzeczenie Trybunału stwierdzające niezgodność ustawy podatkowej z Konstytucją.

Zebrał MS

Wrzątkiem w lubego

Od kilku lat naukowcy sygnalizują wzrost poziomu agresji w polskich domach w dniach wolnych od pracy. Tłumaczą to zjawisko rozpadem tradycyjnych form funkcjonowania rodziny, brakiem wzorów spędzania czasu wolnego itp. Co było bezpośrednią przyczyną polityczek rodzinnych w godzinach porannych 22 kwietnia w jednym z mieszkań przy ul. Tkackiej w Lubaniu - trudno powiedzieć. W każdym bądź razie w finale tych zmagani konkubina p. M. na tyle się znarowiła, że poczęstowała go najpierw gazem, a następnie ... wrzątkiem.

Poszkodowany z rozległymi oparzeniami wyładował w szpitalu. Nie bacząc na teorię delikwent zapewne zastanawia się, czy był to gorący przyływ uczuć, czy też o tydzień odłożony śmigus-dyngus?

rys

Nie
będziemy
błądzić

W najbliższym czasie, prawdopodobnie już na Dni Lubania, ukaże się plan naszego miasta i nowy folder.

inf. własna

Foto ciekawostka

Podziwu godna jest przedsiębiorczość lubanian, która najbardziej bywa widoczna w sferze handlu i usług.

Niedawno na tutejszym rynku handlowym pojawił się kolejny punkt "małej gastronomii" oferujący klientom zapiekanki, frytki i lody. Nie byłoby w tym nic szczególnego, gdyby nie to, że uruchomiono go w niewielkim obiekcie po byłej portierni PSS. Jest to kolejny przykład na praktyczne wykorzystywanie relikwów minionej epoki.

dex

Firma
HERPOL

oferuje

- narzędzia
- elektronarzędzia
- narzędzia skrawające
- maszyny budowlane
- odzież roboczą

Zapraszamy pod adres

Lubań, ul. Mieszka I 1/93
tel 56-51
w godzinach 10.00 - 15.00

HAKI HOLOWNICZE

Zbigniew Jerlecki

Montaż haków holowniczych do samochodów osobowych i dostawczych z 2-letnią gwarancją

59-813 Giebułtów 113
tel. 134-576

Dzieciom

Komitet organizacyjny festynu "Miasto Dzieciom Niepełnosprawnym" zwraca się za pośrednictwem Ziemi Lubańskiej z uprzejmą prośbą do potencjalnych sponsorów tej imprezy o ufundowanie głównej nagrody rzeczowej, która mogłaby być rozlosowana w dniu imprezy (4 czerwca) wśród osób, które wykupią bilety - cegiełki.

Informacje można uzyskać w redakcji, tel. 24-62.

Co czwarta para ...

Według danych Wojewódzkiego Urzędu Statystycznego w Jeleniej Górze w ubiegłym roku zawarto 2880 małżeństw, to jest o 38 mniej niż rok wcześniej. Odnotowano natomiast gwałtowny wzrost liczby rozwodów. W roku 1993 sąd wojewódzki orzekł ich 602, natomiast w roku ubiegłym rozwiązano 708 małżeństw. W społeczności miasta i gminy Lubań w roku 1994 zawarto 182 związki małżeńskie, a orzeczono 45 rozwodów. Oznacza to, że rozwodziła się i w Jeleniej Górze, i u nas mniej więcej co czwarta para.

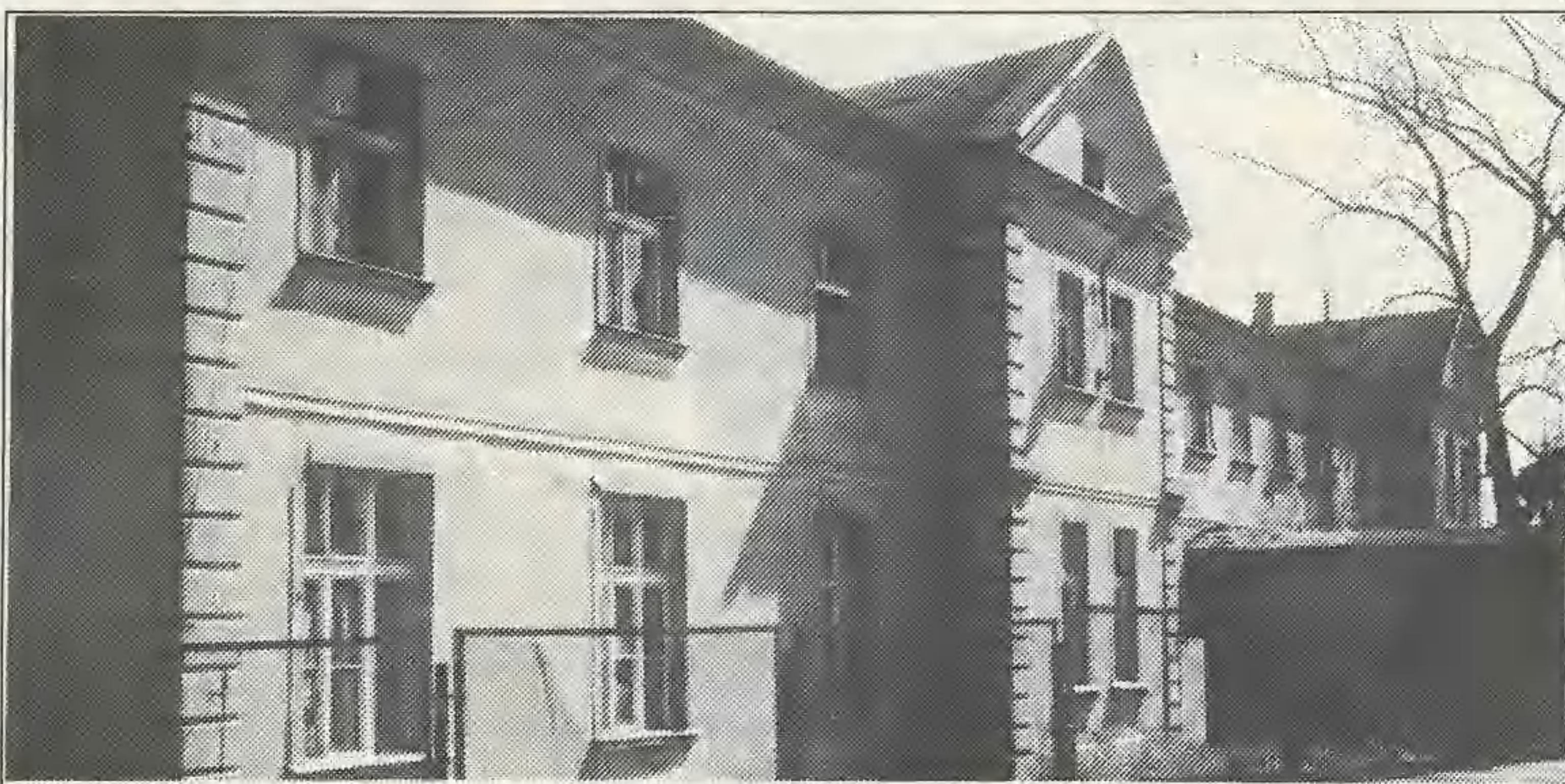
eM

Przepraszamy

* Zapowiedziany na ten numer Raport o stanie miasta z przyczyn od nas niezależnych na razie nie ukaże się.

* TPD i jej Działaczy za przekazanie błędnej informacji o skali świadczonej pomocy dzieciom w czasie minionych ferii zimowych. Wspomniana organizacja ufundowała na terenie Lubania nie 10 - jak napisaliśmy, ale 338 obiadów.

NIE MA POMYSŁU?



Obiekt byłego internatu ZSZ przy ul. Kopernika od kilku lat jest opustoszały. Czas i brak gospodarza robią swoje. Ulega systematycznej dewastacji. Co z nim będzie?

inf. wł.

Zjazd absolwentów

Uwaga! Absolwenci Liceum Ogólnokształcącego w Lubaniu!

Bieżący rok szkolny to 50-ty rok istnienia Liceum Ogólnokształcącego w Lubaniu. Pragniemy obchodzić go uroczystie. Z tej okazji organizujemy Zjazd Absolwentów.

Zdajemy sobie sprawę, że nie do wszystkich dotrzemy z tą informacją. Dlatego zwracamy się z prośbą do Państwa, abyście zawiadomili swoje dzieci, bliskich i znajomych, że Zjazd odbędzie się 15 i 16 września 1995 r.

W związku z tym, że dysponujemy szczupłą bazą noclegową, prosimy też Państwa, jeżeli ktoś może przyjąć przyjezdnych gości o zgłaszanie ofert w sekretariacie szkoły, tel. 28-85.

Jeżeli ktoś posiada pamiątki, zdjęcia związane z historią naszego Liceum prosimy o udostępnienie ich na czas zjazdu.

Przypuszczamy, że są takie rodziny, których trzy pokolenia ukończyły nasze Liceum. Prosimy o kontakt z nami. Mamy dla Państwa miłe niespodzianki!

Program Zjazdu

* 15 września 1995 r. - piątek

9.00 - Zbiórka w LO, przywitanie i rozdanie okolicznościowych pamiątek.

10.00 - Wymarsz spod szkoły do amfiteatru lub Domu Kultury (zależności od pogody).

10.30 - Otwarcie Zjazdu - okolicznościowe przemówienie Dyrektora LO p. Haliny Bargiel.

11.00 - Przemówienia gości, wspomnienia absolwentów o szkole.

12.00 - Program artystyczny w wykonaniu uczniów LO.

13.00 - Zakończenie części oficjalnej.

13.30-16.00 - Zwiedzanie szkoły, spotkania z nauczycielami i wychowawcami.

16.00-19.00 - Czas wolny.

19.00 - Bal w hali sportowej Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej.

* 16 września 1995 r. - sobota

11.00 - Spotkanie przy ognisku na poligonie z konsumpcją i atrakcjami, niezależnie od pogody (czas nieograniczony).

Koszty:

- wpisowe (bez monografii) - 30 zł

- nocleg i wyżywienie (obiad i śniadanie) - 10 zł

- bal - 50 zł

- ognisko - 10 zł.

Uczestnictwo w Zjeździe potwierdza TYLKO wpłata na konto:

PKO Bank Państwowy Oddział Lubań, nr 23621-8149-132 z dopiskiem "Komitet Organizacji Obchodów 50-lecia LO im. A. Mickiewicza w Lubaniu".

Termin dokonywania wpłat do końca maja br. Po dokonaniu wpłaty uczestnik otrzyma zaproszenie na Zjazd oraz program uroczystości.

Komitet Obchodów 50-lecia

KOMUNIKAT

Urząd Miasta Lubań

uprzejmie informuje, że w ramach obchodów 775-lecia Miasta i Dni Lubania (20.05 - 4.06.1995 r.) istnieje możliwość prowadzenia stoisk handlowych (kiemasz) w pobliżu Lubańskiego Ratusza. Szczegółowych informacji udziela Wydział do Spraw Działalności Gospodarczej UM ul. 7 Dywizji 14, tel. 30-40. Zgłoszenia przyjmowane są do 17 maja 95 r.

Podziękowanie

Posłowi na Sejm RP Ryszardowi Nowakowi, Łużyckiemu Oddziałowi Straży Granicznej oraz wszystkim Czytelnikom za przesłane życzenia świąteczne składa

Redakcja

Oferta pracy

Dyrekcja Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Lubaniu zatrudni pracowników sezonowych w Ośrodku Wypoczynkowym "Rajsko" w Bożkowicach na stanowiskach: ratownik, parkingowy oraz pracownik wypożyczalni sprzętu pływającego.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji w Lubaniu, tel. nr 26-88.

Zarząd Miasta Lubań

ogłasza przetarg nieograniczony

na opracowanie planu zagospodarowania i dokumentacji technicznej kompleksowego uzbrojenia terenu ograniczonego ulicami: Zgorzelecka - Fabryczna pod osiedle domków jednorodzinnych.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest złożenie pisemnej oferty w zamkniętej kopercie z oznaczeniem "Przetarg - osiedle" w pokoju nr 24 (II piętro) - sekretariat Urzędu Miasta w Lubaniu przy ul. 7-ej Dywizji 14, w terminie do dnia i godziny, w którym zostanie dokonany wybór ofert.

Oferta powinna zawierać:

- datę sporządzenia oferty,

- nazwę i siedzibę oferenta,

- dowód wpłacenia wadium w wysokości 500,- złotych,

- listę referencyjną wykonywanych opracowań odpowiadających profilowi przetargu,

- dokumenty stwierdzające wiarygodność ekonomiczną oferenta (zaświadczenie o braku zaległości podatkowych i ZUS, skrócony bilans za rok 1994, odpis dokumentu dot. rejestracji i zakresu działalności oferenta),

- wycenę opracowania wraz z wysokością podatku VAT.

W składanej ofercie należy uwzględnić fakt etapowej realizacji robót instalacyjno - budowlanych.

Szczegółowych informacji udziela Bronisław Hryniewiecki - inspektor Wydziału Techniczno - Inwestycyjnego Urzędu Miasta Lubań, ul. Mickiewicza 6, pokój nr 4 (I piętro), w godzinach urzędowania oraz telefonicznie pod nr 40-80.

Wybór oferty zostanie dokonany na posiedzeniu Zarządu Miasta 09.05.1995 r. o godz. 11.00 w siedzibie Urzędu Miasta Lubań przy ul. 7-ej Dywizji 14, pokój nr 11 (I piętro).

Zastrzega się prawo odstąpienia lub unieważnienia przetargu.

Przewodniczący Zarządu Miasta Lubań
Jerzy Zieliński

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu

ogłasza przetarg na dzierżawę terenu pod 2 domki kempingowe wraz z oddaniem na własność usytuowanych na nich tymczasowych domków na terenie Ośrodka Wypoczynkowego "Rajsko" w Bożkowicach.

Cena wywoławcza za jeden obiekt wynosi 1 830 zł.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest:

- wpłata wadium w wysokości 183 zł (za każdy obiekt oddzielnie) w kasie MOSiR w Lubaniu najpóźniej na godzinę przed przetargiem,

- przedłożenie zaświadczenia o nie zaleganiu z opłatami wobec Gminy Miejskiej Lubań.

Przetarg odbędzie się 18.05.1995 r. o godz. 11.00 w kawiarni hotelu MOSiR w Lubaniu, ul. Kombatantów 12 (na Kamiennej Górze).

W przypadku nie dościsła do skutku pierwszego przetargu, drugi odbędzie się w tym samym dniu godzinę później.

Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. Szczegółowych informacji udziela Dyrektor MOSiR w Lubaniu, ul. Ludowa 2, tel. 26-88.

Praca dla nauczycieli

Dyrekcja Zespołu Szkół Zawodowych Nr 2 w Lubaniu, ul. Gązowa 4, zatrudni w roku szkolnym 1995/96 (od 1 września) w pełnym wymiarze godzin nauczycieli o następujących specjalnościach:

- polonistę,
- germanistę,
- fizyka.

Zainteresowanych prosi się o kontakt z sekretariatem szkoły, tel. 26-78 w godz. 8.00-15.30.

Pytanie
miesiąca do...

pani Reginy Karczewskiej
- Inspektora d/s Ochrony Środowiska UM

Uwaga!

Gaz!

(Lubań) Od kilku lat przechodnie i przejeżdżający obwodnicą w rejonie oddziału przygotowawczego "Lubańskiej Bawelny" czują wyraźnie zapach ulatniającego się gazu. Intensywność jego wzrasta szczególnie przy znajdującej się w tym miejscu studzienice rewizyjnej. W bezwietrzne i upalne dni woń ulatniającego się z nieszczelnej sieci gazu jest wręcz trudna do zniesienia. Przeszkadza wszystkim oprócz odpowiedzialnych za ten stan rzeczy. Gazownicy chyba nie boją się ryzyka wybuchu, bo przewietrzanie faktycznie jest spore. Straty gazu też ich nie obchodzą, bo te w kalkulowane są w bilans. Przeciwnie zdania w tej sprawie mają jednak lubanianie, którzy nie do końca pewni są swego bezpieczeństwa i których "wkurza" takie niegospodarne myślenie.

Beta

Remont budynku
przy obwodnicy

Firma BATOM z Lubania wygrała przetarg na remont budynku przy ul. Torowej. Ten duży stary dom mieszkalny wprost straszyl swoim wyglądem przejeżdżających obwodnicą. Dlatego władze miasta zdecydowały o konieczności jego generalnego remontu jeszcze w tym roku. Zakres prac jest bardzo szeroki. Obejmuje głównie wymianę tynków, dachu, instalacji, roboty blacharskie i remont elewacji. Miło, że ta część Lubania ciągle pięknieje, a ważne jest to, że pieniądze ze zwiększonych opłat czynszowych już procentują.

Regina

Kres lokali
"pod chmurką"?

Wreszcie wiosna "wybuchła" ciepłem, soczystą zielenią i od razu zrobiło się rojno od przechodniów i spacerowiczów w miejscach publicznych Lubania. Niestety, wraz z nadejściem tej pięknej pory roku ujawnił się w całej "krasie" lokalny margines społeczny, w tym różnej maści pijackowie. To widać choćby po naszym "centralparku". Do tej pory ponoć nie było na takich sposobu. Wszystkie decyzje zakazujące picie alkoholu w miejscach publicznych były uchylane jako niezgodne z prawem. Tak działo się w całym kraju. Okazało się jednak ostatnio, że tak być nie musi. Naczelny Sąd Administracyjny na podstawie wykładni Sądu Najwyższego uznał kompetencje rad gmin do wydawania przepisów porządkowych niezbędnych do ochrony obywateli i zapewnienia bezpieczeństwa publicznego. Jest precedens, a więc można uchwalić zakaz picia alkoholu w miejscach publicznych. Czy i kiedy uczyni to nasza Rada?

tor

Dziura przy moście

(Grabiszycy) Stan polskich dróg jest fatalny. W naszym okręgu jest podobnie, a niektóre z nich mogłyby ubiegać się o miano najgorszej w kraju. Przykładem jest szosa z Leśnej do Platerówki przez Grabiszycy. Praktycznie nigdy nie należała do w miarę zadbanej, gdyż zawsze gdzieś właśnie na nią brakowało pieniędzy. Teraz jednak sytuacja stała się wręcz alarmująca. Na pewnym jej odcinku (rejon mostku w dole cmentarza w Grabiszycach) obok szeregu "pospolitych" dziur w asfalcie powstała olbrzymia wyrwa o średnicy ponad 1 metra i głębokości ok. 1,5 m. Nie jest to twór ostatniej chwili, bo powstał przez ponad rok. Cały czas w przyspieszeniu wprost proporcjonalnym do jego upływania. Widzą to wszyscy mieszkańcy wsi i okolic, poza władzami tą drogą. Czyżby ci czekali na nieszczęście, które w każdej chwili w tym miejscu może się przydarzyć kierowcy jednoślada lub pieszemu? Bo samochód jeszcze w dziurze się nie zmieści - najwyżej poobrywa sobie parę kosztownych "drobiazgów", zaś motocyklista, rowerzysta czy pieszy w niej właśnie może znaleźć swój kres drogi.

Regina

Znowu poza nami

Wszystko wskazuje na to, że rozpoczynający się na początku lipca br. XIII Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych w Jeleniej Górze znowu ominie Lubań. Nasze miasto nie jest wymieniane w programie jako miejsce występów, choć figuruje tam szereg innych pobliskich miejscowości, jak np. Mirsk, Górlitz. Zapewne tam przyjdzie lubańskim koneserom "smakować" urok spektakli ulicznych.

rys

Absolutorium!

Zgodnie z ustawą o samorządzie terytorialnym z 8.03. 1990 r. oraz prawem budżetowym podczas ostatniej XIII Sesji Rady Miejskiej w Lubaniu, która odbyła się 25.04.br. zostało udzielone absolutorium za 1994 r.

Absolutorium to akt organu nadrzędnego, czyli rady miejskiej, określający działalność organu podporządkowanego, czyli zarządu, za prawidłową i w efekcie zwalniający od odpowiedzialności za wykonanie powierzonych mu zadań w minionym roku budżetowym; jednocześnie jest to wyrażenie zgody na dalszą działalność.

Mówiąc inaczej, absolutorium to ocena rady o sposobie wykonania budżetu. Niemożliwe jest jego udzielenie bez uprzedniego rozpatrzenia całokształtu gospodarki finansowej gminy za miniony rok. Udziela się go za dany rok kalendarzowy i mimo że został wybrany nowy zarząd (w czerwcowych wyborach samorządowych), to zgodnie z obowiązującymi przepisami ponosi on odpowiedzialność za działalność finansową poprzedniego zarządu. W lubańskich warunkach jest to o tyle ułatwione, iż burmistrz, jego zastępcy i jeden członek zarządu to te same osoby.

Rzeczą charakterystyczną jest, iż absolutorium Zarządowi Miasta w Lubaniu zostało udzielone większością głosów, mimo iż Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu (organ nadzorujący finanse gmin) uchwalała z 24.04. br. negatywnie zaopiniowała wykonanie budżetu miasta w minionym roku. Zarzucono trzykrotne złamanie dyscypliny budżetowej (art. 57 ust. 1 pkt. 1, 2, 9), czyli obowiązujących przepisów w zakresie gromadzenia jak i realizacji dochodów i wydatków budżetowych, ponadto złamanie przepisów ustawy o samorządzie terytorialnym poprzez naruszanie wyłącznej kompetencji rady w zakresie zwiększania środków na inwestycje oraz wielu jeszcze nieprawidłowości w zakresie realizacji budżetu miasta, które zostały zawarte w protokole kontroli za 1993 i I półrocze 1994 r.

Mimo tych i innych argumentów przedstawionych w obszernym wystąpieniu Przewodniczącego Komisji Budżetu, autora niniejszego artykułu, Komisja Rewizyjna jednogłośnie przedstawiła wniosek z pewnymi zastrzeżeniami o pozytywne przyjęcie sprawozdania z wykonania budżetu i udzielenie absolutorium Zarządowi Miasta Lubania za miniony 1994 r., co też Rada Miejska w Lubaniu uczyniła.

Przewodniczący Komisji Budżetu Rady Miejskiej w Lubaniu Michał Turkiewicz

Matura '95

Ze 119. uczniów klas IV prawdopodobnie 115. przystąpi 10 i 11 maja do egzaminu dojrzałości w Liceum Ogólnokształcącym w Lubaniu. Tym i wszystkim innym tegorocznym abiturientom życzymy przysłowiowego "połamanie pióra".

Redakcja

Strzelec bez strzelnicy

Decyzją władz miasta organizacja "Strzelec" nie otrzyma terenu na strzelnicę sportową na Osiedlu Willowym.

Obszar, gdzie dawniej była stara strzelnica został przeznaczony na cele sportowo-rekreacyjne.

rw

Echa naszych publikacji

Przy biesiadnym stole - cd

Blisko cztery miesiące zajęło czterem artystom z "Estrady Lubańskiej" wyartykułowanie w marcowym numerze "Przeglądu Lubańskiego" ni to skargi, ni to oburzenia na tekst pt. "Przy biesiadnym stole", zamieszczony w grudniowym wydaniu "Ziemi Lubańskiej". Mieli do tego święte prawo, aby odpowiedzieć na niesprawiedliwą i krzywdzącą według nich krytykę. Ale jak to bywa w przypadku ludzi sztuki, widać tu wyraźnie przysłowiowy "artystyczny nieład". Nie tylko bowiem prawo prasowe, ale i kultura oraz dobre obyczaje nakazują prowadzić polemikę w pierwszej kolejności w tym czasopiśmie, które wyraziło swoją opinię. Tylko kiedy nie ma się niczego więcej do powiedzenia niż parę banałów, to wówczas podnosi się krzyk o szarganiu świętości.

Cale szczęście, że 4 osoby to jeszcze nie cała Estrada. Tak więc wyraźnie podkreślony szantaż nie wywarł na nikim większego wrażenia, tym bardziej, że - jak powszechnie wiadomo - nie ma ludzi niezastąpionych. Dlatego też ze względu na charakter publikacji, a nie na jej miejsce, nie podejmuje dłuższej polemiki. Skoro jednak mam do czynienia z artystami to najlepszą pointą będzie wiersz Juliana Tuwima pt. "Raport":

O film, panie ministrze,
Obrazili się wachmistrze,
O wiersz, panie generale,
Obrazili się kaprale;
O artykuł w tygodniku -
Ordynansi, panie pułkowniku;
O piosenkę, panie majorze,
Żony sierżantów w Samborze;
W radio była audycja:
Obraziła się policja.
Dalej - studenci
Są do żywego dotknięci;
Dalej, księża z Płockiego
Dotknięci są do żywego.
Następnie szewcy w Kutnie
Obrazili się okrutnie.
Następnie - związek akuserek
Na ciężkich zarzutów szereg:
Że to swawolność, frywolność,
bezczelność, moralna trucizna:
Że w ten sposób, zginie ojczyzna!...
...A poza tym - jest w Polsce wolność.

D.T.

Z dyżuru redakcyjnego

Proza życia

Nasza czytelniczka skorzystała z usług "okraglaka". Do samoobsługi dostała zaledwie 8-10 cm bieżących papieru toaletowego. Na zwróconą uwagę, że to mało, obsługujący zarepostował: I tak ma Pani szczęście, szef kazał dawać po 2 cm...(!?). Ciekawe, jak ten szef - minimalista sam sobie radzi w tych sprawach?
red.

Może na przetrzymanie

W zabrukowanej powierzchni parku przy ul. Podwale są już miejsca, z których wyrwano po kilka kostek "Polbruk". Zdaniem czytelnika należy w takiej sytuacji zadziałać psychologicznie. By nie dawać pretekstu do dalszej dewastacji trzeba jak najszybciej uzupełnić te jeszcze niewielkie braki. Może taka determinacja zniechęci wandalów?
red.

Z redakcyjnej poczty

Szanowni Państwo!

Pan red. Michał opisał perypetie związane z opłatą za wyjazd do Danii. Ja natomiast chciałbym podzielić się wydarzeniami - także dotyczącymi eskapady do tego kraju - tym razem z dnia 2.04.95 r. A było tak. Młodzież lubańskich szkół średnich czekała na dworcu PKS Lubań na autobus, którym ma jechać do Danii. Jest godzina 5.00. Pogoda paskudna. Przewoźnik, PKS Lubań, nie podstawia pojazdu. Dopiero po g.8.00 zaczyna się realizować marzenie młodzieży. Wyjazd g.8.45. Ulga. Pojechali. Trzy i pół godziny wyczekiwania. Nie będę opisywał reakcji młodzieży i przybyłych rodziców, przebywających tam kierowców "taxi", oraz załatwiania spraw przez dyr.ZSZ Nr 1(...)

Ale do rzeczy. Panie Michale - podobno "kij ma dwa końce". Jak ta sytuacja ma się teraz do pana artykułu (ZL nr 4). Jak w tym przypadku zastosować zasadę "wolnorynkowości", do której tak uparcie dążymy? Kto tym razem ma rację? Bo wg mnie umowa została naruszona. Czy Urząd Miasta i szkoły będą zobowiązane do pokrycia pełnych kosztów przejazdów? Co Pan o tym sądzi?

Inna sprawa to wątpliwości, które wypływają z przekazywanych reklam o sumiennosci przewoźników a działalnością w praktyce. Chcemy do Unii Europejskiej. Pytam się po co, gdy w tak błahych sprawach nawalamy. I czy zgodnie z zasadą kapitalizmu osoba, która "nawaliła", będzie jeszcze zatrudniona w tak renomowanym przedsiębiorstwie jakim jest PKS?

Czy w tym wypadku zostaną zastosowane prawa konkurencji, wolnego rynku, które na każdym kroku jest przez nas nagłaśniane? Czy też znajdą się obrońcy, bo bezrobocie, bo ktoś nieumyślnie sprawił, że powstały kłopoty i trzeba temu ukrać "leś". Przestańmy wreszcie zwalać nieudolność niektórych osób na karb ogólnej biedy. Rzetelność wykonywania zadań na określonych stanowiskach nie od tego zależy. Ogólnie rzecz biorąc i mówiąc bardzo ogólnie jest to lekceważenie ludzi.

Na zakończenie - jestem ciekawy czy znajdą się w tym miejscu przepraszający, żeby chociaż trochę złagodzić te niedogodności, które miała młodzież na dworcu PKS w Lubaniu przez 3,5 godziny.

Z pozdrowieniami

Antoni Wilczyński

Bez przezorności i bez przesady

Warto, aby wyspecjalizowane służby poszczególnych administracji budynków same zajęły się wypełnianiem do końca swoich obowiązków, bez czekania na sygnały od mieszkańców i to nie tylko w dziedzinie gazu. Ciekawostką natomiast jest postępowanie kolejowych administratorów lubańskich budynków,

Przez ponad trzydzieści lat ich działalność ograniczała się do doraźnych napraw w mieszkaniach szczególnie "nachalnych" lokatorów. Ci mniej dokuczliwi byli pomijani do tego stopnia, że w końcu sami (niektórzy zaledwie 2 lata temu) na własny koszt wymieniali swoje rury gazowe, ponieważ stare dosłownie rozpadały się w re-

kach.

Ludzie ponieśli koszty, ale niech się nie martwią, kolej swoje nadrobi. Właśnie wymienia u nich instalacje gazowe - nowe na nowsze. Szkoda tylko, że nie bierze pod uwagę, że nie wszędzie jest to konieczne. Lepiej byłoby wpierw dokładnie sprawdzić, a wydawane na zbędne roboty pieniądze przeznaczyć na wymianę gnijących ram okiennych, spróchniałych podłóg i jeszcze wielu rzeczy, które przez pół wieku miały prawo ulec zniszczeniu mimo konserwacji przez mieszkańców.

Regina

UWAGA!

KONKURS KONSUMENTA

Po raz wtóry przypominamy, że Lubański Klub Federacji Konsumenta wspólnie z Zrzeszeniem Kupców "Hermes" organizuje z okazji 775-lecia miasta Konkurs Wiedzy Konsumentkiej. Jego celem jest poszerzenie wciąż niedostatecznej wiedzy o stosunkach handlowych w relacji sprzedawca - klient.

Przy każdym pytaniu zawarta jest tylko jedna właściwa odpowiedź i tę właśnie należy zaznaczyć.

Odpowiedzi prosimy nadsyłać lub dostarczać na adres redakcji Ziemi Lubańskiej do 15.05.1995 r. Wśród osób, które przysłały prawidłowe odpowiedzi, zostaną rozlosowane cenne nagrody ufundowane przez współorganizatora konkursu - Zrzeszenie Kupców "Hermes" w Lubaniu. Zostaną one wręczone podczas uroczystej imprezy związanej z obchodami Dni Lubania, która odbędzie się 31.05.1995 r. o godz. 17.30 w sali Miejskiego Domu Kultury. Lista zwycięzców zostanie opublikowana na łamach Ziemi Lubańskiej 18 maja br.

KUPON KONKURSOWY

- Kiedy powstał lubański Klub Federacji Konsumentów?
a - styczeń 1992 r.
b - czerwiec 1994 r.
c - wrzesień 1993 r.
- Siedziba Klubu Federacji znajduje się przy ulicy:
a - Brackiej 5
b - Mickiewicza 6
c - 7 Dywizji 14
- Jaki akt prawny reguluje podstawowe prawa konsumenta i obowiązków sprzedawcy?
a - kodeks pracy
b - kodeks cywilny
c - kodeks wykroczeń
- Na opakowaniach większości towarów spożywczych występuje kod kreskowy. Pierwsze trzy cyfry identyfikują kraj producenta. Jakie cyfry ma Polska?
a - 740
b - 450
c - 590
- Kupujący traci uprawnienia z tytułu rękojmi za wady fizyczne towaru, jeżeli nie zawiadomi sprzedawcy o wadzie w ciągu:
a - 10 dni
b - 2 tygodni
c - 1 miesiąca
- Od jej wykrycia?
a - od jej wykrycia?
- Który z urzędów władny jest skutecznie i ostatecznie rozwiązać spór między klientem a sprzedawcą?
a - sąd
b - prokurator
c - kolegium d/s wykroczeń
- Komu zgłaszamy ujawnioną wadę towaru, która podlega usunięciu w ramach gwarancji lub rękojmi?
a - Federacji Konsumentów
b - sprzedawcy
c - Państwowej Inspekcji Handlowej
- Jeżeli w karcie gwarancyjnej nie oznaczono terminu na jaki została udzielona, to zgodnie z prawem okres ten wynosi:
a - 6 miesięcy
b - 12 miesięcy
c - 18 miesięcy
- Czy towary pochodzenia zagranicznego podlegają reklamacji?
a - tak
b - nie
c - nie wszystkie
- Kiedy po upływie gwarancji kończy się termin wykonania uprawnień z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy? Nie wcześniej niż:
a - 1 miesiąc
b - 2 miesiące
c - 3 miesiące

Nazwisko.....

Imię.....

Adres.....

Redakcja "Ziemi Lubańskiej"

Składam serdeczne podziękowanie za podjętą interwencję w mojej sprawie. Dzięki Państwa wstawiennictwu otrzymałam niezbędną dla mojej rodziny pomoc materialną.

Krystyna Komosa, Lubań, ul. Różana 6/9

A my sobie tak myślimy

Zostałem wezwany do tablicy. Ucznieli to na łamach „ZL” w artykule „Kolportaż przez edukację?” profesor-redaktor m. Feh. Najwzrost, każdemu z nas „bogu winnym studentom”.

Za przyzwoleniem szanownego...
kół, kilka słów refleksji...
treści artykułu redaktora...

ZAWSZE korzystamy z...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

Ważne...

uczeń ma możliwość wyboru. Nie zawsze bywa tak, iż przynosi „najlepszą gazetę w Polsce”. I jeszcze jedno. Taka forma przeglądu prasy lokalnej została DEMOKRATYCZNIE zaakceptowana przez ogół słuchaczy, choć słowo demokracja czasami nijak ma się w odniesieniu do życia w szkole. W tym przypadku jednak to słuchacze decydowali.

Po trzecie. Nigdy nie kazałem komukolwiek czytać moich artykułów, a już tym bardziej historycznych. Z prostej przyczyny. W krótkiej karierze dziennikarza-amatora, takowych po prostu nie ma.

Po czwarte. Z kompleksami trudno walczyć. Mam wrażenie ich wszechobecności wśród grona redaktorów „ZL”, stąd ciągle praktyki typu „najlepszej gazety w Polsce”, itd.

Panowie - wykażcie się!!! Jest szansa. Ogłoscie konkurs na najlepszą gazetę samorządową w Lubaniu. Sukces gwarantowany!!!

I na koniec jeszcze jedna uwaga. W odróżnieniu od pana, redaktora ms, zawsze miałem i mam odwagę podpisać się pod swoim tekstem, co też czynię poniżej.

Arkadiusz Sławiński

pełniłem chyba tylko trzy, a ostatni z nich okazał się dość długi. Czytając pańską notatkę uczniowie jednoznacznie pukali się w głowy. Niech to posłuży za dalszy komentarz. Jeżeli odwołuje się do wiedzy historycznej, zamieszczanej w „PL”, to tylko dlatego, iż w „ZL” dział ten akurat wyraźnie kuleje. Nie zawsze z państwa - redaktorów „ZL” - winy.

Po czwarte. Z kompleksami trudno walczyć. Mam wrażenie ich wszechobecności wśród grona redaktorów „ZL”, stąd ciągle praktyki typu „najlepszej gazety w Polsce”, itd.

Panowie - wykażcie się!!! Jest szansa. Ogłoscie konkurs na najlepszą gazetę samorządową w Lubaniu. Sukces gwarantowany!!!

I na koniec jeszcze jedna uwaga. W odróżnieniu od pana, redaktora ms, zawsze miałem i mam odwagę podpisać się pod swoim tekstem, co też czynię poniżej.

Arkadiusz Sławiński

Jak na mękach...

Przysłowiowy Piekarski na mękach tyle nie napłócił bzdur i głupot, co przydarzyło się na nasz temat sezonowej konkurencji w osobie Pana S. z Przeglądu Lubańskiego. Ale rozumiemy stan ciała i ducha naszego adwersarza. Jak wynika z jego tekstu, za pisanie paszkwilu zabrał się w poniedziałek wielkanocny - a więc biesiadowanie, pomrocność jasna, no i skutek wiadomy... Tylko tak możemy sobie tłumaczyć to wszystko co napisał, bo nikt przy zdrowych zmysłach by tego nie wymyślił. Jasne jest, że nie mieliśmy szacunku dla siebie, gdybyśmy próbowali się tłumaczyć z tego belkotu i steku bzdur. Padają jednak takie przekłamania, półprawdy i zwykłe pomówienia, że nie sposób przejść, przynajmniej nad niektórymi, do porządku dziennego. Zatem szanowny Panie wyjaśnijmy sobie to i owo, aby Czytelnik wiedział z kim ma zaś...

I

Najpierw problem startu Ziemi Lubańskiej w ubiegłorocznym konkursie dla prasy lokalnej. Od razu stwierdzamy jednoznacznie, że cała wypowiedź pana S. w tej kwestii to jedna wielka kalumnia. Ow pan dobrze wie, że nic do rzeczy tu nie ma ani „poziom nie ten”, ani nieobiektywne jury, ani żadne inne przyczyny, ale tylko i wyłącznie fakt, że konkurs był zorganizowany dla pism powiatowych finansowanych ze źródeł - mówiąc ogólnie - POZABUDŻETOWYCH. Jako pismo SAMORZĄDOWE nie kwalifikowaliśmy się do tego przeglądu czasopism. Proste? Proste! Po co więc panie S. kłamać, manipulować, bełtać ludziom w głowy? I żeby było jasne, nie chcemy w żadnym wypadku deprecjonować

sukcesu „PL”, tylko - na litość boską - zachowajmy właściwe proporcje. Pamiętajmy, że na bezrybiu i rak ryba...

II

Kwestia nie zaistnienia „ZL” na konkursie w Poznaniu. Ten przegląd przeczytałeś już był zorganizowany dla takich pism jak nasze (także samorządowych), ale tu niezbędne jest małe, ale istotne wyjaśnienie. Otóż przebiegał on niejako w 4 zróżnicowanych terminowo etapach, w trakcie których oceniano różne kategorie tematyczne podejmowane na łamach pism. O zorganizowaniu tego rodzaju konkursu dowiedzieliśmy się - jak to zwykle w Polsce bywa - z opóźnieniem, kiedy był już dalece zaawansowany (wszystko to jest do sprawdzenia). Zgłosiliśmy swój udział dopiero do przeglądu III kategorii tematycznej. Trudno więc o znaczący sukces, kiedy nie ma się dorobku z poprzednich etapów konkursu - tak jak np. w wieloboju sportowym brak punktów z konkurencji cząstkowych redukuje szanse na końcowe zwycięstwo. Startując w takiej sytuacji byliśmy od początku świadomi swoich szans, uczyniliśmy to jednak po to, by zapromować pismo, zaistnieć na szerszym forum, porównać się itp. I taka jest banalna prawda, chyba że ktoś woli półprawdy...

III

W dalszej części swoich (bełkotliwych) pomówień pan S. „odkrywczo” sugeruje, że za naszymi osiągnięciami (kompleksy?) stoi koncern wydawniczy z Wrocławia. Rzeczywiście tam „się drukujemy” i to nie z kaprysu czy dla „podparcia swoich umiejętności”, ale ze zwykłej konieczności. Mamy nietypowy format pisma i na razie nie możemy być obsłużeni ze względów

technicznych przez miejscowy Zakład Poligraficzny pana T. Dumy.

A co do reszty. Chcemy poinformować pana S., że za całość my odpowiadamy, nikogo nie wpręgamy do naszych działań i np. tak trudne strony reklamowe wraz z całą grafiką od „a” do „z” powstają w Lubaniu... Cały więc pana wywód wraz z próbą deprecjacji naszego wysiłku wart jest funta kłaków.

IV

Szczytem arogancji, pychy, głupoty i Bóg wie czego jeszcze (?) jest chętnie się z ponoć nieustannie wysokiego poziomu własnego pisma - Przeglądu Lubańskiego. Chwalba godna frustracji. Czytelniku, ty to czytasz (czasami) i najlepiej wiesz, jak często „ideal” ten sięga bruku... Oczywiście, przy takim zadufaniu i tak ograniczonym spojrzeniu na realia, zrozumiała jest próba wartościowania i podważania wiarygodności „ZL” jakie jest to pismo - my dobrze wiemy i wiemy o nas Czytelnicy. Raz lepsze, raz gorsze - tak, jak się uda skromnej grupie amatorów. Ocena laika (zwłaszcza takiego) jest tylko głosem wołającego na puszczy i tak ma się do opisywanego faktu, jak pięść do nosa. Co to może zrobić zasłepienie z człowieka... Do kwestii programowych wrócimy jeszcze dalej.

V

A propos tzw. sprzedawalności... Twierdzenie przez pana S., że „ZL” rozchodzi się słabutko, jest typowym myśleniem pobożnościowym. Chciałoby się zapytać, człowieku, skąd ty czerpiesz tak „sprawdzone dane”? W ciemno można powiedzieć, że jesteśmy przynajmniej 3-krotnie częściej kupowani niż ten hit - Przegląd Lubański. Oprzyjmy się jednak na fa-

ktach. Swego czasu (Ziemia Lubańska nr 5 z 1994 r.) upubliczniliśmy stan naszych finansów, nakładu i poczytalności pisma. Zaproponowaliśmy to samo „PL”. I co? Od roku - cisza. A więc co, uchylamy się od merytorycznej dyskusji? Jakim więc prawem próbuje się nas rozliczać, kiedy samemu skrywa się ciemne karty swojej działalności... Ale to tak na marginesie. Wracając do faktów informujemy, że w kolportażu poprzez „Ruch” rozchodzimy się gorzej (podobnie zresztą jak i Przegląd Lubański) i to głównie ze względu na konkurencję innych pism, brak wyeksponowania itp. Natomiast w punktach handlowych nakład wykupowany jest w 93-95% i to przy dwutygodniku! I jeszcze jedno. W I kwartale br. nasze wydatki i wpływy zrównoważyły się, także dzięki dochodom ze sprzedaży pisma. To o czym my tu mówimy...

VI

Inny autor „PL” czyni nam z kolei publiczny zarzut, że kuleje u nas tematyka historyczna. Iście kuriozalne to wytyki, świadczące niechybnie o egocentrycznym postrzeganiu innych przez pryzmat własnego pisma. W „PL” jest dużo historii, a w „ZL” mniej, a więc jest be... Otlogika. Po pierwsze, kto powiedział, że tak musi być - sa przecież periodyki o różnym profilu, a po drugie, czy w swym dyletancie tak trudno zauważyć, że jesteśmy dwoma czasopismami o PROGRAMOWO różnym charakterze. „PL” - tak to widzimy - jest miesięcznikiem zorientowanym na pogłębioną problematykę historyczną, z kolei „ZL” - jako dwutygodnik - stara się pełnić rolę medium publicznego dla całej naszej wspólnoty, więc siłą rzeczy musi proporcjonalnie dzielić swoje łamy na różne tematy związane z wypełnianiem funkcji informacyjnej, kontrolnej, opiniotwórczej, integracyjnej, promocyjnej, kronikarskiej, itp. Tak więc stosunkowo skromne usytuowanie kwestii historycznych w „ZL” jest wynikiem li tylko świadomego wyboru, a nie braku możliwości. W osobowym składzie redakcyjnym mamy nie tylko hobbystów, ale także profesjonalnych historyków...

I jeszcze jedno. Oprócz podniesionych wyżej racji istotne znaczenie dla nas ma fakt, że „ZL” musi być towarem, który się sprzedaje. Tak więc nasz profil i podejmowana tematyka, obok wymienionych wyżej założeń programowych, wynika z analizy rynku czytelniczego. Tego chcą ludzie i TAKA BĘDZIE ZIEMIA LUBAŃSKA. Jeśli autorom „PL” to się nie podoba to ich sprawa, jednakże niech wiedzą, że ich wydumane osady obrażają szerokie rzesze lubanian i ich gusty.

VII

Fakt pomawianie nas, że „ZL” jest po to, by „zamykać gębę” temu prywatacarzowi S., poraża. I to na stojąco. Podziwiamy autora tej tezy za tupet i bezkrytycyzm, ale rozumiemy jednocześnie sytuację psychologiczną adwersarza: chęć dowartościowania się

za wszelką cenę - jacy to jesteśmy ważni, co za persona... Wszystko to w gruncie rzeczy jest śmiechu warte. Nie wiemy, czy to panu S. w czymś pomoże, ale oświadczamy, iż w swej działalności ani przez moment nie orientujemy się na „PL” i że on nie jest dla nas żadnym punktem odniesienia. Mamy swoje cele programowe, o których była mowa wcześniej i tylko z nimi się identyfikujemy. A tak na marginesie, proszę pokazać choć jeden artykuł na łamach „ZL” który ma służyć owemu zamykaniu gęby...?

VIII

Jak nie wiadomo o co to całe zamieszanie, to można z dużą dozą pewności powiedzieć, że chodzi o... pieniądze. Pan S. przy każdej okazji z uporem maniaka wypomina nam, że utrzymujemy się z dotacji budżetowej. Szczerze mówiąc, nie bardzo ten zarzut rozumiemy. No bo o co tu chodzi? „PL” jest pismem PRYWATNYM i z tego faktu czerpie profity (chępli się np., że jest niezależne), ale i ma z tego tytułu problemy (domniemujemy, że finansowe). „ZL” - jako periodyk SAMORZĄDOWY, ma ze swojego usytuowania korzyści (np. dotacje budżetowe), ale ma i straty (np. wydumane utożsamianie z tubą władzy). O co więc te pretensje? Wy tam, my tu. Tak najnormalniej w Polsce i świecie wygląda pluralizm na rynku prasowym. Jeśli to ic nie wyjaśnią, to pozostaje się odwołać już tylko do psychiatry...

I jeszcze drobne uzupełnienie. Chcemy zakomunikować, jak zwykle „do brzo poinformowanemu” panu S., że na dwutygodnik nie dostaliśmy ANI GROSZA, a jego finansowanie odbywa się tylko i wyłącznie z naszych bieżących dochodów. Właśnie na ten cel zamierzamy zarobić do końca roku jeszcze około 250 mln starych złotych. Zatem rzekome wpomowywanie z tego powodu dodatkowych pieniędzy w „ZL” ma wyłącznie miejsce w chorej wyobraźni pana S.

IX

Na koniec warto jeszcze powiedzieć o dwóch sprawach. Zaznaczenie musi budzić podkreślenie przez pana S. wyjątkowości „PL” - a że idzie za granicę, do bibliotek, placówek naukowych... Może to robić wrażenie na niezorientowanych, jednak w gruncie rzeczy ma wymiar nader banalny: chwalmy się sami, kiedy inni nas nie chwalą. Wspomniane wyżej rozpowszechnianie jest, niejako z klucza, zwykłą codziennością KAŻDEJ gazety w Polsce, także „ZL”. Śmiać się więc czy płakać? No i problem igrzysk. Nie chcemy publicznie przypominać, kto gustuje w tego rodzaju praktykach, publikując choćby całą serię napastliwych artykułów. My się brzydzimy tego rodzaju zachowań i to chcemy z całą mocą podkreślić. Jednak nie możemy pozostać obojętnymi, kiedy próbuje się nas w sposób frontalny atakować. Należy żałować, że tak te sprawy się mają, ale cóż zrobić, kiedy jeszcze niektórym obce są nie tylko normy kultury politycznej, ale także zwykłej moralności.

Redakcja

SANGWIN
Paweł Trypka
KOMPUTRY, OPROGRAMOWANIE
INSTALACJA I SZKOLENIA
SPECJALNIE DLA HURTOWNI, SKLEPÓW
FIRM HANDLOWYCH
Dwa lata pełnej gwarancji
ZAPRASZAMY DO NAS, Z NAMI WYGRYWASZ
tel. st. (0-796) 26 - 73

MAKRO
KASETONY
TAPETY
FARBY
Lubań, ul. Pogodna 41-43, tel. 49-41, 49-43
Czynne od godz. 8.00 - 20.00
Lubań, ul. Grunwaldzka (budynek Praktycznej Pani)
Czynne pn.-pt. od godz. 10.00 - 18.00
sob. od godz. 10.00 - 14.00
Zapraszamy

Narkomania w Lubaniu problem jest, czy nie ma?

Próba odpowiedzi na pytanie, czy mamy do czynienia z problemem narkomanii w naszym mieście, nie jest sprawą ani prostą, ani łatwą. Nągminny brak jest tutaj wiarygodnych danych. Nikt bowiem w sposób całościowy nie zajmuje się u nas tą kwestią.

Policja notuje tylko tych narkomanów, którzy weszli w konflikt z prawem, służbą zdrowia, z kolei tych, którzy otarli się o jej placówki, oświata zaś tych, którzy sprawują kłopoty wychowawcze, itp. Rozeznanie mamy więc jedynie cząstkowe i fragmentaryczne, stąd niewiele możemy powiedzieć o skali zjawiska. W tej sytuacji postanowiliśmy dotrzeć do szkół i wprost zapytać uczniów, którzy są najbardziej zagrożeni narkomania, jak sami oceniają ten problem. Taki rekonesans nie zastąpi oczywiście systematycznej i pogłębionej analizy tematu, tym niemniej przynieść może jego wstępne opisanie.

W podstawówkach: wolimy wypić!

Przeprowadziliśmy rozmowy z uczniami kl. VII i VIII czterech szkół podstawowych. Rezultat - można powiedzieć - spodziewany. Z klasyczną narkomania raczej nie mamy do czynienia. Indagowani twierdzą, że w takich szkołach nie ma osób uzależnionych, nie ma też zwartych kręgów systematycznych używających "prochy". "Jak chcemy porozmawiać aby stworzyć jakąś zadymę - mówi Wojtek - to robimy zrzutkę na parę butelek i już jest wesoło. Niektórzy wolą sobie nieraz powąchać butaprenu, farb olejnych, rozpuszczalnika, itp. Ale to tak raz na jakiś czas". "Czasami zdarza się - zauważa Piotrek z "szóstki" - że ktoś przyniesie jakiegoś jointa (ręcznie robiony skręt). Wtedy palimy w 5-6, jest ekstra i szpanujemy".

Jako puentę tego fragmentu sondażu można potraktować wypowiedź Kaśki: "W każdej szkole zawsze jest 2-3 chłopaków, takich podpadziochów, to oni coś zawsze przyniosą i to raczej dla hecy, choć i czasami dadzą sobie w żyły".

W ponadpodstawówkach: też wolą wypić

"Problemów z narkotykami w naszym liceum (LO - dopisek autora) w zasadzie nie mamy - stwierdza Arek z jednej ze starszych klas. Wolimy gołnąć sobie, niż brać jakieś tam "prochy". Zresztą to chyba sprawa roczników. Jakies 2-3 lata temu była taka "cicha" moda na trawę. To minęło. Teraz w modzie są "procenty". Nawet gustują w nich dziewczyny. Oczywiście są osoby, które biorą. Są to jednak jednostkowe przypadki i często okazjonalne: rajd, dyskoteka, prywatka, studniówka".

Podobnie rzecz się ma "w ekonomie". "Od czasu do czasu słyszy się - mówi Anka - że ktoś jest na haj, ale to sporadyczne przypadki. W końcu to babska szkoła".

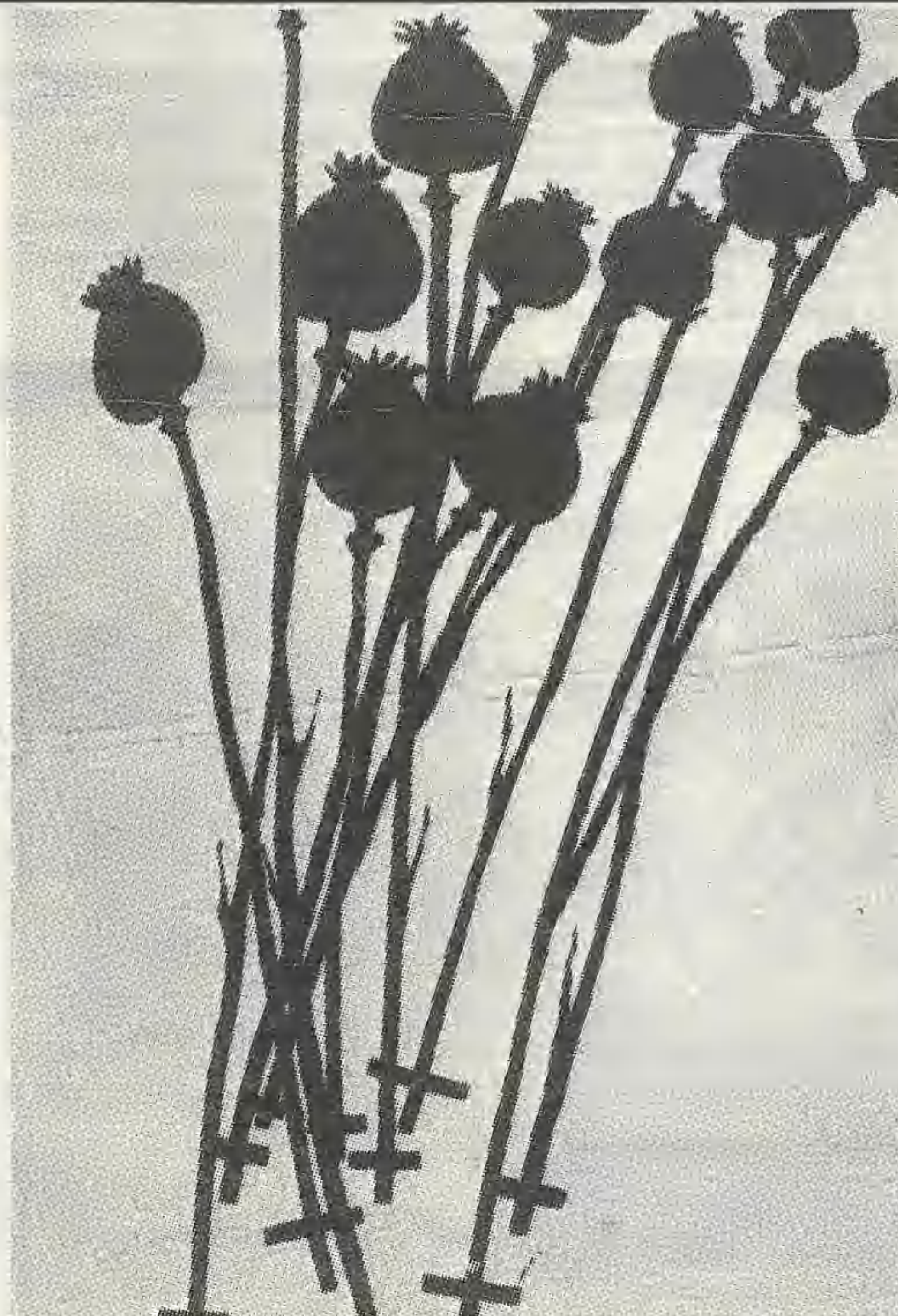
Chyba bardziej widoczny poruszany problem jest w jednym z Zespołów Szkół Zawodowych (proszono o nie ujawnianie w którym) wniosek można wysnuć z wypowiedzi przepytanych na tę okoliczność uczniów. "W naszej budzie - mówi Jarek - są osoby, może nawet grupa osób, dla których szczyta (trawka) jest czymś, co stanowi wartość. Tak przynajmniej mówią i czasami demonstrują te swoje preferencje, ale jak jest z braniem, tego nie wiem.

Na ogół wie się, że jest 4-5 chłopaków, zdarzają się też dziewczyny, którzy w tam siedzą. Zresztą nauczyciele też chyba o nich wiedzą". "Ale trzeba powiedzieć - dodaje Jacek - że biorący nie znajdują zbyt wielu naśladowców. To margines".

Dlaczego biorą?

Wspomniany Arek z LO tak ten pasas skomentował: "Są różne powody. Przede wszystkim ciekawość, moda i przyjemność z odłotu, a potem długo, długo nic i dopiero realne problemy - z domem, szkołą i samym sobą. Jest w tym i element buntu młodego pokolenia.

Jak taki młody idealista popatrzy na tę zakichaną rzeczywistość - pełną obłudy, fałszu, układów, układow, to naprawdę chce mieć wszystko w d...pie i odlecieć" choć



na chwilę tam, gdzie jest dobrze, pięknie, prosto".

Jacek z ZSZ obok podobnych racji wyłuszczył jeszcze jeden istotny powód brania narkotyków: "Beznadzieja, po prostu beznadzieja, brak perspektyw życiowych. Wiele osób ze starszych klas ma świadomość, że po skończeniu szkoły czeka ich bezrobocie, nędzna egzystencja... Kilka machów i już się o tym wszystkim zapomina".

Gdzie się zaopatrują?

Z przeprowadzonego rozeznania wynika, że nie ma w Lubaniu zorganizowanego systemu rozprowadzania narkotyków. "Nie ma rynku, to i nie ma dealerów" - krótko skwitował problem Arek. Podobnie sądzi Jacek: "Na ogół wiadomo, kto może mieć działkę. Jeśli człowieka nachodzi potrzeba to idzie do gościa i pożyczka, kupuje lub dostaje. Ot taka koleżeńka przysługa a nie handel".

Systemu zaopatrzenia nie ma, ale jak donosi prasa niebezpiecznie roz-

wija się w naszym rejonie produkcja "prochów". Co rusz likwiduje się nielegalne wytwórnie w Zgorzelcu, Łagowie, są sygnały z Lesnej i naszego miasta. Osacza nas to zjawisko.

Co na to szkoła?

"Jest dętwa - mówi Jarek. Wywiesza się plakaty, podrzuca ulotki, przeprowadza konkursy o zagrożeniu AIDS, jakieś pogadanki, wykłady, katecheta potruje coś tam - i to wszystko. Tyle tego jest, że zaczyna to budzić jakieś opory wewnętrzne i nikt specjalnie nie wsłuchuje się w to, co chce się nam przekazać. Może bractwem poruszyłoby jakieś spotkanie z autentycznym narkomanem i jego drastycznymi problemami. Potrzeba dramatyzmu. Choćby takiego, jaki przedstawiła lokalna "5-ka" w swoim reportażu o lubańskim narkomanie, nosicielu AIDS". Tę wypowiedź polecamy wszystkim pedagogom...

W konkluzji - dwie wiadomości

Z przeprowadzonego rekonesansu można wysnuć wiele informacji i wniosków. My poprzestaniemy tylko na dwóch, ale za to zasadniczych. Najpierw dobra wiadomość.

Mimo istniejących możliwości nasza młodzież nie uległa, poza jednostkowymi przypadkami fascynacji narkotykami, tak jak ma to miejsce choćby w Zgorzelcu. I to cieszy. Natomiast mniej dobrą informacją jest to, że alternatywą dla narkotyku stał się alkohol, który obejmuje coraz szersze kręgi młodzieży i dzieci... To też potworne zagrożenie.



Dziwne prawa monopolisty

Wyjątkowego pecha ma pani Marianna Z. z Lubania. Dwukrotnie zagineły jej zleczone Pocztę Polskiej przesyłki do USA. W pierwszym przypadku 11 maja 1994 roku wysłała paczkę dokonując przy tym stosownej opłaty w wysokości 129.600 złotych. Nie określając wartości teje - jak się później okazało - popełniła błąd. To nic, że przy jej określeniu wzrasta opłata - ale można na wypadek zaginięcia - być przynajmniej częściowo usatysfakcjonowanym, o czym za chwilę. Kiedy okazało się, że paczka nie dotarła do adresata pani Marianna Z. złożyła reklamację - i tu uwaga - znów za stosowną opłatą 15.000 zł. W wyjaśnieniu Rejonowego Urzędu Poczty w Jeleniej Górze (na które czekała ponad pół roku) czytamy między innymi, że Zarząd Poczty USA faktycznie potwierdził, że paczka nie nadeszła do adresata, a miejsca i okoliczności zaginięcia przesyłki nie udało się ustalić. W myśl obowiązującej Konwencji, Zarządy Poczty obu krajów ponoszą odpowiedzialność jedynie za przesyłki z określoną wartością. Postanowienia te nie przewidują odpowiedzial-

ności za wymianę paczek zwykłych. Z tych też przyczyn Zarząd Poczty USA odmówił wypłaty odszkodowania. Identyczne stanowisko zajął Zarząd Poczty Polskiej twierdząc, że paczka z Polski "wyszła" - a więc "wyszła", a do USA "nie doszła". Koniec - kropka.

Z uwagi na to, że oba kontynenty dzieli "wielka woda" - stąd wniosek, nie wysyłać żadnych paczek do Ameryki, poza tym im są paczki nie potrzebne. Ciekawe, że jak do tej pory - mam sprawdzone dane - nie zginęła żadna paczka do Kazachstanu. Ale na poważnie. Kierując się - jak sądzę - tą zasadą pani Marianna Z. wysłała kolejnym razem list polecony - coś ją chyba tchnęło żeby go "polecić", a nie wysyłać jako zwykły. Nadany w dniu 5 października 1994 roku, polecony za 24.000 złotych list wsiąkł - wypadł gdzieś z rejestrow, albo... jeszcze tego nie wiemy - w każdym bądź razie do adresata nie dotarł. "Wyszedł" i nie "doszedł". I znów pani Marianna złożyła reklamację. Od 21 listopada 1994 roku czeka cierpliwie na odpowiedź - jak na razie minęły wprawdzie tylko cztery miesiące, spodziewa się in-

formacji gdzieś około świętej Zofii sądzić z tempa załatwiania poprzedniej sprawy.

Państwowe przedsiębiorstwo użyteczności publicznej Poczta Polska w osobie Zastępcy Dyrektora Rejonowego w Jeleniej Górze pana Bogdana Szymczychy informuje składającą reklamację, że od przesłanej jej decyzji przysługuje nawet odwołanie - ale od czego się tu odwoływać, można jedynie odwołać się do wyobraźni tych, którzy w imieniu Rzeczypospolitej takie porozumienie zawarli. Rozbrajające wręcz jest też stwierdzenie wyżej wymienionego urzędnika, że "za niewykonanie zleconej usługi RUP w Jeleniej Górze przeprasza". A proszę bardzo, chciałoby się parsknąć (nie śmiechem) - tak trzymać! Ale czyż nie wypadałoby chociaż zwrócić opłaty, pieniędzy z tytułu nie wykonanej usługi? Jak to się ma do norm kodeksu cywilnego w zakresie usług. A może jakieś pismo okólnie wyłącza stosowanie tego prawa?

PS. Opłatę za przyjęcie reklamacji w wysokości 15.000 zł Poczta Polska zwróciła.

Michał

Kwietniowy słoneczny poranek. Po chodnikach osiedla "Manhatan" krzątają się dwie panie "sprzątające" osiedle. Niemal galopem przemierzają chodnik, co 15-20 kroków zatrzymując się przy większym śmieciu. Jeden ruch miotłą, śmieć ląduje w wiadrze i można biec dalej. Po 3-4 minutach chodnik przed dużym blokiem został "posprzątany". Zdziwienie budzą nietknięte papierki po cukierkach, pudełka po papierosach, jakieś skrawki papieru i szmatek na tyle drobne, że nie były godne uwagi pań sprząających teren.

Brud panuje wokół kilkuletnich

klatek schodowych odczuwa się odruch wymiotny.

Stawki czynszowe mieszkań komunalnych znacznie wzrosły. Ich wysokość dobiega do poziomu opłat za lokale spółdzielcze. Jak to się dzieje, że Spółdzielnie Mieszkaniowe stać na zatrudnienie sprzątarek, a ABK - nie? Co otrzymują lokatorzy w zamian za wysokie czynsze? Mglistą i odległą perspektywę remontu?

Póki co - mają brudne, obskórne klatki schodowe, poczerńiałą elewację i zaśmiecone tereny wokół budynków, które stanowią

Nie tylko Agata nogą zamiata

bloków, brud wdziera się do klatek schodowych. Właściwie nie wiadomo, kto powinien klatki sprzątać. Sprzątarek nie ma. Niektóre panie domu zawarły niepisana umowę, że jeśli chcą mieć czysty korytarz, muszą o niego zadbać same. Dlatego też regularnie myją schody i okna, wieszają firanki, kwiatki i obrazki. Innym jakoś nie przeszkadza kilogramy piachu i błota, ani okazałe pajęczyny przed wejściem do ich mieszkań. Jeśli nawet przedświąteczny okres porządków nie zachęcił do pozamiatania, to już chyba nic nie jest w stanie tego zrobić. Efekt jest taki, że po wejściu do niektórych

komunalną, a więc miejską własność. Jeszcze kilka lat, a te stosunkowo nowe onieki nie będą się różnić od poniemieckich budynków, zaniedbywanych przez lata wskutek ogólnej niemożności.

I tego wrażenia nie zatra częste i - czasami - bezsensowne prace koszenia dziko rosnącej trawy przy ul. Różanej (z osłej łączki nie da się zrobić eleganckiego trawnika) ani imitacje trawniczków i miniogródki kwiatowe urządzone przez lokatorów, których poczucie estetyki wykracza poza ściany własnego mieszkania.

LTD

Dla kończących podstawówki nie-ubłaganie nadchodzi czas wyboru nowej szkoły. Z myślą o nich przedstawiamy propozycje szkół ponadpodstawowych z Lubania i najbliższej okolicy.

Ósmoklasisto - decyzji czas!

I. Informacje ogólne

1. Termin zakończenia przyjmowania dokumentów przez szkoły upływa:
 - do liceów i techników 15 maja br.
 - do zasadniczych szkół zawodowych 4 lipca br.
2. Absolwenci szkół podstawowych dołączają świadectwa ukończenia szkoły do 23 czerwca br.
3. W szkołach średnich (liceach i technikach) egzamin wstępny przeprowadzony zostanie w formie pisemnej w następujących terminach:
 - język polski 26 czerwca o godz. 10.00

- matematyka 27 czerwca o godz. 10.00
- Warunkiem przyjęcia do szkoły zasadniczej jest zawarcie umowy o pracę w celu nauki zawodu z zakładem produkcyjnym, usługowym lub handlowym. W przypadku dużej liczby kandydatów decyduje konkurs świadectw.
4. Termin ogłoszenia list przyjęć uczniów nastąpi:
 - do liceów i techników najpóźniej 1 lipca 1995 r.
 - do zasadniczych szkół zawodowych najpóźniej 7 lipca 1995 r.

II. Oferty szkół:



* Zespół Szkół Zawodowych nr 1 im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej 59-800 Luban, ul. Kopernika 31, tel. 25-30

- Liceum Zawodowe, 4-letnie, specjalność: mechanik obróbki skrawaniem, mechanik naprawy maszyn i urządzeń;
 - Technikum Gastronomiczne, 4-letnie, specjalność: żywienie zawodowe;
 - Technikum Mechaniczne, 5-letnie, specjalność: budowa maszyn;
 - Technikum Włókiennicze, 5-letnie, specjalność: przedziałnictwo bawełny, tkactwo
 - Zasadnicza Szkoła Zawodowa, zawód: operator obrabiarek skrawających, ślusarz - mechanik, tkacz, operator maszyn
- przodających bawełnę;
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa (dla młodocianych pracowników na podbudowie szkoły podstawowej), zawód: mechanik pojazdów samochodowych, kucharz, piekarz, stolarz, krawiec, sprzedawca, elektromechanik, blacharz, fryzjer, kelner itp.
- Absolwenci szkół zasadniczych mogą kontynuować dalszą naukę w trzyletnich szkołach średnich:
- Technikum Mechaniczne, specjalność: obróbka skrawaniem;
 - Technikum Włókiennicze, specjalność: tkactwo, przedziałnictwo. Warunkiem przyjęcia do tych szkół jest pozytywny wynik egzaminu wstępnego z języka polskiego i matematyki (terminy tak jak podano we wstępie).
- Istnieje też możliwość kontynuowania nauki:
- w 3-letnich średnich szkołach wieczorowych dla pracujących absolwentów szkół zasadniczych w specjalnościach: obróbka skrawaniem, naprawa i eksploatacja pojazdów samochodowych, włókiennictwo;
 - w 2,5-letnim Technikum Gastronomicznym w zawodach: kucharz, piekarz, ciastkarz, masarz.
- Zajęcia w tych szkołach odbywają się od poniedziałku do czwartku w godz. 15.30 - 20.00. Podania o przyjęcie wraz ze świadectwem ukończenia szkoły zawodowej przyjmowane są do 18 sierpnia br.
- Informujemy, że ZSZ nr 1 jest największą szkołą w mieście i jedną z największych w województwie. Aktualnie pobiera w niej naukę 470 uczniów. Posiada rozwiniętą bazę szkolną i zaplecze sportowe.

* Liceum Ogólnokształcące 59-800 Luban, ul. Mickiewicza 1, tel. 28-85

* Liceum Ogólnokształcące 59-630 Mirsk, ul. Wodna 2, tel. 375

- * Zespół Szkół Ekonomicznych
59-800 Luban, Plac Lompy 1, tel.
22-61, a w nim:
 - Liceum Ekonomiczne, 4-letnie, specjalność: ekonomika i organizacja przedsiębiorstw, finanse i rachunkowość;
 - Liceum Handlowe, 4-letnie, zawód: technik handlowiec.
- Szkoła prowadzi internet.

* Zespół Szkół Rolniczych, Biedrzychowice, tel. Luban 15-70

- Technikum Rolnicze, 5-letnie, zawód: technik rolnik (spec. ogrodnictwo);
- Technikum Technologii Żywności, 5-letnie, zawód: technik technologii żywności.

Szkoła prowadzi internet.

* Zespół Szkół Zawodowych Nr 2, 59-800 Luban, ul. Gazowa 4, tel. 40-31, w. 26-78

- Technikum Zawodowe, 5-letnie, zawód: technik elektryk (specjalność elektroenergetyka lub energoelektronika). Na obydwu kierunkach prowadzony jest rozszerzony program informatyki w pracowni komputerowej;
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa, zawód: elektromonter, ślusarz-sprawca. Uczniom zapewniamy praktykę w warsztatach szkolnych i w zakładzie produkcyjnym - ZNTK. Przyjęcia do klasy I przeprowadza się na podstawie konkursu świadectw, bez egzaminów.

Kończący szkołę zawodową może kontynuować naukę w technikum dla dorosłych;

- Technikum Zawodowe Dla Dorosłych, 3-letnie, zawód: technik mechanik, technik elektryk;
- Studium Policealne, nauka trwa 2 lata w systemie semestralnym. Absolwent otrzymuje tytuł technika elektryka o specjalności energoelektronika.

* Zespół Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych, Gryfów Śląski, ul. Armii Czerwonej 16, tel. 454

- Liceum Ogólnokształcące, 4-letnie;
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa, zawód: operator obrabiarek skrawających, ślusarz, ślusarz - mechanik, krawiec - szwacz;
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa (dla młodocianych pracowników), zawód: murarz, sprzedawca, piekarz, ciastkarz, mechanik pojazdów samochodowych, klasa wielozawodowa.

* Liceum Zawodowe i Zasadnicza Szkoła Zawodowa we Włosieniu, 59-816 Płaterówka, tel. 16-29

- Liceum Zawodowe, 4-letnie, zawód: mechanik pojazdów samochodowych;
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa, zawód: mechanik pojazdów samochodowych, mechanik - operator pojazdów i innych maszyn rolniczych.

Szkoła prowadzi internet.

* Zasadnicza Szkoła Zawodowa Olszyniejskiej Fabryki Mebli (dla młodocianych pracowników) 59-830 Olszyna, ul. Wolności 20, tel. Luban 28-70.

Kształci w zawodzie stolarza.
Oprac. na podstawie bezpośrednich informacji ze szkół oraz informatora KOiW.

Czasem warto kupić bilet i wrócić do domu autobusem

Stałym widokiem ul. Warszawskiej w Lubaniu są osoby usiłujące zatrzymać tzw. "okazję", która stanowi jeden ze środków komunikacji. Nie powiem złego słowa! Boć to czasem wygodniej podróżować eleganckim Mercedese niż w zatłoczonym autobusie, których zresztą coraz mniej i w których coraz drożej. Szczególnie bywa tym większe, gdy wrócimy do domu bez opłaty na rzecz uprzejmego kierowcy. "Okazja" wielu spośród nas pokonuje drogę do pracy czy szkoły. Metoda działania jest prosta. Przyszły pasażer "okazji" staje na poboczu lub chodniku drogi prowadzącej w pożądanym kierunku. Machając ręką usiłuje zatrzymać przygodny samochód, którego kierowca zechce zawieźć go do miejsca pracy lub nauki. Proste! Banalne! Co w tym złego! Na pewno wielu Czytelników ZL tak wykrzyknęło po przeczytaniu powyższych zdań. Nie jest moim celem zwalczanie podróży tzw. okazjami. Chciałbym jednak wskazać na niebezpieczeństwa czyhające na pasażerów "okazji". Dotyczy to najczęściej kobiet, w szczególności

młodych, atrakcyjnych dla mężczyzn, szykownie ubranych. Zatrzymując "okazję" pamiętajmy o własnym bezpieczeństwie. Kierowca zatrzymującego się samochodu często jest nam nieznany. Jego pozorna życzliwość czasem skrywa niemiłe w stosunku do nas zamiary. Ilu już przygodnych pasażerów "okazji" pobito, okradziono? A ilu spośród nich zapamiętało numery rejestracyjne przewożącego ich pojazdu? Czasem "na stop" stają osoby trzymające wartościowy bagaż np. video z wyraźnym nadrukiem na pudełku. Można je stracić. Potraktujmy poniższą historię jako ostrzeżenie. 20 kwietnia około godz. 21.00 w Olszynie 16-letnia dziewczyna zatrzymała przygodny samochód. Jechał w nim samotny kierowca (płci męskiej). Pasażerka zamierzała dojechać do Gryfowa. Wydawać się mogło, że Audi zatrzyma się dopiero w tej miejscowości. Okazało się, że zatrzymało się na parkingu przed Biedrzychowicami. Któż to przewidywał? Na nieszczęście nie przewidziała tego i dziewczyna. Stała się obiektem

erotycznych zachowań kierowcy Audi. Zaczął obejmować pasażerkę, a nawet czynił próby jej rozebrania. Broniła się dzielnie, za co ów dżentelmen uderzył ją pięścią w twarz. Zdołała uciec! Sprawca usiłowania gwałtu jest nieznany. Pokrzywdzona zapamiętała jednak kolor, markę samochodu i część numeru rejestracyjnego obejmującego trzy litery. Czy tak być musiało? Kończąc ten felieton chciałbym zastrzec sobie, że jego celem nie jest odradzanie Państwu podróżowania okazjami. Postąpię i tak zgodnie z własną wolą. Pamiętajmy jednak o własnym bezpieczeństwie. Nie postępujmy choćby tak, jak owa 16-letnia dziewczyna. Przy okazji apel do kierowców, z których większość to dobrzy, uczynni ludzie. Ich uprzejmość czasem bywa "nagrodzona" przez przygodnych pasażerów w sposób sprzeczny z prawem. Bądźmy ostrożni! Zawsze i wszędzie! Za nasze bezpieczeństwo, życie i zdrowie odpowiada przede wszystkim każdy z nas!

HR

Zakład Kamieniarski

Studniska Dolne 59

Filia Zgorzelec, ul. Okólna 17,

wykonuje:

nagrobki z lastryko i granitu.

Gwarantujemy wysoką jakość i krótkie terminy.

Ponadto posiadamy sklep firmowy w Kunowie 41,

(na trasie Zgorzelec-Sulików)

z gotowymi nagrobkami (lastryko-granit).

Zakład czynny od godz. 8.00 do 17.00

Zapraszamy

Spółka Handlowa "R&D"

Lubań, ul.7 Dywizji 12 a, tel.20-28

Oferuje w szerokim wyborze:

- * wykładziny PCV i dywanowe,
- * karnisze metalowe i drewniane,
- * dywany, chodniki,
- * dywany, chodniki, ceraty, skaje,
- * drzwi harmonijkowe, drabiny.

Ponadto:

- * sprzęt RTV,
- * sprzęt i osprzęt elektryczny,
- * komplety łazienkowe,
- * lustra, dolnospluki,
- * ławy.

A także:

- * grzejniki konwektorowe f COSMOCOMPACT

Wszystkie towary na raty bez żyrantów.

Sklep czynny codziennie od 10.00 do 18.00,
w soboty od 10.00 do 14.00

Zapraszamy!

STOISKO Z BIŻUTERIA ZŁOTA I SREBRNA

**W
Wiejskim Domu Handlowym
w Lubaniu**

oferuje:

- duży wybór taniej biżuterii
złotej i srebrnej.

Stoisko czynne od g.10.00 do g.18.00,
w soboty od g.10.00 do g.14.00.

Zapraszamy!

Sklep "TEXTIL"

Lubań, ul.Bracka 14,
tel.24-81

oferuje swoim klientom towary
po atrakcyjnych cenach:

- wykładziny podłogowe,
- dywany,
- chodniki,
- kołdry,
- poduszki,
- koce,
- firany,
- zasłony,

oraz duży wybór tkanin.

**ZAPRASZAMY w godz. 10.00-18.00,
w soboty 10.00-14.00.**

"RODZINNY DOM"



Agencja Handlu Nieruchomościami

- kupno, sprzedaż,
- wynajem, zamiana
- wycena nieruchomości
- nadzór inwestorski

LUBAŃ, ul. Żymierskiego 2c, tel. 35-11

"ROYAL"

Sklep Fotograficzny
w Lubaniu, ul.Grunwaldzka 2/3
poleca:

*popularne aparaty fotograficzne

- * filmy
- * albumy
- * ramki o różnej wielkości
- * baterie

Sklep czynny pn.-pt.
w godz. 9-17, sob. 9-14

Zapraszamy!

To jest
miejsce
na
Twoją
reklamę!

Ogłoszenie
tej wielkości
kosztuje
- 19,20 zł,
a w prasie
dolnośląskiej
- 42,80 zł.

KaMaG

58-500 Jelenia Góra
ul. W. Polskiego 15

☎ 239-29

☎ 242-92

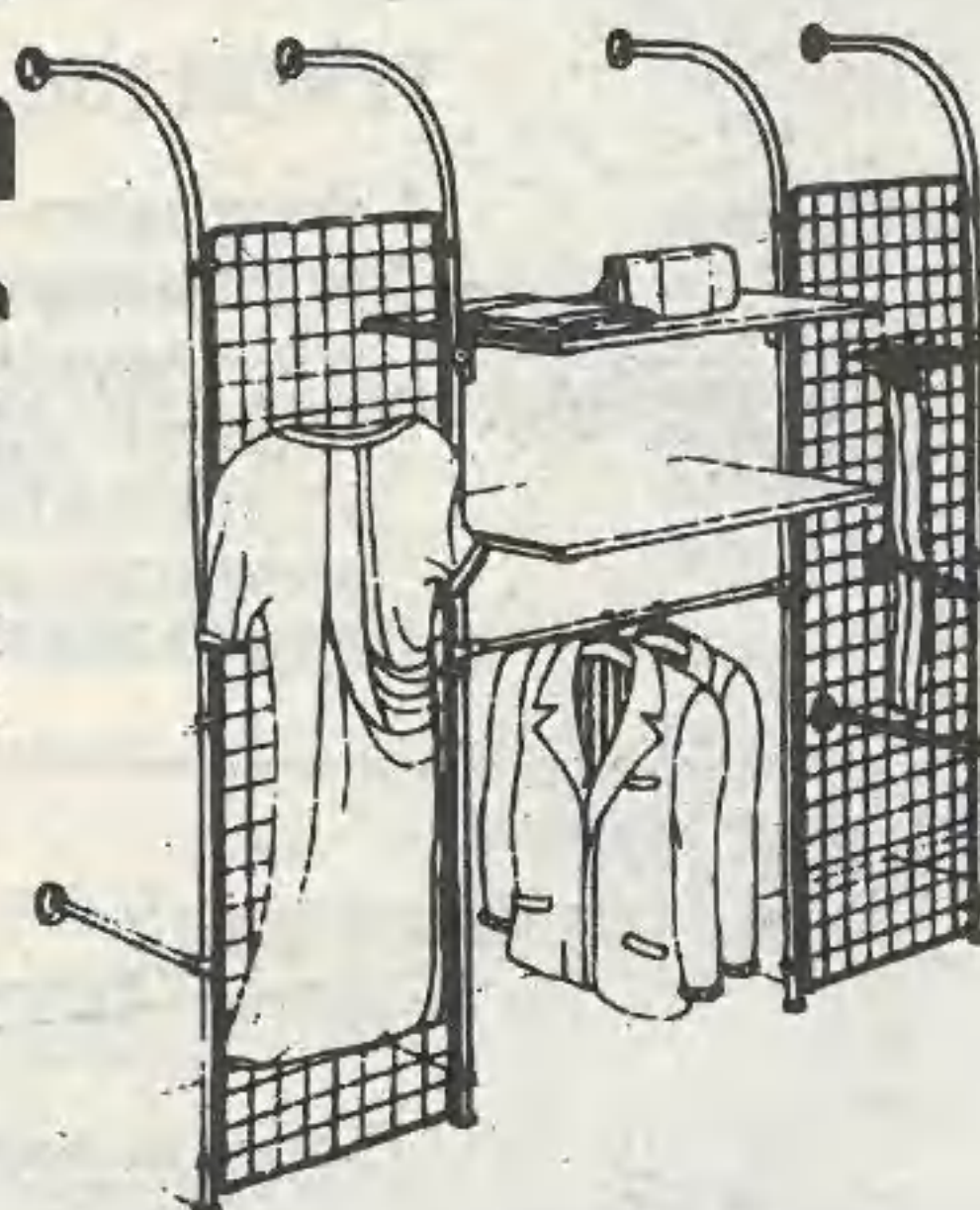
WYPOSAŻENIE WNĘTRZ sklepowych

w systemie kulowo-rurowym

Przykładowe ceny:

- rura 1 m - 4,33 zł
- złączka kulowa - 3,00 zł

**Dla odbiorców
hurtowych
UPUSTY
CENOWE**



Pizzeria

MARGARITA

zaprasza na smaczną pizzę
CODZIENNIE od g. 11.00 do 22.00
LUBAŃ, ul.RATUSZOWA 1
(NAPRZECIWKO RATUSZA)

Bar Uniwersalny RATUSZOWY

Lubań, Rynek 13, tel.29-61

oferuje klientom:
całodzienne wyżywienie na miejscu oraz na wynos.
Proponujemy szeroki asortyment dań jarskich.

Ponadto oferujemy posiłki abonamentowe
udzielając 20% rabatu.

Organizujemy również przyjęcia okolicznościowe
na dogodnych warunkach.

Lokal czynny codziennie od g.8.00 do g.18.00.

Zapraszamy.

WIEJSKI DOM KULTURY w Lubaniu

ul.7. Kościuszki 4.
tel.27-72

wynajmuje sale

na organizację:

- spotkań,
- imprez
rozrywkowych,
- wesel...

Do dyspozycji
zaplecze kuchenne.

Zapraszamy!

Reklama w **ZIEMIA LUBAŃSKA**, to klucz
do sukcesu Twojej firmy!

"...Wyniki badań przeprowadzonych przez
ekspertów-prasoznawców dowodzą,
że najpopularniejsza wśród czasopism jest -
PRASA lokalna..."

CZYTAJĄ NAS MIESZKAŃCY 8 GMIN !!!

**Oni codziennie dycydują o tym:
co? gdzie? i jak? - kupować.**

Skorzystaj z naszej oferty!
Reklama drukowana jest mniej ulotna od innych.

U nas najtaniej! Z nami najskuteczniej!

**1 cm kw. tylko 40 gr
(5 powtórzeń -10% bonifikaty)**

Chcesz kafelki piękne mieć,
to do Gościszowa jedź!

CERTILES

59-732 GOŚCISZÓW

PŁYTKI CERAMICZNE

WSZELKIE RODZAJE:

- | | | |
|---------------|--------------------|-------------------|
| * krajowe | * do wnętrz | * kleje do płytek |
| * importowane | * mrozoodporne | * masy do spoino- |
| Hiszpania, | * we wszystkich | wania |
| Włochy, | klasach odporności | * wanny |
| Czechy | na ścieranie | * umywalki |
| | * elewacyjne | * kompakt |
| | * specjalne | |

HURT, DETAL

59-732 GOŚCISZÓW 177
Tel./Fax Bolesławiec Śl. 17092

FILIA: 59-700 Bolesławiec
ul. Armii W.P. tel 39-30

Czynne

od poniedziałku do piątku
w godz. 10.00-18.00

(wyjazd w kier. Zgorzelca)
czynne w godz. 9.00 - 17.00
w soboty 9.00 - 13.00

Firma Handlowa "MOZAIKA"

Lubań, ul. Spółdzielcza 12, tel. 21-57
(w bramie Hurtowni PHS, naprzeciw apteki)

oferuje szeroki asortyment materiałów:

- * płytki ceramiczne ściennie i podłogowe "Opoczno",
- * płytki ściennie i podłogowe - import z Hiszpanii,
- * kleje i fugi,
- * narzędzia do układania płytek,
- * listwy wykończeniowe do płytek

Przy zakupach hurtowych udzielamy 5% rabatu.

Zapraszamy codziennie w godz. od 10.00 - 17.00,
w soboty w godz. od 10.00 - 13.00

WYTWÓRNIĄ MAKARONU

Lubań, ul. Główna 9, tel. 25-60

poleca

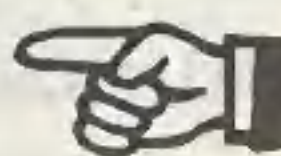
MAKARON DOMOWY "Irena"

Bardzo smaczny - produkowany z polskiej maki.
Zawiera naturalne dodatki.

Nie zawiera cholesterolu!!!

Gotuje się błyskawicznie, oszczędza czas i energię.
Po ugotowaniu trzykrotny przyrost makaronu.

Makaron lubański kup
i obiadów dobry zrobi



Smacznego!

Pawilon Handlowy

Lubań, ul. Dąbrowskiego 39, tel. 24-76

MODUS

Oferujemy klientom szeroki asortyment towarów:

- sprzęt zmechanizowany prod. krajowej i zagranicznej,
- chłodziarki, zamrażarki, pralki, pralko-suszarki, zmywarki,
- odkurzacze piorące i zwykłe, prasownice,
- oraz drobny sprzęt gospodarstwa domowego
- kuchnie gazowe, elektryczne i ceramiczne,
- telewizory oraz sprzęt radiowy,
- maszyny do szycia "Lucznik" i "Singer",
- maszyny do pisania, komputery (na zamówienie),
- telefony bezprzewodowe i przewodowe,
- wiertarki elektr. z osprzętem i luzem, produkcji krajowej
- f. "Celma", zagraniczne prod. "Peugeot",
- żarówki energooszczędne "Philips",
- oraz wiele innych artykułów gospodarstwa domowego.

Ponadto oferujemy: meble i komplety wypoczynkowe.
Powyższe artykuły sprzedajemy na raty i na dogodnych
warunkach - bez żyrantów.

Zapraszamy w godz. od 10.00 - 18.00.

Już prawie 50 lat tradycji!

Zapraszamy na zakupy do sklepu

"JEDYNKA"

Lubań, ul. Mikołaja

(naprzeciw starej apteki)

Proponujemy szeroki asortyment
artykułów spożywczych.

Prowadzimy kącik chemii gospodarczej.

Sklep czynny jest od g. 6.00 do g. 20.00,
w soboty od g. 6.00 do g. 14.00.

Miła i fachowa obsługa pomoże Państwu
przyjemnie i sprawnie dokonać zakupów.

Rok założenia sklepu - 1946!

ZAKŁAD RZEŹNICZO-WĘDLINIARSKI

Gil Zdzisław

RADOGOSZCZ 64, TEL. 33-43

oferuje do sprzedaży -

mięso w pełnym asortymencie
oraz wędliny podrobowe,
tj. salcesony, kaszanki, pasztety.

Gwarantujemy atrakcyjne ceny.

Prowadzimy sprzedaż hurtową.

Oferujemy dostawy własnym transportem.

Zapraszamy codziennie w godz. 5.00 - 17.00.



Życzymy udanych zakupów.

WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

KaMaG

Jelenia Góra

ul. Wojska Polskiego,

tel. 239-29

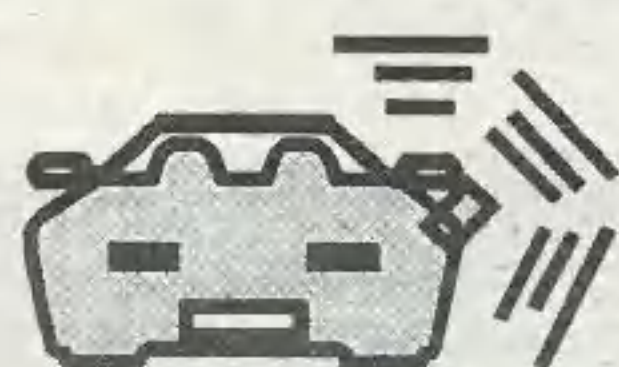
SKLEP TEKSTYLANO-ODZIEŻOWY

Lubań, ul.Bracka 14, tel.27-24

oferuje szeroki asortyment tkanin:

- * komplety firan kuchennych,
- * komplety narzut "GRECKICH",
- * tkaniny jedwabne i ubraniowe,
- * szeroki asortyment zasłon, firan, obrusów i bieżników,
- * dywany oraz chodniki,
- * duży wybór kołder, poduszek, pościeli i ręczników.

Zapraszamy w godz. 10.00-18.00, w soboty 10.00-14.00.



AUTO - TEST

USŁUGI MOTORYZACYJNE

GRYFÓW ŚL., ul.W.Polskiego 35A
tel. (13) 373

Oferuje:

- auto-alarmy
- blokady skrzyń biegów
- blokady elektroniczne
- znakowanie pojazdów
- diagnostyka silników benzynowych i diesla

Wszystkie urządzenia honorowane przez firmy ubezpieczeniowe!

Firma "AZET" - Import-Eksport P.H.U.

Lubań, ul.Rybacka 28, (przy wiadukcie na trasie Zgorzelec-Jel.Góra)
zaprasza do:

Zakładu Wylęgu Drobiu

Lubań, ul.Rybacka 28, tel.22-21

oferuje jednolite pisklęta:

- * kurze ogólnoużytkowe szczepione domięśniowo,
- * kurze brojlery,
- * kaczki,
- * gęsie,
- * oraz sprzęt drobiarski,
- * pasze dla drobiu i zwierząt gospodarskich.

Zakład Wylęgu Drobiu prowadzi hurtową sprzedaż jaj konsumpcyjnych pochodzących z firm krajowych.

Ponadto oferujemy materiał szkółkarski owocowy i ozdobny w dużym asortymencie, jak:

- * drzewka i krzewy owocowe, np.jabłonie, grusze, wiśnie, agresty,
- * drzewka i krzewy ozdobne - jałowce, cyprysy, tuje,
- * sadzonki i rozsady kwiatów i warzyw,
- * torf i ziemię kwiatową,
- * realizujemy zamówienia na sprzęt wyposażenia działek i ogrodów przydomowych.

Punkt sprzedaży znajduje się przy ul.Rybackiej 30.

Zapraszamy w godz.9.00 - 17.00. Kontakt telefoniczny w godz. 7.00 - 15.00, tel.22-21.

Ceny oferowanych towarów rozsądne.

Zapraszamy do współpracy.

Skorzystaj z naszej oferty reklamowej!

ZIEMIA LUBAŃSKA

**1 cm kw. tylko 40 gr
(5 powtórzeń -10% bonifikaty)**

PHU "MATEX" S.C.

Lubań, ul.Izerska 7, tel 23-70

Jelenia Góra, ul.Konstytucji 3 Maja 1, tel.221-96 - Kamienna Góra, ul.Lompy, tel.30-56

Zaprasza do swoich placówek handlowych, w których proponujemy Państwu bogaty wybór materiałów instalacyjno-budowlanych jak:

- rury do instalacji miedzianej - HUTMEN S.A.,
- kształtki miedziane - WOESTE YORKSHIRE,
- rury i kształtki CPCV i PCV do ciepłej i zimnej wody - BENOVA USA,
- wodomierze do ciepłej i zimnej wody - METRON,
- rury i kształtki PCV kanalizacyjne - WAWIL,
- grzejniki płytowe i dwupłytowe z konwertorem - PURMO, COSMO-COPACT,
- skrzydła drzwiowe - STOLBUD,
- łączniki czarne i ocynk - Radom Podkanów.

Ponadto oferujemy wiele innych materiałów instalacyjnych takich jak:

- zawory kulowe gazowe i wodne, zawory przelotowe tradycyjne, kotły gazowe c.o. jedno i dwufunkcyjne, kotły stalowe c.o., kotły żeliwne c.o., pompy obiegowe c.o., ościeżnice stalowe, drzwi drewniane kasetonowe,
- podgrzewacze wody z węzownicą i bez węzownicy, podgrzewacze wody gazowe i elektryczne, rury stalowe ocynkowane i czarne, blachę ocynkowaną, płaską i trapezową, rury PE, kształtki do rur PE, rury drenarskie PCV,
- gwoździe budowlane, wanny, kabiny natryskowe, baterie łazienkowe oraz wiele innych towarów po atrakcyjnych cenach.

Zapraszamy codziennie w godzinach 7.00 - 17.00, w soboty 7.00 - 14.00



"Jest jakaś wspaniała - że tak rzeknę - satysfakcja w sadzeniu drzewa" - pisał Ignacy Krasicki w "Monitorze" z roku 1772. "Człowiek tym sposobem przyrodoznawstwo kształci i zdaje się stwarzać, gdy zaś widzi z czasem wznoszącą się ręką swą pracę, ilekroć na nią spojrzy, tyle razy czuje wewnątrz słodką rozkosz dobrze użytego czasu. Znam wielu takich, którzy przede mną samymi skarżyli się na to, iż chcieliby uczynić coś dobrego dla kraju, ale nie widzą do tego żadnej sposobności. Niechże zatem drzewa sadzą".

I. Krasicki nie tylko zachęcał ziomków piórem do sadzenia drzew, ale sam własnymi rękami sadził je i pielęgnował.

Izabela Czartoryska upamiętniała sadzeniem drzew co ważniejsze wydarzenia w życiu rodzinnym, towarzyskim i narodowym. Nie dziwnego, że park puławski łączył wdzięk urody naturalnej z symboliką uczuć patriotycznych, miłości i przyjaźni. Ten duchowy charakter pałacowego lasu Czartoryskich wyróżnił jako godziły podziwu Jan Paweł Woronicki w poemacie "Świątynia Sybilli":

"Każde drzewo coś mówi, uczy, przypomina ojca, matkę, sąsiada, przyjaciela, syna ..."

Drzewa, wśród których wyrastamy, stają się elementem krajobrazu rodzinnego szczególnie drogiego naszym sercom. Opowiadano o pewnym emigrancie, który po pięćdziesięciu latach przyjechał zza oceanu do wsi rodzinnej; przystawał w miejscach, gdzie za jego dzieciństwa rosły charakterystyczne z urody drzewa - i płakał. Jak pięknie wyraził to uczucie A. Mickiewicz w "Panu Tadeuszu":

"Drzewa moje Ojczyście? , jeśli niebo zdarzy

Bym wrócił was oglądać, przyjaciele starzy

Czyli was znajdę jeszcze?, czy dotąd żyjecie?

Wy, koło których niegdyś pełzałem jako dziecię."

Szkoda, że obyczaj ten nie zachował się do dzisiaj. A może tak niezależnie od zainicjowanej przez władze naszego miasta rocznicowej akcji rozpocząć "stawianie" żywych pomników z okazji urodzin, ożenku, pamięci zmarłego i innych ważnych chwil w życiu każdego z nas? Dobry początek dała para nowożeńców - Ewa i Krzysztof Krawczenko, sadząc dwa drzewka w przyszłym parku.

Cieszy fakt, iż wiosną br. na terenie miasta wysadzono łącznie około 1700 drzewek.

eM

Sadźmy drzewa





1. **EKSPLOZJA** -s- g. Jeff Bridges, Tommy Lee Jones. Bostonem wstrząsa seria wybuchów bombowych. Zaczynają się desperackie poszukiwania szaleńca. Do akcji wkracza elitarna brygada saperów. Twórcy tego pełnego napięcia trillera doprowadzili do powstania prawdziwej "mieszanki wybuchowej" przedstawiając zmagania eksperta brygady saperów w pościgu za przebiegłym i diabolicznym zamachowcem.

2. **MASZYNA ŚMIERCI** -h/f- g. Brad Dourif, Ely Pouget. Jest rok 2003. W podziemiach wielkiej firmy zbrojeniowej błyskotliwy konstruktor Jack Dante - psychopata o umysłowości dziecka, stworzył maszynę do zabijania - ogromnego, pokrytego tytanem robota, napędzanego ... strachem przyszłych ofiar. Czoła tego apogeum szaleństwa musi stawić piękna, inteligentna i twarda Hayden Cale - nowy dyrektor koncernu. Ma wyjaśnić tajemniczą śmierć swojego poprzednika i powstrzymać mechanicznego potwora. "Maszyna śmierci" to najnowszy techno-triller science fiction, w którym nie trudno o skojarzenia z takimi superprodukcjami jak: "Obcy", "Terminator", "Pobocyp", "Predator".

3. **ANIOL 4 (ŚMIERCIONOŚNA BRON)** -s- g. Patrick Klipatrick, Darlene Vogel.

4. **OSTATNI INDIANIN** -p- g. G. Greene, Jon Voight, Anne Archer

5. **CZTERY WESELA I POGRZEB** -o/c- g. Hugh Grant Andie Macdowell. Skrajnie romantyczna komedia, której akcja rozgrywa się podczas ... czterech ślubów i jednego pogrzebu. Opowiada o 8 przyjaciółach, 5 księżkach, 11 ślubnych strojach, 16 teściach, 2 tys. kieliszków szampana oraz dwójce stworzonych dla siebie ludzi, którzy upierają się, by żyć oddzielnie.

Domowe kino

6. **NIANKI** -c- . "Tak przedstawiają się Barbarian: Wasze szyje są większe od waszych głów. To dlatego, że w głowach nie ma mięśni. Są niewątpliwie wielcy, śmiali i mają bardzo szybkie pięści. Tym razem jednak wspaniali bliźniacy muszą wykorzystać wszystkie swoje atuty do ... opieki nad dwoma innymi, szalańskimi bliźniakami. Trafiła kosa na kamień!".

7. **ZA KRAWĘDZIĄ CIEMNOŚCI** -S/F- g. FRANK ZAGARINO.

8. **Wrory** -O- g. Karolina Ostrońska i Kasia Szczepanik. Film niejednokrotnie nagrodzony na festiwalach: Cannes'94, Toronto, Gdynia oraz za zdjęcia na festiwalu Camerimage'94 w Toruniu. "Pelen nadziei, nastrojowych obrazów i pięknych scen film o silnej potrzebie uczucia. Pragnie je zdobyć 9-letnia dziewczynka poraniona przez życie, osamotniona, porzucając na jeden dzień 3-letnie małżeństwo w "drogę na koniec świata".

9. **MADE IN AMERICA** -c- g. Whoopi Goldberg, Ted Danson.

10. **OSTATNIA PODRÓŻ** -f- g. Em-

ma Sams, Steven Bauer.

11. **NOCNY UCIEKINIER** -s- g. Scott Glenn, Andrew McCarthy, John Glover.

12. **PRAWO DZUNGLI** -s- g. Jeff Wincott.

13. **CZARNA STRZAŁA** - bajka.

WARNER HOME VIDEO

WHOOPI GOLDBERG TED DANSON

MADE IN AMERICA



Zapowiedzi filmowe

Kino "Wawel" zaprasza

* "Gwiezdne wrota" - USA'94, panoramiczny, fantastyczno-przygodowy, 3, 6 i 7 maja, godz. 16.30 i 19.00.

Oficer i naukowiec odkrywają w pobliżu piramid ruiny tajemniczej budowli. Wyruszają w podróż na oddaloną o miliony lat świetlnych planetę. W roli gl. Kurt Russell.

* "Tylko ty" - USA'94, romantyczny.

Zabawna komedia pomyłek i pełen ciepła film o miłości. Reż. Norman Jewson ("Skrzypek na dachu").

12 i 14 maja, godz. 17.30. Seans przedpołudniowy dla szkół średnich.

* "Dzikie noce" - franc.-włoski '92, od lat 18.

12 i 14 maja o godz. 19.15.

Skandalizujący film obyczajowy o homoseksualizmie i AIDS. Wielokrotnie nagradzany.

* "Król lew" - baśń USA'94,

14 maja o godz. 16.00 na specjalne życzenie publiczności.

* "Cień" - USA'94, fantastyczno-przygodowy - godz. 16.30.

* "W sieci" - USA'94, panoramiczny, dreszczowiec erotyczno-obyczajowy. W rolach gl. Demi Moore i Michael Douglas - godz. 19.00.

Obydwa filmy w dniach: 17, 18 i 20 maja.

Kino "Promyk" w Nowogrodzcu

"Gwiezdne wrota" - USA'94 - fantast.-przygodowy, 4 maja o godz. 16.00.

Wszyscy, wszystkim...

* Z okazji Imienin najszerzej życzenia dla Pana Zygmunta Dziurka i jego córki Kasi przekazuje Chariton z kolegami.

* 12 maja jest Dniem Pielęgniarki. Z tej okazji wszystkim paniom pielęgniarkom pracującym na oddziale chirurgicznym dużo zdrowia, szczęścia i wszystkiego najlepszego życzy pacjent Władysław W.

* Z okazji imienin Stanisławy Balbatun najszerzej życzenia składa mąż wraz z synami - Markiem i Adamem.

* Z okazji Dnia Urodzin Kasi Wiśniewskiej z Olszyny najszerzej życzenia składa Zbyszek D. z Leśnej.

* Zbyszkowi Dudkowi w 17-tą rocznicę urodzin, które przypadają 16 maja, spełnienia wszystkich marzeń życzą przyjaciele z klasy.

* W Dniu Imienin Pani Marioli Kazarinow

Kronika towarzyska



dużo szczęścia, zdrowia oraz wszystkiego najlepszego życzą koleżanki z pracy.

* Koledze Franciszkowi Frydrykowi z okazji imienin wszystkiego najlepszego życzą współpracownicy z SOSW.

* Najpiękniejszą wiązaną życzeń imieninowych składa Zosia wielbiciel.

* 15 maja to okazja do złożenia życzeń Pani Zofii F. Dużo, dużo zdrowia oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym i pracy

zawodowej życzą koleżanki z pracy.

* Kochanej Bratowej Stasi i Bratu Staszko- wi z Żar wszystkiego, co najlepsze w życiu, a przede wszystkim zdrowia i pogody ducha z okazji Imienin życzy Wojtek i Renia. Do życzeń dołączają się rodzice z Grabiszyc oraz siostra i bracia z rodzinami.

* Najszerzej życzenia z okazji imienin przekazuje Zosi Witek, Beata, Paulina i Daniel.

* Z okazji imienin najsympatyczniejszej Zosie Mazurkiewicz dużo pięknych dni, szczęścia, pomyślności oraz spełnienia wszystkich marzeń życzy Beata.

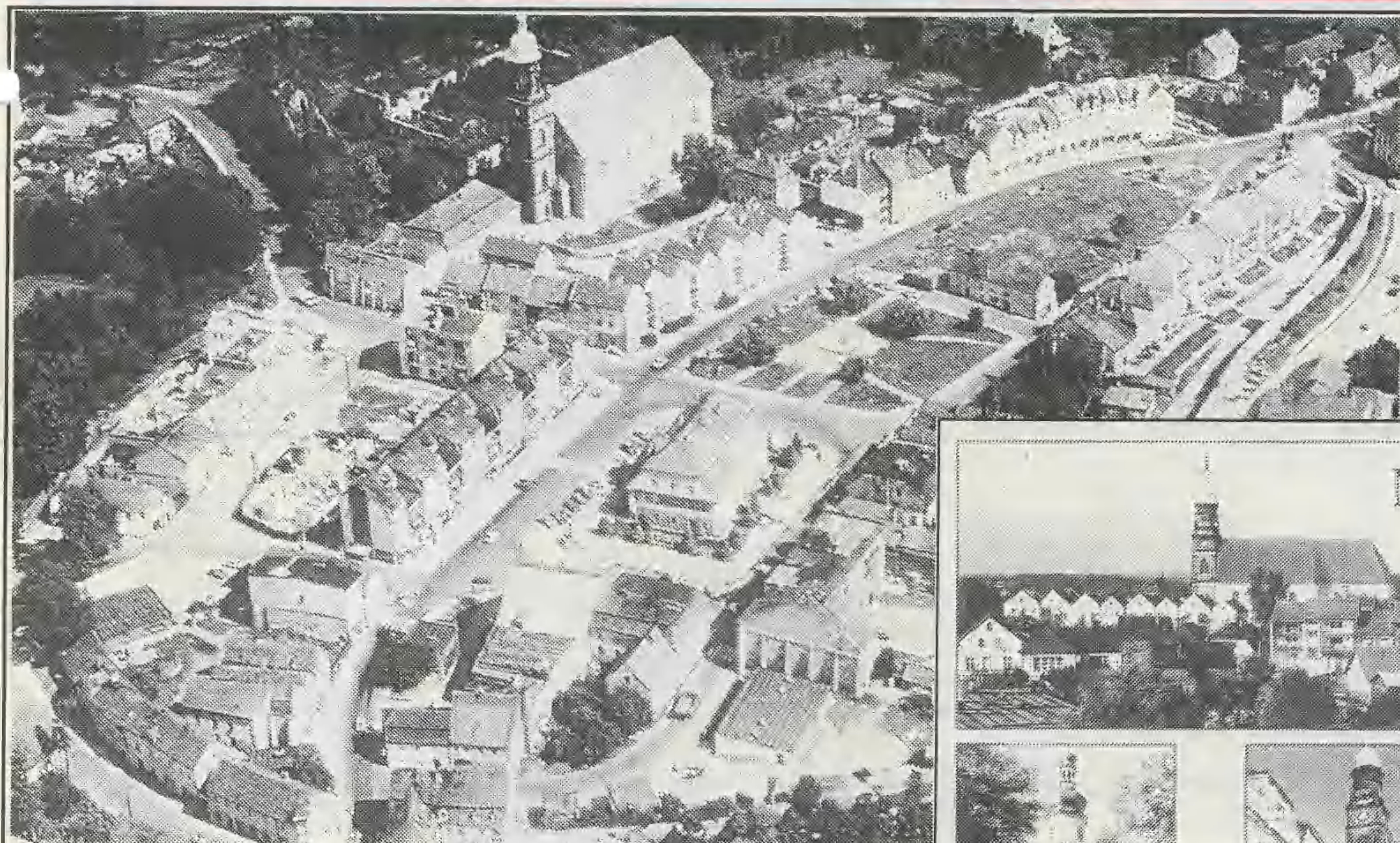
* W Dniu Imienin Pani Marioli Olechno wszystkiego najlepszego życzą koleżanki z pracy.

* Kochanemu Bratu i Synowi Robertowi Geller z okazji podwójnego święta - imienin i urodzin dużo szczęścia w miłości, zdrowia i radości życzą siostra i mama.

* Stasiowi Łukasiewiczowi z Żalipia z okazji Imienin serdeczne życzenia przede wszystkim zdrowia i zadowolenia z życia przekazuje rodzinka z Lubania.

* Agatce Daniel z Grabiszyc z okazji 8 urodzin najszerzej życzenia samej radości i samych pięknych życzą kochający rodzice i ciocia Renia z wujkiem, Błażem, Gusią i Michałem.

Przed sezonem



Zbliżający się okres wakacyjno-urlopowy sprzyja działaniom wydawniczym. W wielu gminach serio zaczęto traktować promocję miast w taki właśnie sposób. Jedną z form pokazywania piękna grodów są widokówki. Po lubańskich, które prezentowaliśmy w poprzednim numerze, kolejne miasto pokusiło się o tego typu wydawnictwo. Jest to Nowogrodziec, który ostatnio wydał dwie widokówki. Na jednej "z lotu ptaka" pokazane jest centrum tego uroczego miasta, na drugiej, tzw. składance, eksponowane są jego zabytki. Będą one dodatkową atrakcją dla przybywających w te strony urlopowiczów.

kk

Mini - giełda

Kupię, sprzedam, zamienię...

* Sprzedam dom w stanie surowym w atrakcyjnym miejscu Lubania. Wiadomość: Lubań, tel. 68-32, w g. 10.00-19.00.

* Sprzedam AUDI 80, rocznik 1988, poj. 1800, gaźnik, kolor bordo metalic za 200 mln starych zł. Wiadomość: Warsztat Mechaniczny - Robert Baczyński w Kościelniku, tel. 42-83.

* Wszystkich miłośników biuletynu pt. "Przegląd Lubański" informujemy, że przeterminowane egzemplarze można nabyć m.in. w Zakładzie Fotograficznym przy ul. Grunwaldzkiej. Życzymy przyjemnej lektury przed przemianą na makulaturę.

Nowogrodziec



U c h w a ł y

Rady Miejskiej w Lubaniu

UCHWAŁA NR XII/82/95 RADY MIEJSKIEJ w Lubaniu z 21 marca 1995 roku

w sprawie: wyrażenia zgody na przeznaczenia użytków rolnych na cele budownictwa mieszkaniowego w ramach zmian do miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miasta Lubania.

Na podstawie art.7, ust.5 ustawy z 26.03.1982 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (Dz.U. Nr 11, poz.79 z 1984 r. Nr 35, poz.185 z 1988 r. Nr 24, poz.169 z 1990 r. Nr 34, poz.198 a zwłaszcza z 1991 r. Nr 103, poz.446 art.15 i Nr 114 poz.495 art.2) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1

Wyraża się zgodę na przeznaczenie na cele budownictwa mieszkaniowego w ramach zmian do miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miasta Lubania użytków rolnych położonych na terenie miasta Lubania sklasyfikowanych jako:

- użytki rolne:
w klasie III - 1,79 ha,
w klasie IV - 13,06 ha,
w klasie V - 1,12 ha,
w klasie Lz IV - 0,01 ha zakrzaczono;
- tereny zabudowane na użytkach rolnych:
klasy III - 0,56 ha,
klasy IV - 1,09 ha,
o łącznej powierzchni 17,63 ha zgodnie z załącznikiem graficznym i tabelarycznym stanowiącym integralną część niniejszej uchwały.

2

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Lubania.

3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uchwała Nr XIII/87/95 Radzie Miejskiej w Lubaniu z 25 kwietnia 1995 roku

w sprawie: zmiany Uchwały Nr VII/46/94 Rady Miejskiej w Lubaniu z 10 grudnia 1994 roku.

Na podstawie art.26 i 30 ustawy z 2.07.1994 r. o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych /Dz.U. 105 poz. 509/ art.18 ust. 2 pkt. 15 i art. 40 ustawy z 8.03.1990 r. o samorządzie terytorialnym /Dz.U. nr 16, poz.95 z późn. zmian./ Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1

W uchwale nr VII/46/94 z 10.12.1994 r. w sprawie czynszów mieszkaniowych w 7 ust.1 do dotychczasowej treści dodaje się zdanie: "Zmiana czynszu, może nastąpić, gdy średnia wartość odtworzeniowa z poszczególnych kwartałów ustalona przez Wojewodę ulegnie zmianie co najmniej o 15% w stosunku do wartości przyjętej jako podstawa dla ostatnio wprowadzonego czynszu".

2

Uchwałę do wykonania powierza się Zarządowi Miasta.

3

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta.

UCHWAŁA Nr XIII/88/95 Radzie Miejskiej w Lubaniu z 25 kwietnia 1995 r.

w sprawie: zmiany budżetu miasta Lubania na 1995 rok.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4, art. 51, art. 54 ust. 1 pkt. 1, ust. 2 pkt. 2, art. 57 ustawy z 8.03. 1990 r. o samorządzie terytorialnym /Dz.U. nr 16 poz. 95 z późniejszymi zmianami/ oraz 4 ust. 1, art. 7 ust. 1 pkt. 1, 2, 4 i 6 art. 8, art. 9 ust. 1, art. 16 ust. 4 pkt. 2, art. 37, 47 ustawy z 5.01.1991 r. Prawo budżetowe /tekst jednolity z 1993 roku Dz.U. nr 72 poz. 344 z późniejszymi zmianami /RADA MIEJSKA W LUBANIU uchwala, co następuje:

1

1. Zwiększa się dochody budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 79 "Oświata i wychowanie" w rozdziale 7911 "Szkoły podstawowe" w 92 "Subwencja oświatowa z budżetu państwa" o kwotę 32 000 zł.

2. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 79 "Oświata i wychowanie" w rozdz. 7911 "Szkoły podstawowe" w 47 "Dotacje dla jednostek gospodarki pozabudżetowej i funduszy celowych" o kwotę 32 000 zł.

3. Zwiększa się dochody budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 90 "Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej" w rozdziale 9015 "Udziały w podatkach" w 15 "Podatek dochodowy od osób fizycznych" o kwotę 150 000 zł.

4. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 91 "Administracja państwowa i samorządowa" w rozdziale 9146 "Urzędy miast" w:

11 "Wynagrodzenia osobowe pracowników" o kwotę 101 350 zł,

41 "Składki na ubezpieczenie społeczne" o kwotę 45 608 zł,

42 "Składki na Fundusz pracy" o kwotę 3 042 zł.

5. Zmniejsza się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 91 "Administracja państwowa" w rozdziale 9144 "Rady miast" w 25 "Różne wydatki na rzecz osób fizycznych" o kwotę 5 000 zł.

6. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 91 "Administracja państwowa i samorządowa" w rozdziale 9144 "Rady miast" w 72

"Dotacje na finansowanie inwestycji jednostek budżetowych i zakładów budżetowych" o kwotę 5 000 zł.

7. Zmniejsza się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 97 "Różne rozliczenia" w rozdziale 9717 "Rezerwa ogólna" w 81 "Rezerwy" na kwotę 15 000 zł.

8. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 70 "Gospodarka komunalna" w rozdziale 7395 "Pozostała działalność" w 72 "Dotacje na finansowanie inwestycji jednostek budżetowych i zakładów budżetowych" o kwotę 15 000 zł.

2.

1. Zwiększa się dochody budżetu miasta Lubania w zakresie zadań zleconych na 1995 rok w dziale 86 "Opieka społeczna" w rozdziale 8617 "Zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne" w 88 "Dotacje celowe na finansowanie zadań bieżących zleconych gminom" o kwotę 10 647 złotych.

2. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań zleconych na 1995 rok w dziale 86 "Opieka społeczna" w rozdziale 8617 "Zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne" (ogółem 10 647 zł) w:

11 "Wynagrodzenie osobowe pracowników" o kwotę 1 195 zł,

22 "Świadczenia społeczne" o kwotę 8 877 zł,

41 "Składki na ubezpieczenie społeczne" o kwotę 538 zł,

42 "Składki na Fundusz pracy" o kwotę 37 zł.

3. Zwiększa się dochody budżetu miasta Lubania w zakresie zadań zleconych na 1995 rok w dziale 91 "Administracja państwowa i samorządowa" (ogółem o kwotę 20 404,35 zł) z tego w rozdziale 9142 "Urzędy wojewódzkie" o kwotę 5 256 zł w 88 "Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na finansowanie zadań bieżących zleconych gminom" o kwotę 5 256 zł.

W rozdziale 9143 "Urzędy rejonowe" w 49 "Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na finansowanie zadań bieżących powierzonych gminom" o kwotę 15 148,35 zł.

4. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań zleconych na 1995 rok w dziale 91 "Administracja państwowa i samorządowa" (ogółem o kwotę 20 404,35 zł), z tego w rozdziale 9142 "Urzędy wojewódzkie" (ogółem o kwotę 5 256 zł) w:

11 "Wynagrodzenia osobowe pracowników" o kwotę 3 551 zł,

41 "Składki na ubezpieczenie społeczne" o kwotę 1 598 zł,

42 "Składki na Fundusz pracy" o kwotę 107 zł.

W rozdziale 9143 "Urzędy rejonowe" (ogółem 15 148,35 zł), z tego w:

11 "Wynagrodzenia osobowe pracowników" o kwotę 10 235 zł,

41 "Składki na ubezpieczenia społeczne" o kwotę 4 605 zł,

42 "Składki na Fundusz pracy" o kwotę 108,35 zł.

3.

Rada Miejska upoważnia Zarząd Miasta do dysponowania rezerwą ogólną do wysokości 10 000 zł

4.

Po dokonaniu zmian określonych w 1 dochody budżetu miasta na 1995 rok wynoszą 10 413 513,35 zł, wydatki budżetu miasta na 1995 rok wynoszą 10 313 513,35 zł.

5.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Lubania.

6.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Lubania.

Uchwała Nr XIII/89/95 Radzie Miejskiej w Lubaniu z 25 kwietnia 1995 roku

w sprawie: zatwierdzenia sprawozdania z wykonania budżetu miasta za rok 1994.

Na podstawie art.18 ust.2 pkt. 4 i art. 61 ust. 2 ustawy z 8. 03. 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz.U.Nr 16, poz.95 z późn. zmianami) oraz art.55 ust.1 i 5 ustawy z 5.01.1991 r. Prawo budżetowe (tekst jednolity Dz.U.Nr 72 z 1993r., poz.344) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1

Zatwierdza się sprawozdanie z wykonania budżetu Miasta Lubania za rok 1994 w następujących wielkościach:

1. Wykonanie dochodów budżetu Miasta Lubania (załącznik nr 1) w kwocie 91 239 608 tys. zł,

2. Wykonanie wydatków budżetu Miasta Lubania (załącznik nr 2) w kwocie 89 964 285 tys. zł,

3. Wysokość nadwyżki budżetowej Miasta Lubania za rok 1994 w kwocie 1 275 323 tys. zł.

2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubania.

Uchwała Nr XIII/90/95 Radzie Miejskiej w Lubaniu z 25 kwietnia 1995 roku

w sprawie: udzielenia absolutorium Zarządowi Miasta Lubania w zakresie wykonania budżetu miasta za rok 1994.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4 ustawy z 8.03 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz.U.Nr 16, poz.95 z późn. zmianami) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1

Udziela się absolutorium Zarządowi Miasta Lubania w zakresie wykonania budżetu miasta za rok 1994.

2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PROGRAM TELEWIZJI POLSKIEJ 5 - 18 maja

Piątek 5.05.95

PROGRAM I

6.00 Kawa czy herbata?
7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki
8.00 "Moda na sukces" (99) - serial USA
8.30 Wszystko gra - Gitara
8.45 Jazdź to sam (9) - "M"
9.00 Wiadomości
9.10 Mama i ja
9.25 Domowe przedszkole
10.00 "Katts i jego pies" (3/11) - serial kanad.
10.50 Muzyczna Jedynka
11.00 Mały i duży człowiek
11.15 Zrob to razem z nami (14)
11.30 U siebie
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.15 Magazyn Notowań - Ryby na rynku
14.50 Program dnia
15.00 Mistrzostwa Zawodowych Par Tanecznych - Grand Prix (3)
15.30 Kraina łagodności - program rozrywkowy
15.55 Muzyczna Jedynka - Gorąca dziesiątka
16.00 "Moda na sukces" (99) - serial USA
16.25 Dla dzieci: Ciuchcia
17.00 Teleexpress
17.20 Tata, a Marcin powiedział
17.30 Goniec - tygodnik kulturalny
17.45 Test - magazyn konsumenta
18.05 Randka w ciemno - zabawa quizowa
18.50 Zulu Gula. Miedziana 13
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 Sto na sto - "Asfaltowa dżungla" - film fab. USA (1950r.)
22.10 Puls dnia
22.30 WC Kwadrans
22.50 Eurowizja - przed finałem
23.00 Wiadomości
23.20 "Kontrowersje" - film dok. K. Krauzego
23.50 "Czas licealistów" (2-ost.) - film fab. franc. (1993r.)
1.30 Mistrzostwa Zawodowych Par Tanecznych - Grand Prix (3) (powt.)

PROGRAM II

7.00 Panorama
7.10 Sport telegram
7.20 Gość poranny
7.30 Nauka j.ang. (90) - kurs BBC
7.40 Dziennik krajowy
8.00 Program lokalny
8.30 "Zasady Davisa" (18) - serial USA
9.00 Świat kobiet
9.30 "W górach świata" - film dok. franc.
10.00 "Szaleństwo koszykówki" (4) - serial anim. USA
10.25 Program rozrywkowy
13.00 Panorama
13.20 "Poza panem" - film fab. franc. (1991r.)
14.35 Clipol
14.55 Powitanie
15.00 Studio Sport - Koszykówka zawodowa NBA
16.00 30 toni Lista, lista - lista przebojów
16.30 "Witaj klaso" (4) - serial ang.
17.00 Bigrafie: "Oliver Stone" - film dokumentalny produkcji USA
18.00 Panorama
18.10 Program lokalny
19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej
19.35 Lalamido, czyli porywania szarpidrutów
20.00 Dossier
20.50 Sport telegram
21.00 Panorama
21.30 Halo weekend
21.40 "KY TV - twoja stacja" - program rozrywkowy ang.
22.15 "Dotyk śmierci" (1) - film fab. USA (1991r.)
23.50 Studio Sport - Mistrzostwa Europy w podnoszeniu ciężarów
0.10 Panorama
0.15 "Natura" - Golden Life (2)

Sobota 6.05.95

PROGRAM I

7.00 Proszę o odpowiedź
7.20 Z Polski
7.30 Wszystko o działce i ogrodzie
7.55 Agrolinia
8.30 "Skarb Templariuszy" (12)
9.00 Wiadomości
9.10 "Ziarno" - program red. katol.
9.35 5-10-15
10.30 Kwint - magazyn popularnonaukowy
11.00 "Koty i psy" (2) - film dok. USA
11.45 Swojskie klimaty
12.00 Wiadomości
12.10 Kraj - magazyn regionalnych Oddziałów TVP
12.35 Fronda - magazyn
13.00 Swojskie klimaty
13.30 Walt Disney przedstawia: "Mała Syrenka" - "Five Mile Creek"
14.45 Swojskie klimaty
15.35 Znaki czasu (2) - program red. katol.
16.00 Zwierzęta świata - "Relikty zaginionego świata" (1) - film przyrodniczy nowozel.
16.30 "Most Brookliński" - ser. USA
17.00 Teleexpress
17.25 Mdm, czyli Mann do Maternity, Materna do Manna
17.50 Swojskie klimaty
18.10 "Beverly Hills 90210" (42)
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 "Tobruk" - dramat wojenny USA (1967r.)
22.00 W oparach absurdu (4) - program rozrywkowy
23.00 Wiadomości
23.10 Sportowa sobota - Mistrzostwa Świata w hokeju na lodzie (1/2 finału)
23.50 "Grzech pierworodny" - film fab. USA
1.25 "Policyjny rock and roll" - serial policyjny USA (1990r.)
3.05 Muzyczna Jedynka nocą

PROGRAM II

7.00 Panorama
7.10 Muzyczne nowości Dwójki
7.30 Tacy sami w świecie ciszy
7.50 Spotkania z językiem migowym
8.00 "Opowieści Alfa" - serial anim. USA
8.25 Powitanie
8.30 Programy lokalne
9.30 Komentarz polityczny
10.00 "Monumenty" - reportaż
10.30 Ulica Sezamkowa
11.30 Małe ojczyzny - W stronę słońca
12.00 Akademia Filmu Polskiego - "Mezepa" - film z 1975r.
14.10 Halo Dwójka
14.05 KOC - Komiczny Odcinek Cykliczny - prog. satyryczny
14.35 "Życie obok nas" - "Dziś horyzonty" (5) - serial przyrodniczy ang.
15.00 "Opowieść o Józefie Szejwie i jego Najjaśniejszej Epoce" - widowisko teatralne
15.35 "Sequest" (2) - serial USA
16.20 Powitanie
16.30 Familiada - teleturniej
17.00 Wielka gra - teleturniej
17.55 Losowanie LOTTO
18.00 Panorama
18.10 Programy lokalne
18.30 7 dni świat
19.00 Gra - teleturniej
19.35 "Szalone liczby" - program dla dzieci
20.00 Program rozrywkowy
21.00 Panorama
21.30 Słowo na niedzielę
21.30 Studio Sport - Mistrzostwa Europy w podnoszeniu ciężarów
22.10 Rewolwerowcy - "Pojedynki rewolwerowców" - western USA (1971r.)
23.40 WRO '95 - relacja z Festiwalu Nowych Technologii w sztuce
0.05 Panorama
0.10 Pogaduchy do poduchy

Niedziela 7.05.95

PROGRAM I

7.00 Rolnictwo na świecie - Niemcy
7.15 Tydzień
8.00 Notowania
8.30 "Niebezpieczna zatoka" - serial kanad.
8.55 Tęczy Music Box
9.30 Teleranek
10.10 W Starym Kinie - "Chcemy się bawić" - kom. muz. ang. (1961r.)
12.00 Anioł Pański - transmisja z Watykanu Ojca Świętego
12.15 Z kamerą wśród zwierząt - Dzicy lokatorzy
12.30 Koncert życzeń
13.00 Wiadomości
13.10 Pieprz i wanilia - Z nami przez świat - Kapadocja
13.55 Seriale wszechczasów - Komiks i historia
14.05 "Stawka większa niż życie" (9) - serial TVP
15.00 Studio Sport - M.S. w hokeju na lodzie (finał)
16.25 Teleexpress
17.25 Śmiechu warte
17.50 Akropoland - program satyryczny
18.05 "Dr Quinn" (20) - serial USA
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 "Scarlett" (2) - serial USA
21.05 Wieczór z Alicją
22.00 Racja stanu
22.30 Sportowa niedziela
23.15 "Grzechy ojca" - film fab. USA (1985r.)
0.45 Publicystyka kulturalna
1.15 Program muzyczny

PROGRAM II

7.00 Echo tygodnia
7.30 Film dla niesłyszących - "Scarlett" (2) - serial produkcji USA
8.15 Słowo na niedzielę
8.20 Giovanni Pierluigi da Palestrina "Offertorium"
8.25 Powitanie - Ale za to niedziela
8.30 Programy lokalne
9.30 Ale za to niedziela
9.35 Wydarzenie tygodnia
10.00 Ojczyzna polszczyzna - O majowym poranku deszcz ciepły
10.15 Godzina z Hanną Barbera - film anim.
11.10 Scena Młodego Widza: William Szekspir "Perykles"
11.50 Halo Dwójka
12.00 "Na wschód od Jawy" - film fab. USA (1969r.)
14.00 "Opowieści operowe Placida Dominga" - "Cyganeria z Hollywoodu" - film dokumentalny ang.
15.00 "Podróż w czasie i przestrzeni" (3) - film dok. japoński
16.00 "Radio Romans" (10) - serial TVP
16.35 Familiada - teleturniej
17.00 Ale za to niedziela
17.10 Teraz Polska (2)
18.00 Gustaw Holoubek - nie tylko o teatrze
18.10 Ale tylko niedziela
18.25 Dystans - magazyn sportowy
18.50 Program lokalny
19.00 Gra - teleturniej
19.35 "Przygody Animków" - serial anim. USA
19.56 Szalone liczby - Zagadka bobra (6) - konkurs dla młodych widzów
20.00 Protokół zbieżności
20.50 Ale za to niedziela
21.00 Panorama
21.30 XVI Przegląd Piosenki Aktorskiej - Wrocław '95
22.25 "Shehaveh" (3) - serial kanad.
23.15 Ale za to niedziela
23.20 Studio Sport - Mistrzostwa Europy w podnoszeniu ciężarów
24.00 Panorama
0.05 Koncert Shannona Jacksona i Decoding Society

Poniedziałek 8.05.95

PROGRAM I

6.50 Program dnia
6.55 "O prostym życiu. Rybacy i chłopcy znad rzeki Li" - film dokumentalny produkcji USA
8.05 "Dr Quinn" (20) - serial produkcji USA
8.55 Wiadomości
9.00 Uroczyste posiedzenie Zgromadzenia Narodowego w 50 rocznicę zakończenia II wojny światowej
9.50 "Na Krakowskim Trakcie" - serial dla dzieci
10.15 Młodzieżowe Studio Poetyckie
10.45 Bądźmy przyjaciółmi - zespół "Tintilo"
11.00 Transmisja mszy polowej
12.00 Wiadomości
12.35 Czas bez skarg - recital Antoniny Krzysztoń
13.00 Kiedy zakończyła się II Wojna Światowa
13.15 Muzyczna Jedynka - teledyski
13.50 "Akcja pod Arsenalem" - film fabularny produkcji polskiej (1977r.)
15.25 "Gorzkie zwycięstwo" - film dok.
17.00 Teleexpress
17.20 "Jak przechytrzyć matkę" - komedia sensacyjna produkcji USA
18.55 Wieczorynka
19.15 Wiadomości
19.55 Transmisja z Uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie
21.30 "Stalag Luft" - film fabularny produkcji angielskiej (1993r.)
23.15 Wiadomości
23.35 "Zimowy lot motyla" - opowieść o Manfredzie Zankierze
0.05 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego
1.05 "Magiczny świat iluzji doktora P" - program rozrywkowy

PROGRAM II

7.00 Panorama
7.10 Sport telegram
7.20 "Cyrusja wolna - Trzeci Odech Kaczuchy"
8.00 "Księga dżungli" - film produkcji USA
8.25 Powitanie
8.30 Program lokalny
9.30 "Wszystkie zwierzątka Franciszka Szydłki" - reportaż
9.55 "W rytmie kół i w rytmie łez"
10.50 "Światło i cienie" - Joaquin Rodrigo - program muzyczny - dokumentalny
12.00 "W poszukiwaniu cudów" - film fabularny produkcji kanadyjskiej
13.50 "Czerwone gitary" - koncert
14.50 Powitanie
15.00 Auto
15.25 Teatr Telewizji - Jean-Noë Fenwick "Palmy pana Schutza"
17.00 "Nikt o nim nic nie wiedział" - film dokumentalny o M. Czechowiczu
17.50 Szansa na sukces
18.50 Program lokalny
19.00 Kolo fortuny - teleturniej
19.35 "Zwierciadlane piękności" - bajki nie tylko dla dzieci głuchych
20.00 "Emilia" (1) - serial komediowy produkcji angielskiej
21.00 Panorama
21.30 "Sztuka w niewoli" - "Świat Józefa Szajny"
22.00 Koncert z okazji 50 rocznicy zakończenia II Wojny Światowej
24.00 Panorama
0.05 "Enescu - moja miłość" - w 40-tą rocznicę śmierci film dokumentalny produkcji rum.

Wtorek 9.05.95

PROGRAM I

6.00 Kawa czy herbata?
7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki
8.00 "Pierwsze pocałunki" (34) - serial franc.
8.30 Kolory
8.55 Gimnastyka - Ćwiczenia korekcyjne
9.00 Wiadomości
9.10 Mama i ja
9.25 Domowe przedszkole
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
9.55 "Muzy" (26) - j.ang. dla dzieci
10.00 "Benoni i Rosa" (6-ost.) - serial norweski
11.05 Giełda pracy, giełda szans
11.20 Zaproszenie do stołu
11.30 Videofashion
11.50 Sto lat - Magazyn ubezpieczeń społecznych
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.15 Magazyn Notowań - Słomiany ogień
12.40 Komputerowa Szkoła Marka Peryta
12.55 Księga cudów techniki
13.10 "Wielkie odkrycia w nauce i technice" - film dok. niem.
13.25 Atom, gwiazdy, życie - Latający komputer
13.40 Kamienie z tej i nie tej Ziemi
13.55 Lęk matematyki - Wartość średnia
14.10 Kuchnia - Pali się
14.25 Joystick - magazyn gier komputerowych
14.45 W świecie nauki
14.50 Powitanie
15.00 Muzyczna Jedynka
15.30 Sami o sobie - magazyn nastolatków
16.00 "Pierwsze pocałunki" - serial franc.
16.30 Dla dzieci: Tik Tak
17.00 Teleexpress
17.20 Aria ze śmiechem
17.40 Automania
18.10 "Simpsonowie" - serial USA
18.30 Sensacje XX wieku - Trocki
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 "Pierścienie z orłem w koronie" - film fab. pol.
22.00 Puls dnia
22.20 Sejmograf
22.30 Ludzie, władza, pieniądze
23.00 Wiadomości
23.15 Studio Sport - Piłkarski mecz odcbojów: Polska - Niemcy
23.20 "Powtórka z Conrada" - film dok.
0.35 Z Polski rodem
0.35 Sąsiedzi
1.35 Program jubileuszowy

PROGRAM II

7.00 Panorama
7.10 Sport telegram
7.20 Gość poranny
7.30 Nauka j.ang. - kurs BBC
7.40 Dziennik krajowy
8.00 Program lokalny
8.30 "Radio Romans" (10) - serial TVP
9.05 Świat kobiet
9.30 "Magia kina" (12) - serial dok. USA
10.00 "Podróż do Afryki" - serial kanad.
10.25 Familiada - teleturniej
10.50 Teatr Telewizji - Stanisław Ignacy Witkiewicz "Jan Maciej Wścieklica"
12.40 Mój mały świat
13.00 Panorama
13.20 "Zakazana miłość" (49)
14.05 Rock oko
14.40 "Pan Magoo" - serial anim. USA
14.45 Powitanie
15.00 "Podróż do Afryki" (5)
15.30 Gwiazdowski polskiego sportu - Stanisław Królak
16.00 Myślenie ma przyszłość
16.30 Magazyn piłkarski - Gol
17.00 Magazyn przechodnia
17.10 W cieniu Kremla - "Pół wieku później"
17.40 W okolicie Stwórcy - program red. katol.
18.00 Panorama
18.10 Program lokalny
19.00 Kolo fortuny - teleturniej
19.35 "Hrabia Kaczula" (34)
20.00 Rzeczpospolita Druga i pół
20.50 Sport telegram
21.00 Panorama
21.30 Pogotowie ekologiczne 2
21.40 Reportaż Dwójki przedstawiają
22.00 "Błwa o Ardeny" - dramat wojenny USA (1965r.)
0.25 Panorama
0.30 Studio Sport - M.S. w boksie - Berlin '95

Środa 10.05.95

PROGRAM I

6.00 Kawa czy herbata?
7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki
8.00 "Moda na sukces" (101)
8.30 Muzyczna Skakanka z Nie spodzianką - zespół dziecięcy
8.45 Gimnastyka "Na co dzień" (2)
8.50 "Pomysłowy Dobromir" - film anim. pol.
9.00 Wiadomości
9.10 Mama i ja
9.25 Domowe przedszkole
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
9.55 "Muzy" (27) - j.ang. dla dzieci
10.00 "Ślawa" (8) - serial USA
10.50 Muzyczna Jedynka
11.00 Od niemowlaka do przedszkolaka
11.20 Bardzo mała encyklopedia stroju - Średniowiecze arabskie
11.30 Forum nieobecnych
11.55 Nasze państwo - aktualności
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.15 Magazyn Notowań - Kariera przydrożnej wierzby
12.40 Mała muzyka: "Drzewo czy blacha"
13.10 Chochlikowe psoty, czyli zmagania z ortografią
13.30 Skamandryci - "Alarm - Antoni Słonimski" - film dok.
14.00 "Bateau Lavoir" - film dok.
14.30 "... swego nie znacie" - Katalog zabytków: Lubomierz
14.40 Powtórka z polskiego - Oświecenie
14.50 Program dnia
15.00 Drgawy - prog. muzyczny
15.30 Raj - mag. młodzieżowy
15.55 Muzyczna Jedynka - Gorąca dziesiątka
16.00 "Moda na sukces" (101)
16.25 "Rządy dzieci, czyli pajdokracja" - program dla dzieci
17.00 Teleexpress
17.20 Miliard w rozumie - teleturniej
17.50 Polska Kronika Ogórkowa
18.05 "Prawnicy z Miasta Aniołów" (7) - serial USA
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 Studio Sport - Finał Pucharu Zdobywców Pucharów
22.00 Puls dnia
22.35 "Gdzie dwaj, albo trzej zebrani w imię moje" - film dok.
23.00 Wiadomości
23.15 Jutro w programie
23.20 "Rozwód" - film fab. franc. (1979r.)
1.10 Palety: Marcel Duchamp i Wassili Kandinsky - film dok. franc.

PROGRAM II

7.00 Panorama
7.10 Sport telegram
7.20 Czwartkowe rozmowy
7.30 Nauka j.ang. - kurs BBC
7.40 Dziennik krajowy
8.00 Program lokalny
8.30 "Wielki rodzinny" (14)
9.00 Transmisja obrat Sejmu (ok. 13.00 Panorama)
14.55 Powitanie: Giovanni Pierluigi da Palestrina
15.00 "W krainie dinozaurów" (24)
15.30 Studio Sport - 7 dni polskiego sportu
16.00 Animals
16.30 Reportaż
17.00 "Zmierzch emigracji - rozmowy paryskie" (2) - film dok.
17.30 "Marszałek w Belwederze" - film dok.
18.00 Panorama
18.10 Programy lokalne
19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej
19.35 Klub Pana Rysia
20.00 Studio Sport - Za metą
20.25 Studio Sport - Magazyn piłkarski - gol
20.50 Sport telegram
21.00 Panorama
21.35 Kocham kino: 100 na 100 - "Komedianci" - f. fab. franc.
23.00 Pejzaż wewnętrzny: Michał Bułhakow
24.00 Panorama
0.05 Studio Sport - M.S. w boksie, Berlin '95

Czwartek 11.05.95

PROGRAM I

6.00 Kawa czy herbata?
7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki
8.00 "Bezpieczna przystań" (13)
8.30 Tutu tu
8.45 Gimnastyka - "Joga dla dzieci"
8.50 "Pomysłowy Dobromir"
9.00 Wiadomości
9.10 Mama i ja
9.25 Domowe przedszkole
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
9.55 "Muzy" - j.ang. dla dzieci
10.00 "Reporter na tropie" - serial kanad. (1/15)
10.55 Muzyczna Jedynka
11.00 Gotowanie na ekranie
11.20 To jest łatwe... oczko w prawko, oczko w lewo
11.30 Taki jest świat
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.15 Magazyn Notowań - Co jedzą bakterie
12.40 Czwartkowe spotkania z przyrodą "Opowieści bałtyckie"
13.05 "Mała... wielka... niebieska kula" (10)
13.20 "Zwierzęta świata" - "Relikty zaginionego świata" (2) - serial dok. nowozel.
13.50 Taki pejzaż - Śląskie kopalnie kruszców (2)
14.10 Robinsonowie
14.30 Kliper
14.50 Program dnia
15.00 Czad komando - program rozrywkowy
15.30 Dla młodych widzów: "Słowa, słowa i półsłowa" - teleturniej
16.00 "Bezpieczna przystań" (13)
16.25 "Szaleństwa Alwina Wiewióry" - serial anim. ang.
17.00 Teleexpress
17.20 Fimido - magazyn filmowy
17.40 Rodzina rodzinie
18.05 "Doogie Howser, lekarz medycyny" - serial USA
18.30 Znaki czasu (3) - mag. katol.
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 "Zar tropików" (1) - serial kanad.
21.05 Tylko w Jedyńce
21.50 Magazynio - prog. satyr.
22.00 Diariusz - mag. rządowy
22.10 Gliny - magazyn policyjny
22.25 Pegaz - tygodnik kulturalny
23.00 Wiadomości gospodarcze
23.15 Miniatury - Witold Gombrowicz - "Dzieła zebrane"
23.20 "Nuklearne Indie" - film dok. ang.
0.10 "Wędrówny autobus" - film fab. ros.

PROGRAM II

7.00 Panorama
7.10 Sport telegram
7.20 Czwartkowe rozmowy
7.30 Nauka j.ang. - kurs BBC
7.40 Dziennik krajowy
8.00 Program lokalny
8.30 "Wielki rodzinny" (14)
9.00 Transmisja obrat Sejmu (ok. 13.00 Panorama)
14.55 Powitanie: Giovanni Pierluigi da Palestrina
15.00 "W krainie dinozaurów" (24)
15.30 Studio Sport - 7 dni polskiego sportu
16.00 Animals
16.30 Reportaż
17.00 "Zmierzch emigracji - rozmowy paryskie" (2) - film dok.
17.30 "Marszałek w Belwederze" - film dok.
18.00 Panorama
18.10 Programy lokalne
19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej
19.35 Klub Pana Rysia
20.00 Studio Sport - Za metą
20.25 Studio Sport - Magazyn piłkarski - gol
20.50 Sport telegram
21.00 Panorama
21.35 Kocham kino: 100 na 100 - "Komedianci" - f. fab. franc.
23.00 Pejzaż wewnętrzny: Michał Bułhakow
24.00 Panorama
0.05 Studio Sport - M.S. w boksie, Berlin '95

PROGRAM TELEWIZJI POLSKIEJ 5 - 18 maja

Piątek 12.05.95	Sobota 13.05.95	Niedziela 14.05.95	Poniedziałek 15.05.95	Wtorek 16.05.95	Środa 17.05.95	Czwartek 18.05.95
PROGRAM I	PROGRAM I	PROGRAM I	PROGRAM I	PROGRAM I	PROGRAM I	PROGRAM I
6.00 Kawa czy herbata?	7.00 Eko echo	7.00 Rolnictwo na świecie - Niemcy (2)	6.00 Kawa czy herbata?	6.00 Kawa czy herbata?	6.00 Kawa czy herbata?	6.00 Kawa czy herbata?
7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki	7.15 Z Polski	7.15 Tydzień	7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki	6.50 Sportowa apteka	7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki	7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki
8.00 "Moda na sukces" (102) - serial USA	7.30 Wszystko o działce i ogrodzie	8.00 Notowania	8.00 "Moda na sukces" (103)	8.00 "Pierwsze pocałunki" - serial franc.	8.00 "Moda na sukces" (104) - serial USA	8.00 "Bezpieczna przystań" (14)
8.30 Dla dzieci: - "Wszystko gra"	7.55 Agrolinia	8.30 "Niebezpieczna zatoka" - serial kanad.	8.45 Gimnastyka: Thi chi (1)	8.30 Kolory - program dla dzieci	8.30 Muzyczna Skakanka z gwiazdą - Zespół "Varsovia Manta"	8.30 Tut Turu - quiz
8.45 Zjedź do sam - "O"	8.30 "Skarb Templariuszy" - serial produkcji francuskiej	8.55 Tęczy Music Box	8.50 "Pomysłowy Wnuczek" - film anim. pol.	8.55 Gimnastyka - Moje dziecko jest zdrowe	8.45 Gimnastyka "Na co dzień" (3)	8.45 Gimnastyka - joga dla dzieci
9.00 Wiadomości	9.00 Wiadomości	9.15 Teleranek	9.00 Wiadomości	9.00 Wiadomości	8.50 "Pomysłowy wnuczek" - film anim. pol.	8.50 "Pomysłowy wnuczek" - serial anim.
9.10 Mama i ja	9.10 "Ziarno" - program redakcji katol.	9.35 Dzieci też mają głos	9.10 Mama i ja	9.10 Mama i ja	9.00 Wiadomości	9.10 Mama i ja
9.25 Domowe przedszkole - Przedszkolny koncert życzeń	9.35 5-10-15	10.10 W Starym Kinie - "Paweł i Gawel" - komedia pol. (1938r.)	9.25 Domowe przedszkole	9.25 Domowe przedszkole	9.10 Mama i ja	9.20 Domowe przedszkole
10.00 "Katts i jego pies" - serial kanad.	10.30 "Cyryl i Lizy" - program popularyzacyjny	11.25 Film dok.	9.50 Porozmawiajmy o dzieciach	9.50 Porozmawiajmy o dzieciach	9.25 Domowe przedszkole	9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
10.50 Muzyczna Jedynka	11.00 "Wyspy. Wspaniałe odosobnienie" - film dokumentalny produkcji nowozelandzkiej	12.00 Anioł Pański - Transmisja z Watykanu modlitwy Ojca Świętego	9.55 Muzzy (20) - j. ang. dla dzieci	9.55 Muzzy (30) - j. ang. dla dzieci	9.50 Porozmawiajmy o dzieciach	9.55 Muzzy - j. ang. dla dzieci
11.00 Mały i duży człowiek	12.00 Wiadomości	12.15 Z kamerą wśród zwierząt - "Wiosna"	10.05 "Dr Quinn" (21) - serial USA	10.00 "Jolly Joker" (1) - serial niem.	9.55 Muzzy (31) - język ang. dla dzieci	10.05 "Reporter na tropie" (2)
11.15 Zrób to razem z nami	12.10 Kraj - magazyn regionalnych Oddziałów TVP	12.30 Koncert życzeń	10.50 Muzyczna Jedynka	11.00 Giełda pracy, giełda szans	10.00 "Sława" (9) - serial USA	10.55 Muzyczna Jedynka
11.30 Z Polski rodem - magazyn polonijny	12.35 Muzyczna Jedynka - magazyn	13.00 Wiadomości	11.00 Przyjemne z pożytecznym	11.20 Klub samotnych serc	10.50 Muzyczna Jedynka	11.00 Gotowanie na ekranie
12.00 Wiadomości	13.00 Swojskie Klimaty	13.35 Sto pytań do...	11.20 Co mnie gryzie?	11.30 Prog. publicystyki kulturalnej	11.00 Od niemowlaka do przedszkolaka	11.20 To jest łatwe... oczko w prawo, oczko w lewo
12.10 Agrobiznes	13.30 Walt Disney przedstawia: "Mała syrenka" - "Na australijskim szlaku"	14.00 Seriale wszechczasów - Komiks i historia	11.30 Prog. publicystyki kulturalnej	12.00 Wiadomości	11.20 Bardzo mała encyklopedia stroju	11.30 Kwadrans na kawę - promocja zdrowia
12.15 Magazyn Notowań - Zielone lobby	14.45 Telewizyjny Teatr Rozmaitości - Jarosław Abramow Newerly "Chryzantema złocista"	14.10 "Stawka większa niż życie" (10) - serial TVP	12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny	12.10 Agrobiznes	11.30 Nasze państwo - magazyn samorządowy	11.45 Żyć bezpieczniej
12.45 Komputerowe dzieci	15.35 Znaki czasu (4)	15.05 Antena	12.40 Stalinizm po polsku - Koniec, czy początek	12.55 Komputerowa Szkoła Marka Peryta	11.55 Nasze państwo - aktualności	12.00 Wiadomości
13.05 Jaka szkoła? "Samy o sobie"	16.00 Bill Cosby Show - serial USA	15.25 Znaki czasu - program red. katol.	12.55 "Piechota morską Stanów Zjednoczonych" - film dok. ang.	13.10 Nie tylko dinozaury - "Wielkie odkrycia w nauce i technice" - film dok. niem.	12.00 Wiadomości	12.10 Agrobiznes
13.10 Innowacje edukacyjne	16.30 Zwierzęta świata: "Relikty zaginionego świata" (2) - film produkcji nowozelandzkiej	15.45 Od przedszkola do Opola	13.50 "Ogniem i mieczem" - według Szymona Kobylińskiego	13.25 Fantastyczne opowieści	12.10 Agrobiznes	12.15 Magazyn Notowań - Z gatunku naj... naj...
13.30 Co kraj to obyczaj - "Już starożytni Rzymianie"	17.00 Teleexpress	16.25 Kultura duchowa narodu	14.05 Łowcy tajemnic - Podwodne skarby (2)	13.40 "Kwant" - magazyn popularyzacyjny	12.15 Magazyn Notowań - Prosto z Chin	12.40 Mała muzyka: Krakowiak - polski taniec narodowy
13.45 "Asertywność" (3) - "Jak nie bać się krytyki?"	17.25 Mdm, czyli Mann do Maternity, Materna do Manna	17.00 Teleexpress	14.15 Encyklopedia II wojny światowej - Szlak życia	14.00 Bałtyckie technologie	12.40 Mała muzyka: Krakowiak - polski taniec narodowy	13.15 Chochlikowe psy, czyli magania z ortografią
14.10 Kto ty jesteś? Jacy jesteście?	17.50 Swojskie Klimaty	17.25 Śmiechu warte	14.35 Tajna historia ZSRR - W służbie narodu (3)	14.15 Z łamusa techniki - Polskie wynalazki	13.30 Powrót Stefana Andrzeja Borsukiewicza - program dok.-petycki	13.30 Powrót Stefana Andrzeja Borsukiewicza - program dok.-petycki
14.30 "Nowy York w Pcimiu"	18.10 "Beverly Hills 90210" (43) - serial USA	17.50 Dziennik telewizyjny	14.50 Program dnia	14.50 Program dnia	13.55 Skamandryt: mapa pogody - widowisko poświęcone Jarosławowi Iwaszkiewiczowi	14.00 Strzał w dziesiątkę
14.40 Technomania	21.00 Konkurs Piosenki Eurowizji - Dublin '95 - transmisja	18.10 "Dr Quinn" (21) - serial USA	15.00 Potop popu - magazyn muzyczny	15.00 Muzyczna Jedynka	14.25 Skamandrytów zabawy i skandale	14.05 Strzał w dziesiątkę
14.50 Program dnia	0.05 Wiadomości	19.00 Wieczorynka	15.30 Alternativi	15.30 Śmietnik - magazyn ekologiczny dla młodzieży	14.50 Powtórka z polskiego - Romantyzm	14.25 Strzał w dziesiątkę
15.00 "Mistrzostwa Zawodowych Par Tanecznych - Grand Prix" (4)	0.15 Film fabularny	19.30 Wiadomości	16.00 "Moda na sukces" (103)	16.00 "Pierwsze pocałunki" - serial franc.	14.50 Program dnia	14.30 Calkiem serio o...
15.30 Rock Raport	1.45 "Policjny rock and roll" (2) - serial USA	20.10 "Scarlett" (3) - serial produkcji USA	16.25 Superuczenie	16.25 Dla dzieci: - Tik Tak	15.00 Drgawy - program muzyczny	14.50 Program dnia
15.55 Muzyczna Jedynka - Gorąca dziesiątka	7.00 Panorama	21.05 Pod egidą kabaretu	16.40 Baw się z nami - turniej sportowy dla dzieci	17.00 Teleexpress	15.30 Raj - magazyn młodzieżowy	15.00 Czap komando - program rozrywkowy
16.00 "Moda na sukces" (102) - serial USA	7.10 Folkowe nuty - Bajarze	21.35 Powidoki Marka Nowakowskiego	17.00 Teleexpress	17.20 Aria ze śmiechem	15.55 Muzyczna Jedynka - Gorąca dziesiątka	15.30 Dł młodych widzów: "Wokoło natury" - teleturniej
16.25 Dla dzieci: - Ciuchcia	7.30 Tacy sami	22.00 Racja stanu	17.20 Forum - prog. publicystyczny	17.40 Klinika zdrowego człowieka	16.00 "Moda na sukces" (104) - serial USA	16.00 "Bezpieczna przystań" (14)
17.00 Teleexpress	7.50 Spotkania z językiem migowym	22.30 Sportowa niedziela	18.10 "Murphy Brown" (15)	18.05 "Simpsonowie" - serial anim. USA	16.25 Party-Tura - teleturniej dla młodych widzów	16.25 "Szaleństwa Alwina Wiewióry" - serial USA
17.25 Tata, a Marcin powiedział	8.00 "Opowieści Alfa" (21-ost.) - serial animowany produkcji USA	24.00 "Czas na miłość" - film fab. USA (1973r.)	18.35 Znaki czasu - prog. red. katol.	18.30 Rewizja nadzwyczajna	17.00 Teleexpress	17.00 Teleexpress
17.30 Goniec tygodnik kulturalny	8.30 Programy lokalne	1.30 Wokół wielkiej sceny	19.00 Wieczorynka	19.00 Wieczorynka	17.20 Filmidło - magazyn filmowy	17.40 Reportaż
17.45 Test - mag. konsumencki	9.30 Komentarz polityczny	7.00 Echa tygodnia	19.30 Wiadomości	20.10 "Daleka droga" - dramat obyczajowy USA (1986r.)	18.05 "Prawnicy z Miasta Aniołów" (8) - serial produkcji USA	18.05 "Doogie Howser, lekarz medycyny" (19) - serial USA
18.05 Randka w ciemno - zabawa quizowa	10.00 Armie świata - Siły zbrojne Czech	7.25 Film dla niesłyszących - "Scarlett" (3) - serial USA	20.10 "Scarlett" (3) - serial produkcji USA	21.45 Puls dnia	19.00 Wieczorynka	19.00 Wieczorynka
18.50 Zulu Gula, Miedziana 13	10.30 Ulica Sezamkowa - program dla dzieci	8.10 Powitanie - Ale za to niedziela...	21.05 Pod egidą kabaretu	22.00 Sejmograj	20.10 Studio Sport - Final Pucharu UEFA	19.30 Wiadomości
19.00 Wieczorynka	11.30 Kłasy polskie - Bernardyński Polskiej Alwernii	8.25 Giovanni Pierluigi da Palestrina	21.35 Powidoki Marka Nowakowskiego	22.10 Listy o gospodarce	22.20 Puls dnia	20.10 "Zar tropików" (2) - serial USA
19.30 Wiadomości	12.00 Akademia Filmu Polskiego - "Zofia" (1976r.)	8.50 Programy lokalne	22.00 Racja stanu	22.35 "Nie dla wszystkich nastąpi pokój"	22.35 Znaki czasu (7)	21.00 Tylko w Jedynce
20.10 Sto na sto: "Nocny kowboy" - film fab. USA (1969r.)	13.30 Halo Dwójka	8.50 Programy lokalne	22.30 Sportowa niedziela	23.00 Wiadomości	23.00 Wiadomości	22.10 Szwajki? - mag. policyjny
22.30 Puls dnia	14.00 Gust narodowy	9.30 Ale za to niedziela	24.00 "Czas na miłość" - film fab. USA (1973r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	22.25 Pegaz - tygodnik kulturalny
22.40 W.C. kwadrans	15.00 "SeeQuest" (3) - serial USA	9.35 Wydarzenie tygodnia	1.30 Wokół wielkiej sceny	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.00 Wiadomości gospodarcze
23.00 Wiadomości	15.45 Program rozrywkowy	10.00 Ojczyzna polszczyzna	7.00 Panorama	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.15 "Niepotrzebne dzieci" - film dok.
23.20 Bliźnięta	16.15 Powitanie	10.15 Godzina z Hanną Barberą - filmy anim.	7.10 Sport telegram	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	0.10 "Dzień gniewu" - film fab. włoski (1973r.)
23.50 Reportaż	16.30 Familiada - teleturniej	11.10 Teatr dla Dzieci - "Chmura na sznurku"	7.20 Gość poranny	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	PROGRAM II
0.05 "David" - film fab. USA (1991r.)	17.00 15 lat kabaretu "Długi"	11.35 "Kutuzowsko, czyli Kutz fest"	7.30 Nauka j. ang. - kurs BBC	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	7.00 Panorama
1.40 Mistrzostwa Zawodowych Par Tanecznych - Grand Prix (4)	17.55 Losowanie LOTTO	12.00 "Król Mohawków" - film fab. franc.	7.40 Dziennik krajowy	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	7.10 Sport telegram
PROGRAM II	18.00 Panorama	13.45 Halo Dwójka	8.00 Program lokalny	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	7.20 Gość poranny
7.00 Panorama	18.10 Program lokalny	14.00 Peter Ustinov o Beethovenie - "Nieśmiertelny Beethoven" (1)	8.30 "Radio Romans" - serial TVP	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	7.30 Nauka j. ang. - kurs BBC
7.10 Sport telegram	18.30 7 dni świat	15.00 Podróż w czasie i przestrzeni - serial dok. jap.	9.00 Świat kobiet	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	7.40 Dziennik krajowy
7.20 Gość poranny	19.00 Gra - teleturniej	16.00 "Radio Romans" (11) - serial TVP	9.30 "Skrydłacy rybacy" (1) - film dok. niem.	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	8.00 Program lokalny
7.30 Nauka j. ang. - kurs BBC	19.35 "Szalone liczby" - program dla dzieci	16.30 Familiada - teleturniej	10.00 "Podróż do Afryki" (6) - serial kanad.	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	8.30 "Wszystko tylko nie miłość" (24) - serial USA
7.40 Dziennik krajowy	20.00 Studio Sport - M.S. w boksie	17.00 Kutz - fest (2)	10.25 Familiada - teleturniej	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	9.00 Świat kobiet
8.00 Program lokalny	21.00 Panorama	17.30 Studio Sport - Międzynarodowe zawody jeździeckie CSI	10.50 Wspólnota w kulturze - Czesław Ślania	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	9.30 "Skrydłacy rybacy" (2) - film dok. niem.
8.30 "Zasady Davisa" (19) - serial USA	21.35 Camerata 2 - magazyn muzyczny	18.00 Gustaw Holoubek nie tylko o teatrze	11.20 Publicystyka kulturalna	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	10.00 "W kralinie dinozaurów" (25) - serial USA
9.00 Transmisja z obrad Sejmu (ok. 13.00 Panorama)	22.05 "Leśni romansy" - film fabularny produkcji angielskiej (1998r.)	18.10 Ale za to niedziela	12.00 "Wielki mur" (2) - film dok. niem.	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	10.25 Na życzenie
15.00 Studio Sport - Koszykówka zawodowa NBA	24.00 Panorama	18.25 Dystans	12.50 Krakowskie legendy	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	13.00 Panorama
16.00 30 ton! - Lista, Lista - Lista przebojów	0.05 Studio Sport: M.S. w boksie, M.E. w rugby: Polska - Rosja	18.50 Program lokalny	13.00 Panorama	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	13.20 "Brzemień wdzięczności" - film fab. niem. (1986r.)
16.30 "Witaj klaso" (5) - serial ang.		19.00 Gra - teleturniej	13.20 "Pałac pod Oliwkami" (5)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	14.55 Powitanie
17.00 Film dok.		19.35 "Przygody Animków" - serial anim. USA	14.10 Cipioli	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	15.00 "W kralinie dinozaurów" (25) - serial USA
17.30 Jeden z dziesięciu - teleturniej		19.55 Szalone liczby - Zagadka bobra	14.50 "Pan Magoo" - serial anim. USA	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	15.30 Studio Sport - 7 dni polskiego sportu
18.00 Panorama		20.00 Linia specjalna - Józef Oleksy	14.55 Powitanie	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	16.00 Animals
18.10 Program lokalny		21.00 Panorama	15.00 "Akademia policyjna" - film anim. USA	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	16.30 Reportaż
19.00 Studio Sport - V Ogólnopolska Letnia Olimpiada Specjalna - otwarcie		21.30 Festiwal Piosenki Studenckiej - Kraków '95	15.30 Multihobby	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	17.00 "Czelabiński" - film dok.
20.00 "Wesoło, czyli smutno" - Kazimierz Kutza rozmowy o Górnym Śląsku		22.20 "Sheheeh" (4) - serial kanad.	16.00 Apetyt na zdrowie program sportowo-rekreacyjny	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	18.00 Panorama
20.50 Sport telegram		24.00 Panorama	16.30 Gol - magazyn piłkarski	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	18.10 Programy lokalne
21.00 Panorama			17.00 "Więzy krwi" (1) - serial ang.	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej
21.30 Halo weekend			18.00 Panorama	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	19.35 Klub Pana Rysia
21.45 Poradnia pozamatrzeńska			18.10 Program lokalny	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	20.00 Studio Sport - Za metą
22.30 "Dotyk śmierci" (2-ost.) - film USA			19.00 Kolo fortuny - teleturniej	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	20.50 Sport telegram
0.05 Panorama			19.35 "Hrabia Kaczula" (35) - serial anim. ang.	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	21.00 Panorama
0.10 Studio Sport - M.S. w boksie, Berlin '95			20.00 "Allo, allo" (17) - serial kom. ang.	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	23.20 "Gracza" - kom. sens. niem. (1990r.)	21.40 Kocham kino: 100 na 100 "Droga węża na skałę" - film fab. szwedzki (1986r.)



Sklep Rybny w Lubaniu
ul. Wrocławska 6, tel. 27-36

Sklep Rybny w Leśnej
ul. Świerczewskiego, tel. 11-251

oferuje klientom szeroki asortyment ryb:

- mrożonych,
- wędzonych,
- przetworów rybnych,
- i artykułów spożywczych

po atrakcyjnych cenach.

Ponadto prowadzimy sprzedaż po cenach hurtowych.

Świadczymy usługi transportowe
- kontakt: tel. 39-11 i 27-36

DZIURAWKA

Cegła pełna

do nabycia

w Cegielni Gryfów Śl.
tel. (13) 226

Hurtownia "Anawa"

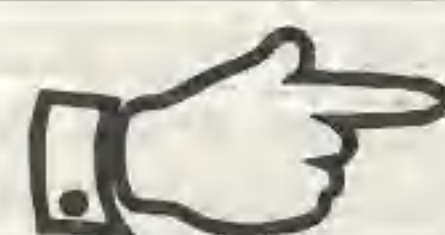
Już od 1.01.95 r. prowadzimy sprzedaż
artykułów spożywczych.

Proponujemy Państwu:

- art. chemii gospodarczej,
- farby, lakiery,
- art. z zakresu 1001 drobiazgów,
- wyroby emaliowane i ocynkowane,
- plastik,
- napoje chłodzące,
- wino, piwo,
- wyroby 11 renomowanych Polmosów w kraju,
- art. spożywcze w szerokim zakresie.

Adres:
59-800 Lubañ
ul. Podwale 2
tel. 27-57

Zapraszamy:
codziennie od godz. 8.00-16.00
w soboty 8.00-14.00



Masz temat dla naszego reportera?

ZADZWOŃ! tel. 24-62

MEBLE oraz WYPOSAŻENIE WNĘTRZ

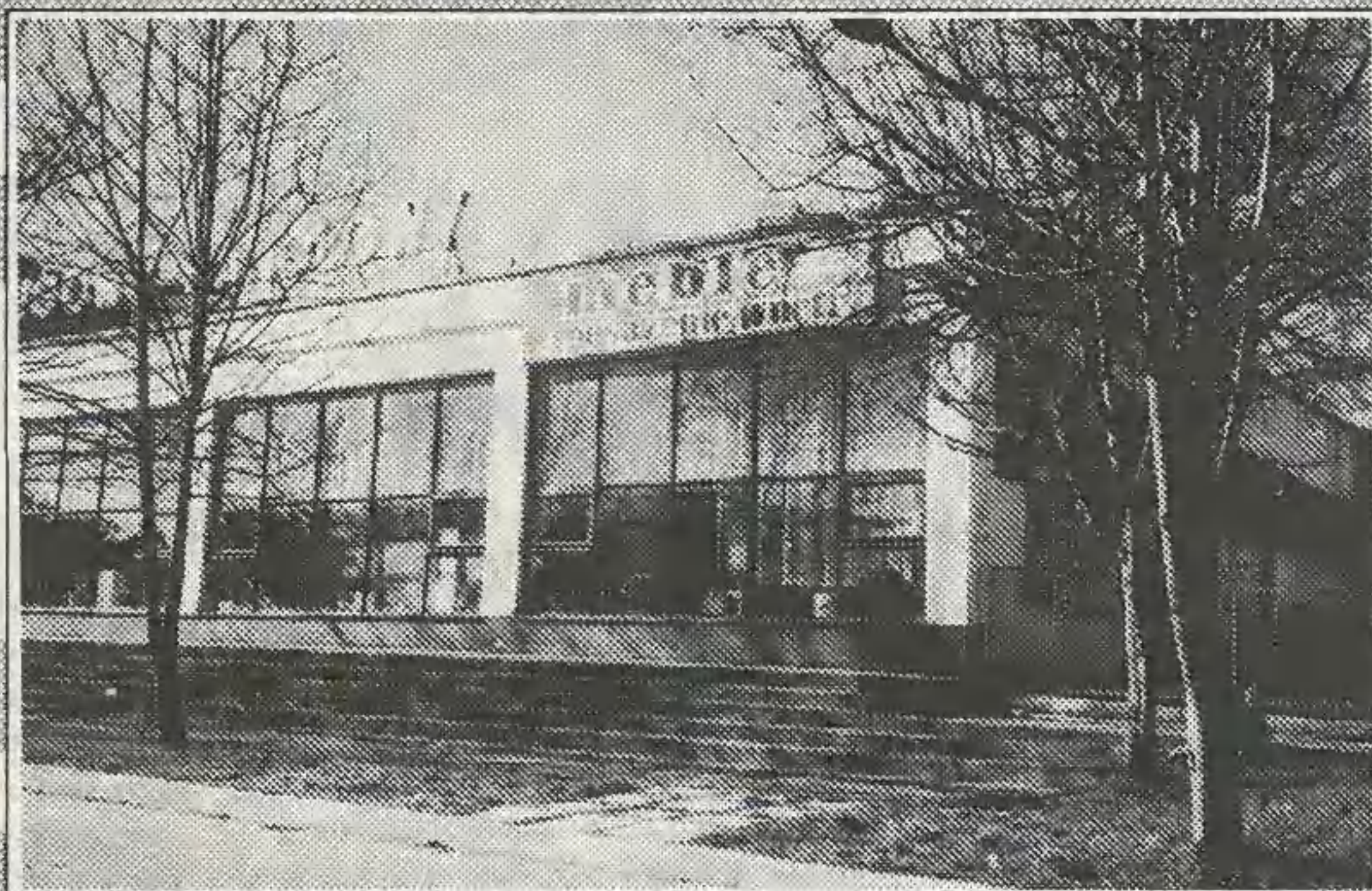
Sklep przy ul. Rataja 4 w Lubaniu
tel. 30-10

(budynek po byłym Polmozbycie)

proponuje:

**szeroki asortyment mebli oraz innych towarów
stosowanych w mieszkaniach, tj:**

- meble stołowe, młodzieżowe,
kuchenne, przedpokojowe i inne,
- oraz dywany, karnisze okienne,
żyrandole, akcesoria meblowe.



UWAGA:

**SKLEP PROWADZI SPRZEDAŻ RATALNĄ
NA DOGODNYCH WARUNKACH I BEZPROCENTOWO.**

ZAPRASZAMY!

**SKLEP CZYNNY W GODZ. OD 10.00 - 18.00,
W SOBOTY W GODZ. OD 10.00 - 14.00**

Życie społeczno-polityczne Lubania po 1945 roku

cz. I - wstęp

W kolejnych numerach gazety pragnę przedstawić czytelnikom dzieje partii politycznych i organizacji społecznych powstałych i działających w Lubaniu w latach 1945-50.

Po zapoznaniu się z materiałami znajdującymi się w Archiwum Państwowym w Lubaniu (bo na podstawie nich właśnie powstało całe opracowanie) należy stwierdzić, że w okresie tym na terenie naszego powiatu funkcjonowało wiele partii i organizacji społecznych.

Materiał aktowy nie oddaje w pełni obrazu, jak ta działalność wyglądała w rzeczywistości.

Wiadomo na pewno, w oparciu choćby o relacje świadków, że część organizacji działała faktycznie, a część pozostała tylko na papierze.

Zdaje sobie sprawę, że materiał przedstawiony nie jest pełny. Żeby oddać całościowy obraz funkcjonowania partii i organizacji społecznych należałoby zbadać dokumenty znajdujące się w archiwach: we Wrocławiu, w Poznaniu, Krakowie i Warszawie.

Z różnych względów nie jest to możliwe w chwili obecnej, ale z czasem mam nadzieję, że przynajmniej odnośnie PPS i PPR, a później PZPR materiał zostanie uzupełniony. W archiwach państwowych nie były gromadzone akta partii i stronnictw politycznych (akta te znajdowały się w tzw. archiwach wydziałowych), z tej przyczyny nie dysponujemy danymi źródłowymi doty-

czącymi zjednoczenia PPS z PPR i powstania PZPR w grudniu 1948 roku.

W sprawozdaniu Starosty Powiatowego w Lubaniu z 1950 r. znajdujemy takie oto zdanie: "PZPR była motorem życia politycznego na terenie powiatu i liczyła w tym roku około 5 tys. członków".

Chciałabym zaznaczyć, że informacje zawarte w niniejszej pracy nie były weryfikowane z innymi źródłami. Pozbawione są również komentarza autorskiego zostawiając ocenę funkcjonowania i działalności partii i organizacji społecznych lat 1945-50 czytelnikom.

W kolejnych wydaniach Ziemi Lubañskiej przedstawione zostaną następujące partie i organizacje społeczne.

Powiatowy Komitet Żydowski, Towarzystwo Ogródków i Osiedli Działkowych im. Dr Jordana, Komitet Powiatowy PPS, Komitet Powiatowy PPR, Powiatowy Zarząd Stronnictwa Ludowego, Powiatowy Komitet Stronnictwa Demokratycznego, Stowarzyszenie Kupców Polskich, ZHP, Oddział Związku Bojowników o Wolność i Demokrację, Polski Związek b. Więźniów Politycznych, Związek Inwalidów Wojennych RP, Polski Związek Zachodni Oddział w Lubaniu, Powiatowy Związek Samopomocy Chłopskiej, PCK, Powiatowa Rada Związków Zawodowych, TPD, TPPR, Liga Kobiet.

Barbara Grzybek

Witaj majowa jutrzeńko

cd. ze str. 1

Jak doszło do jej uchwalenia?

W okresie sejmu Stanisław August Poniatowski przeżywał szczyty swej popularności w kraju i za granicą. Porzucając dzielące różnice współdziałał z coraz potężniejszym, tzw. stronnictwem patriotycznym skupiającym m.in. Hugona Kollataja, Ignacego i Stanisława Potockich, Adama Kazimierza Czarotoryskiego, Stanisława Małachowskiego. Grupa ta działała z inspiracji króla oraz w myśl jego koncepcji, którą uchwalono właśnie 3 maja 1791 r. Podjęcie uchwały miało wiele cech zamachu stanu. Uchwalili ją 1/3 po części przygotowanych sprysiężeniem posłów, gdy reszta była nieobecna z powodu ferii świątecznych. W okolicach Zamku Królewskiego, gdzie obradował sejm było pełno wojska, lud zapelniał ulice, a na obrady przybyło sporo mieszczan.

Przyjęcie konstytucji poprzedziły kolejno takie uchwały sejmowe, jak: poprawa administracji terenowej, zniesienie Rady Nieustającej, zwiększenie liczby wojska do 100 tys., opodatkowanie dóbr szlacheckich w wysokości 10% dochodów a duchownych 20%, prawo o sejmikach wyłączające od udziału w nich szlachtę bezrolną oraz regulacje o miastach. W tej ostatniej przyznano mieszczanom miast królewskich (do magnackich nie sięgano) nie-

tykalność osobistą, prawo nabywania dóbr ziemskich, dostęp do urzędów i szarż, udział w sejmach (z głosem decydującym w sprawach miast i handlu). Sama konstytucja otwierała drogę do budowy nowoczesnego państwa i społeczeństwa. Wprowadzała monarchię dziedziczną. Głównym organem władzy ustawodawczej miał być sejm decydujący większością głosów. Władzę wykonawczą miała sprawować Straż Praw, w skład której weszli król, prymas i 5 ministrów. Wprowadzono (rzecz dotąd w świecie nieznaną) odpowiedzialność członków rządu przed sejmem. Straż Praw sprawowała nadzór nad wszystkimi urzędami za pośrednictwem Komisji Wielkich (Wojska, Skarbu, Policji, Edukacji Narodowej). Zachowując federacyjny polsko-litewski charakter państwa, zniesiono dualizm urzędów, skarbu i wojska. W dziedzinie społecznej najważniejsze było złamanie zasady nieingerencji państwa w sprawy chłopów. Postanowiono bowiem (art. 4), że przyjmuje się "lud rolniczy" pod opiekę prawa i rządu krajowego oraz zagwarantowano wolność osobistą przybywającym do kraju osadnikom.

Konstytucja spotkała się z nader żywym oddźwiękiem w całym świecie. Wzbudziła zarówno wiele entuzjazmu, jak i głosów krytycznych. Amerykański polityk

Tomasz Payne chwalił ją za nowoczesne rozwiązania, przywódca Rewolucji Francuskiej, krytykował za zbyt mały radykalizm, a nasi sąsiedzi i opozycja magnacka za zbyt rewołucjonizm. Ten powiew demokracji był powodem zawiązania w porozumieniu z dworem carskim konfederacji w Targowicy (kwiecień 1792 r.) i sprowokowania kontrrewolucji ze strony Rosji. Również Prusy z Austrią uznały Polskę za "zagrożoną duchem demokracji i rewolucji" i w tej sytuacji zdecydowały się na ingerencję.

Król nie wierzył w szanse zwycięskiej walki zbrojnej z armią rosyjską, która wkroczyła do Polski i mimo wiktorii pod Zieleńcami i Dubienką - ulegając namowom carycy Katarzyny II - przystąpił do Targowicy. Oznaczało to zakończenie działań wojennych i przyjęcie dyktatu rosyjskiego. W ten sposób wojna w obronie konstytucji została przegrana. Jej konsekwencją był II rozbiór Polski i całkowita utrata samodzielności.

Światło dzieła polskich patriotów przegrało z konserwatyzmem i prywatą - możnych ówczesnego świata. Przetrwało jako świadectwo historii i symbol niepodległościowo - demokratycznych dążeń do zbudowania społeczeństwa silnego mocą swoich obywateli.

Przesłanie to jest nadal aktualne.

Leszek Duczyński

Gościszowki pręgierz - postrach średniowiecznych złoczyńców

Pręgierz, którego rodowód sięga aż XII wieku, jest jedynym instrumentem penitencjarnym, który przetrwał aż do XIX wieku. Kolejne kodeksy, jak Constitution Criminali Carolina z 1532, Codex Juris Bararici Criminalis (1751), czy też Constitution Criminalis Theresiana (1769) dokumentują mniejsze lub większe zmiany w prawie karnym, jednakże zachowują karę pręgierza.

Nim pręgierz zaczął pełnić swoją funkcję, musiał zostać poświęcony, a kiedy to już się stało, można było za jego pomocą wymierzać sprawiedliwość. Pod pręgierz trafiali najczęściej zwykli przestępcy, nierządnicę, ale oprócz nich także nieuczciwi sprzedawcy za zawyżanie cen, albo za sprzedawanie tandetnych towarów, które zazwyczaj wystawiano na pokaz. Kary, najczęściej chłosty, dokonywano w czasie świąt lub innych dni zapewniając liczną publiczność, która niezwykle chętnie obrzucała skazańca obelgami, opluwała go, czasem obrzucała skazanego łańcem i żywymi kotami. Każda kara pręgierza, nawet najlżejsza, oznaczała całkowitą i dożywotnią utratę honoru, co zmuszało ukaranych do banicji.

Pierwsze pręgierze były zapewne wykonywane z drewna, lecz z

racji swej ograniczonej egzystencji wyparte zostały przez trwalsze, z kamienia. Skazańca przykuwano do kolumny łańcuchami i w obecności licznej gawiedzi wymierzano karę.

Niestety, do czasów współczesnych przetrwała zaledwie jedna czwarta pręgierzy, których istnienie zostało udokumentowane. Zachowało się ich niewiele. Jeden z nich, niezwykle interesujący, znajduje się w pobliskim GOŚCISZOWIE. Stoi przy skrzyżowaniu dróg w pobliżu kościoła, niedaleko domu z numerem 165. Obiekt ten nie jest datowany, ale ze względu na jego formę można wnioskować, że pochodzi z początków renesansu. Jest jedynym pręgierzem w Jeleniogórskim z tak dobrze zachowanymi łańcuchami. Jego wysokość wynosi 245 cm.

Oprac. na podstawie GZL

"Sami Swoi"

GADAJ NATYCHMIAST
KTO BYŁ PIERWSZYM
KRÓLEM POLSKI



Rys. Marek Rosillon

Lubomierz, to niewielkie uroczyste miasteczko leżące kilkanaście kilometrów od Gryfowa Śl. Znanie jest przede wszystkim z tego, że na jego terenie zrealizowano głośną polską komedię filmową pt. "Sami Swoi".

Miejscowe władze postanowiły faktem wykorzystać praktycznie. Na spotkaniu poświęconym promocji gminy zrodził się pomysł utworzenia w Lubomierzu Muzeum "Kargula i Pawlaka". Koncepcja zyskała poparcie społeczności lokalnej oraz autora scenariusza filmowego Andrzeja Mularczyka z Warszawy i reżysera tej komedii Sylwestra Chęcińskiego z Wrocławia.

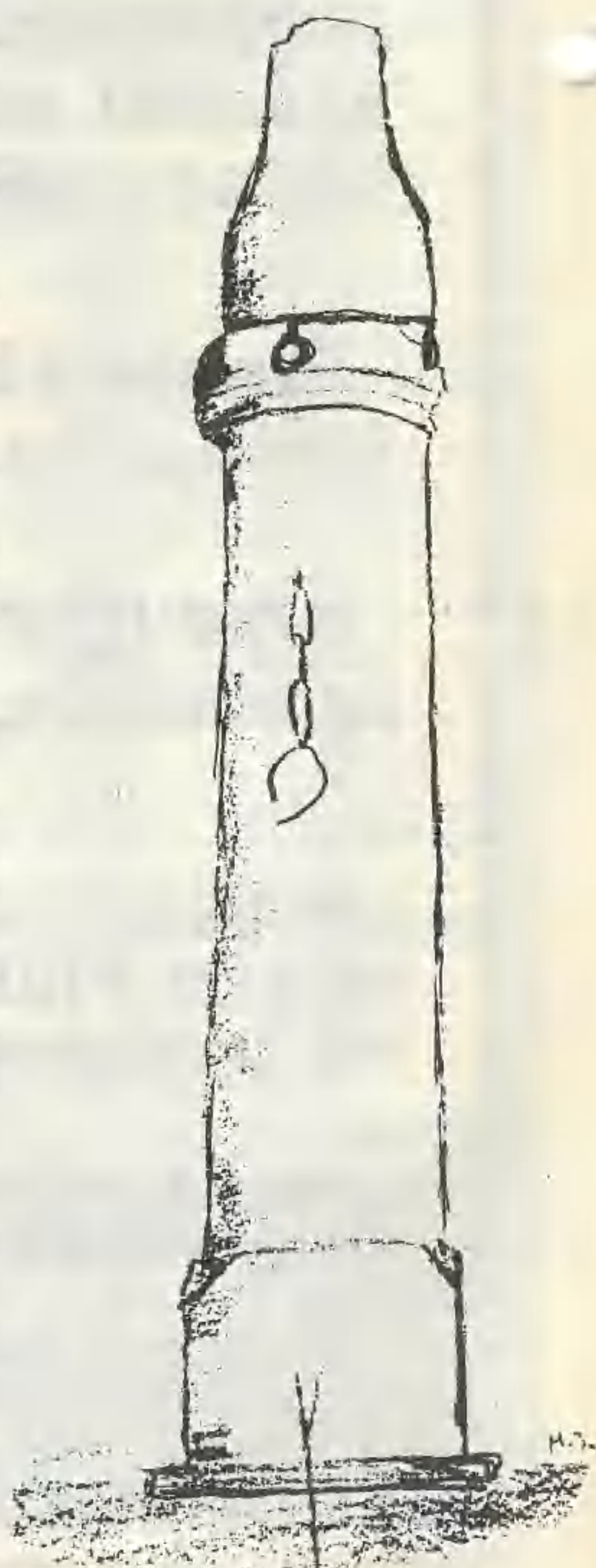
Władze gminy uważają, że wykorzystanie zaistniałych faktów będzie miało duże znaczenie dla promocji

tego regionu. Na tamtejszym terenie mieszka duża ilość repatriantów z Bugu i osadników wojskowych. "Sami Swoi" są jedyną realistyczną sagą filmową Ziemi Odzyskanych, w której prawda o tamtych pierwszych dniach została zrehabilitowana za komediową maską.

Przyszłe muzeum zostanie zlokalizowane w najcenniejszej kamienicy lubomierskiego rynku zwanej Domem Płócienników. Obecnie zbierane są pierwsze rekwizyty filmowe: afisze, fotosy i inne pamiątki związane z tryptykiem filmowym Sylwestra Chęcińskiego.

Inicjatorzy przedsięwzięcia będą wdzięczni za wszelką pomoc udzieloną w jego realizacji.

kik



Gdy słyszę o bohaterze, jak zabiera się do myślenia: "marszczy czoło i z wysiłkiem zaciska wargi...", to już czuję, jak moja twarz przemienia się w ten sam mędrkowany grymas! Albo: "... wokół jego prawego kącika ust igrał wyniosły uśmiešek ..." - mój Boże, głupio muszę przy tym wyglądać. Bo nie umiem się niewypowiedzianie butnie uśmiechać, zwłaszcza prawym kącikiem ust; to także podarunek jakiego los mi odmówił.

Wielu musi tego doznawać! Rankiem w tramwaju wyraźnie widać władzę, jaką wywierają na nas autorzy: jak wymuszają w nas swoją mentalność, najbardziej idiotyczne zachowania. Wczoraj podniósł naprzeciwko mnie siedzący młody człowiek - jest studentem w wyższej szkole technicznej i czytał nieznanego mi zresztą "Tennessee Williamsa" (tak nazywały się w czasach mojej młodości wszelkie egzotyczne typy przestępców, "Alaska Jim" i "Palisadowy Emil"!)- a więc podniósł głowę i obejrzał mnie z tak nieopanowaną żądzą mordy, że kapelusz głębiej na głowę wcisnąłem i przystanek wcześniej wysiadłem (o mało nie spóźniłem się do pracy. Prawdopodobnie pocałoby mnie powoli od dołu na łobne plasterki; albo związane go w worku kazał mnie rozciąć, czyż oszalałemu wariatowi w ołowianych butach!).

Och, powieść w odcinkach, powieść w odcinkach! Ostatnio pojawił się w tekście niepozorny zwrot: "... zwrócił głowę powoli, jak zwykły to czynić lwy..." - następny ranka połowa jadących robiła wrażenie, jakby cierpieli na tężyczkę karku; błyskali ślepiami, prychali przeciągle i pogardliwie. Także z młodymi dziewczętami trudno było w tym dniu wytrzymać; wydawało się, jakby wszystkie zapomniały w tym dniu chusteczek i taksowały nas mężczyzn najnieprzyzwoiciej. Dopiero później dowiedziałem się, że w konkurencyjnej gazecie było: "... zwilgotniała prowokacyjnie..."

W III części tryptyku o wielkim pisarzu niemieckim wywodzącym się z Lubania przedstawiamy jego opowiadanie z 1956 r. Tymaczenie i druk za zezwoleniem Fundacji Arno Schmidta - wyłącznie dla "Ziemi Lubańskiej".

Arno Schmidt

Co mam robić? Czytanie jest okropne!

Od dziecka na to cierpiałem! Kiedy byłem stażystą w firmie Henschel and Co. (*) przeczytałem pewnego razu, jak to młody człowiek ujął swojego szefa szczerością tak, że ten go potem obdarował prawem współwłasności - następnego dnia o mało nie wyleciałem na pysk!

Moja druga przyjaciółka - takiej figury nie ma już dziś żadna! - tak właśnie straciłem. Czytała wtedy - całkiem słusznie! - opasłe "Ardinghello" Heinsa, gdy szatan podsunął mi w durne ręce "Zbiór średni mów Gotama Buddhy" w wyniku czego spróbowałem swoje racje egzekwować według przepisywanego, codziennego ziarenka ryżu (względnie Magnum Bonum, jak to się tu określa) i miałem nadzieję taką dietą, w krótkim czasie, bez wysiłku przezwyciężyć przestrzeń i czas. Tak to mając głowę pełną zwrotów a la "... buszując samotny jak nosorożec...", próbowałem przy zmartwiałej woli przyglądać jej bluzkę - tracę sam do siebie szacunek, gdy pomyślę o tych dniach. Jeszcze dziś zaprzatają mnie podobne problemy. Muszę bezustannie i przebiegle kontrolować

lekturę mojej żony tylko po to, by widzieć, co zamysła. Czynie to regularnie do czasu, gdy przez dni osiem traktowała mnie tak lodowato i nienawistnie, że aż nadchodziły mnie myśli o rozwodzie. Wreszcie wykryłem, że w jej po-

nym, nie jestem już przecież taki młody! (Raz też musiałem mojemu gospodarzowi wsunąć do skrzynki na listy historyjkę o szlachetnym wierzyteliu).

To bractwo - poeci - robią koniec końców z każdym, co chcą: czy to,

Tak to mając głowę pełną zwrotów a la "... buszując samotny jak nosorożec...", próbowałem przy zmartwiałej woli przyglądać jej bluzkę - tracę sam do siebie szacunek, gdy pomyślę o tych dniach.

wieści w odcinkach bohaterka została właśnie oszukana i wszędzie uwypukliła się złość i nienawiść. Próbowałem już (niepostrzeżenie, ma się rozumieć) nakierować ją inaczej: podrzuciłem jej obfitą literaturę; są przecież autorzy, co nawet Hautanę (**) z zawartością tak potrafią przedstawić, że może to siwobrodych prokurentów rozochocić. (Ale tu trzeba być ostroż-

ny, by wmówić komuś błogosławione skutki regularnego spożywania Sanelli, czy choćby zmusić do zająkowania się ich żargonem, formułkami, zwrotami. Przesunąłem letnią podróż tylko dlatego, że przedtem czytałem genialnie okropny opis katastrofy kolejowej. Z drugiej strony wybrałem się do torfowisk w Ems - mój Boże, co to za kraj! z tubylcami można się

porozumieć tylko na migi, nogi nigdy nie obsycały; i ten deszcz siąpiący dzień w dzień - a to tylko dlatego, że poeta tam właśnie umieścił sceny miłosne; Sceny Miłosne! rzekomo, zasadniczo, miało tam płynąć powietrze gorące jak stopione szkło, a dziewczyny dobrowolnie miały przyjmować pozy znane jedynie z Tysiąca i jednej nocy - Nie chce więcej czytać!!

Czy w takim razie mam się oddać własnym myślom? Boże uchoj! zwyczajnie nie mam żadnych; a jeśli już, to nie są one pierwszej jakości. Niemniej wszystkiego próbowałem; pograżyłem się w wiedzy; sprowadziłem sobie cały zbiór dzieł o Marsie, same autorytety, od Schrötera przez Schiaparelliego do Autonia-diego i Graffa: gdy tak wędrowałem duchem przez rdzawoczerwona pustynię Thyle I albo II i skreśliłem w inkrustowane porostami labirynty skał - czy to nie pani Hiller tam przebiegała rogiem, sama i chytra? (Albo, jeszcze gorzej, ta filuterna Mała od drogerzysty Na Rogu!). (****) Dziela historyczne? Zagłębiłem się w czasy Cromwella i od razu zaszokowałem kolegów przekornym i zdziwczalym zachowaniem: składałem dziwaczne przysięgi: "Na Boga i Konwent!"; naszemu sklepikarzowi kazałem ochrzcić syna w imię: "Rzeczce Obadiasz-spętajcie-ich-królów-w-łańcuchy-a-ich-księżęta-w-jarzmo-z-żelaza".

Potrzeba książek do snu; w stylu lepkociągłowym, z trudno przeżywalnymi słowami, długimi na palec, skręcającymi się na końcu w niezrozumiałe kłęby sylab; szaleństwo spółgłosek (albo najwyżej tylko jedna, posępna samogłoska "u"): Książki przeciw myślom.

Coż innego mam zrobić?!

(*) Autor był stażystą w Zakładach Tekstylnych w Gryfowie w 1934 r.

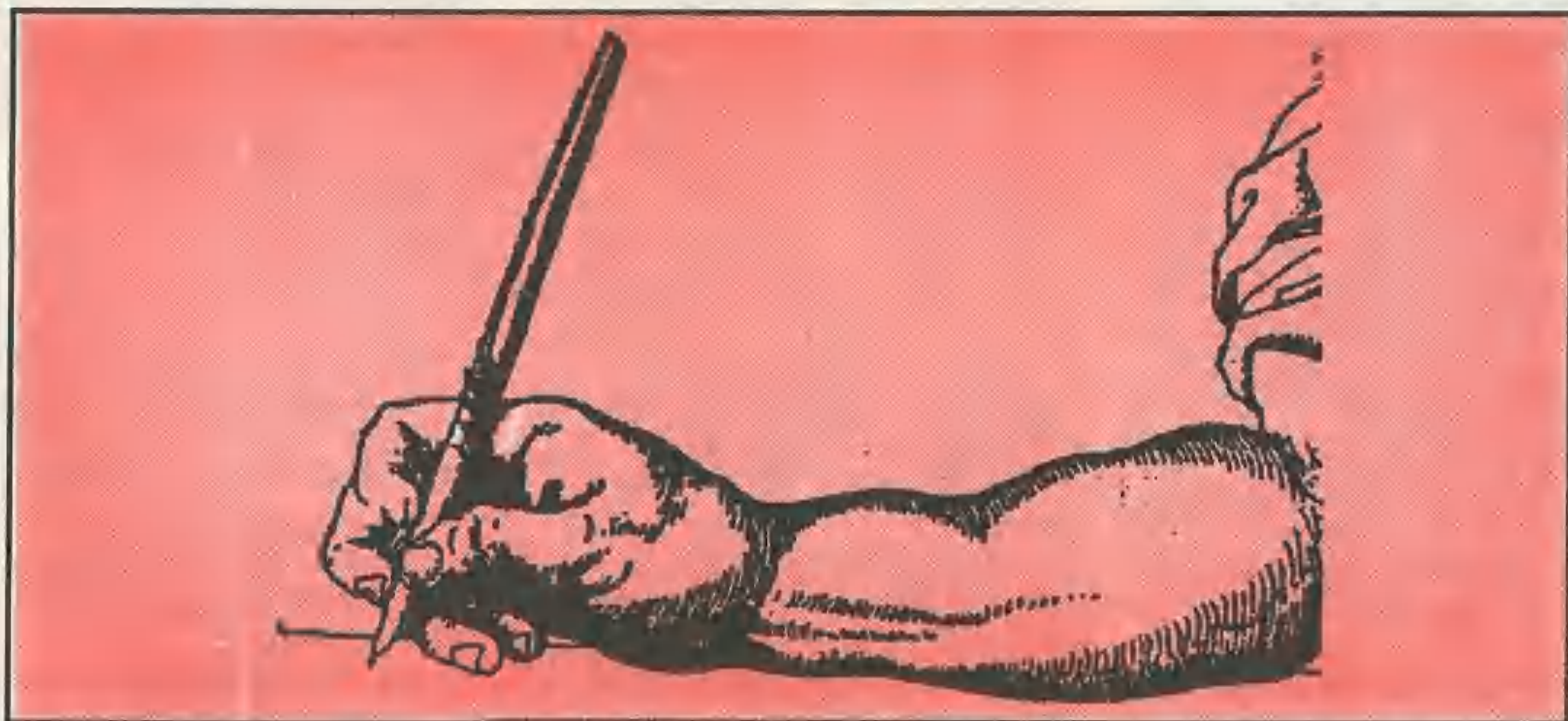
(**) Rodzaj margaryny.

(***) Na rogu ulicy Brackiej i Zaulka Róż. To znowu ona - Johanna z Lubania.

Konkurs literacki

Miejska Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej w Lubaniu informuje o konkursach literackich, w których mogą uczestniczyć poeci amatorzy. Regulaminy zmagają się do wglądu w w/w placówce w Ratuszu.

* IV Ogólnopolski Konkurs Literacki "O dzban czarnoleńskiego miodu". Jego celem jest promocja poezji inspirowanej twórczością Jana z Czarnolasu i ideami Epoki Renesansu. Udział w nim mogą wziąć poeci niezrzeszeni w związkach twórczych. Na konkurs należy przesłać 3 wiersze (w 3 egzemplarzach) opatrzone godłem dołączając w zaklejonej kopercie informację: imię i nazwisko oraz dokładny adres autora w terminie do 15 czerwca 1995 r. na adres: Muzeum Jana Kochanowskiego 26-702 CZARNOLAS z dopiskiem "Konkurs Literacki".



* VII Ogólnopolski Konkurs Literacki na wypowiedź o Bolesławie Leśmianie. Organizowany jest w ramach "Dni Leśmianowskich", które odbędą się w dniach 27-28 maja 1995 r. w Domu Kultury w Iłży. Nadesłane na konkurs prace oceniane będą w dwóch kategoriach: 1. esej, szkic literacki, 2. pojedynczy utwór poetycki. Prace opatrzone godłem z dołączoną zaklejoną kopertą zawierającą imię, nazwisko i adres autora należy nadsyłać w trzech egzempla-

rzach maszynopisu. W kategorii: esej, szkic literacki - jedną pracę od 5 do 12 stron; w kategorii: pojedynczy utwór poetycki - 3 wiersze, w tym jeden - inspirowany poezją B. Leśmiana na adres: Dom Kultury w Iłży ul. Garbarska 5 27-100 IŁŻA w terminie do 10 maja 1995 roku.

* Legnicki Konkurs Literacki dla twórców nieprofesjonalnych. Organizatorzy pozostawiają autorom swobodę w doborze tematyki.

Organizowany jest w dwóch kategoriach: poezji i prozy. Na konkurs należy przesłać zestaw pięciu wierszy lub utwory prozatorskie (do 15 stron) w trzech egzemplarzach maszynopisu do 31 marca 1996 r. na adres: Wojewódzka Biblioteka Publiczna ul. Piastowska 22 59-220 Legnica z dopiskiem "Konkurs Literacki". Każda praca powinna być opatrzona godłem i zawierać zaklejoną kopertę z tym samym godłem, imieniem i nazwiskiem oraz dokładnym adresem autora.

Rocznik "Kolumbów"

dokończenie ze str. 1

Famienka z dobrego domu

Dzieciństwo miałam bez troski - wspomina pani Germaine Nowicka. - Spokojna, wręcz ekskluzywna Saska Kępa była wyznacznikiem prestiżu społecznego, a jednocześnie zobowiązywała do określonego stylu życia. Stąd zapewne decyzja rodziców o posłaniu mnie na pensję siostr Nazaretanek. Dzisiaj z perspektywy lat widzę, że była ona bardziej wymuszona przez matkę, prezentującą tradycyjne wzorce wychowawcze, niż ojca, który miał raczej liberalne spojrzenie na świat. On w końcu postawił na swoim, twierdząc, że lepiej będzie dla rozwoju mojej osobowości, kiedy w otoczeniu będzie większy przekrój społeczny i przeniósł mnie do II Miejskiego Gimnazjum Żerńskiego im. J. Kochanowskiego. Szkoła była dla mnie wielką przygodą, nie tylko intelektualną. Niosła wielkie wartości patriotyczne i wychowawcze, a trzeba pamiętać, że od odzyskania niepodległości nie minęło tak wiele czasu, a już nad horyzontem zaczęły się kłębić kolejne ciemne chmury. Stąd też masowy udział młodzieży w harcerstwie, szkoleniach przysposobienia wojskowego itp.

Nieśmiertelny spawacz "Gaudefamus igitur"

Matura 1939 zbliżała się tak szybko, jak rosły żądania Hitlera wobec Polski. Jednak mimo napiętej sytuacji tysiące młodych ludzi snuło plany na przyszłość. Świeżo upieczona absolwentka wybrała studia w AWF, chociaż rodzina sugerowała coś poważniejszego. No cóż, na młodzieńczy upór nie ma lekarstwa.

W oczekiwaniu na "Gaudefamus igitur", wybrała się maturzystka na pierwsze samodzielne i dorosłe wakacje. W lipcu do rodzinnego mająteczku Podleszczew na Suwalszczyźnie, a w sierpniu już romantycznie ze swoją sympatią Wł. Heybowiczem do Pucka. Władysław, student Politechniki Warszawskiej, przywiózł ją przedstawić ojcu - dowódcy jednostki lotniczej Marynarki Wojennej. Roześmiane twarze wczasowiczów kontrastowały wyraźnie z zaszereżowanymi marynarzami i lotnikami, ale nikt tak do końca nie wierzył w możliwość wybuchu wojny. 15 sierpnia z okazji Święta Wojska odbył się tradycyjny bal marynarski, dla Germaine ważny o tyle, że wprowadził ją do określonego kręgu towarzyskiego. Jednak już 25 sierpnia nastroje stały się mniej optymistyczne. Codziennie odjeżdżały w kierunku Warszawy specjalne dodatkowe pociągi uwożące lotników. Pod koniec miesiąca Władek, jako podchorąża rezerwy, otrzymał kartę powołania i odjechał do swojej jednostki artyleryjskiej na Kresach Wschodnich.

Smutne były te ostatnie dni pokoju, chociaż dookoła panowała euforia. Wszyscy wierzyli w siłę naszej armii i moc sojuszy. Złudzenia rozwały się szybko. W pierwszym tygodniu zbombardowano dom, rodzina ewakuowała się z Warszawy, jednak Germaine

postanowiła zostać. Zamieszkała w mieszkaniu brata Władka. Przeżyła dramat bombardowanej polskiej stolicy. Wkrótce stało się jasne, że ten etap wojny został przegrany. Spodziewana pomoc nie nadeszła. Rozpoczął się okupacyjny koszmar.

Bierność nie trwała jednak długo. Zbyt żywe okazały się tradycje walki podziemnej. Powoli zaczęła rodzić się konspiracja.

Jedna z Kolumbów

Do Konfederacji Wojskowej, kierowanej przez gen. Bałachowicza, wprowadził ją pod koniec 1939 r. brat Władka - Bolesław, porucznik lotnictwa. Była to organizacja o dość wąskim zakresie działania, jedna z wielu, jakie wówczas spontanicznie powstawały, zanim przybrały kształt ogólnonarodowej armii podziemnej. Zajmowała się głównie nasłuchem radiowym, wydawaniem i kolportowaniem biuletynów informacyjnych, prowadzeniem rozpoznania policji, wojsk okupacyjnych, ruchu pociągów i transportu kołowego.

- W pracy konspiracyjnej brakowało nam doświadczenia, zwłaszcza, że nie było zorganizowanych struktur formalnych. Osobiście działałam w sekcji prawie rodzinnej, bo opartej na rodzinie Heybowiczów, a która z racji swej pozycji społecznej była w kręgu zainteresowania gestapo. Nic więc dziwnego, że Niemcy szybko wpadli na nasz ślad. Już 2.05.1940 r. aresztowano M. Heybowicz - matkę Władka oraz ich stryja inżyniera B. Heybowicza, a 10 maja w gestapowskiej zasadce został zastrzelony gen. Bałachowicz. Trzeba było zmieniać mieszkania, nazwiska, kontakty. W największym niebezpieczeństwie był Władek, który uciekł z niemieckiej niewoli i już przez to był poszukiwany przez wszystkie służby policyjne okupanta. Mimo tej niepewnej sytuacji, a może właśnie dlatego, wzięliśmy ślub. Na następny cios nie trzeba było długo czekać. Prawie jednocześnie w listopadzie gestapo zabrało Bolesława z żoną i miesięcznym dzieckiem. Coraz częściej odnosiłam wrażenie, że jestem śledzona. Moje przeczucia potwierdził łącznik, który przekazał informację, że również nasze mieszkanie jest pod obserwacją gestapo. Decyzję trzeba było podjąć natychmiast. Pierwszy ewakuował się Władek wraz z całym obciążającym materiałem. Mieszkanie musiało być absolutnie "czyste", aby nie narażać matki, która nie była wprowadzona do konspiracji. Ja przyjąłam zadanie skupienia na sobie uwagi szpicli. Udało mi się to całkowicie. Władek dotarł bezpiecznie do lokalu kontaktowego, a ja z duszą na ramieniu wróciłam do domu.

Osobisty wróg III Rzeszy

Późnym popołudniem 14.10.1940 r. ostry dzwonek i walenie do drzwi. Dwóch cywili w skórzanych płaszczach wpadło z impetem do mieszkania. Nie miałam już żadnych złudzeń co do celu ich "wizyty". Całe szczęście, że rewizja niczego nie ujawniła. Była to jedyna szansa dla mojej matki, bo obie nas aresztowano i przywie-

ziono do siedziby gestapo w Alejach Szucha.

Na pierwsze przesłuchanie szłam w dobrym nastroju, chociaż strach paraliżował mi nogi. Postanowiłam grać rolę naiwnej gąski, która nie wie co się w ogóle dzieje, że jest okupacja, konspiracja itp. Udałam, że nie znam j. niemieckiego. Było to bardzo ważne, dawało czas na skupienie myśli i udzielanie w miarę wiarygodnych odpowiedzi. Po paru proceduralnych pytaniach odesłano mnie do izolatki. W międzyczasie dowiedziałam się, że wypuszczono matkę. Ogromna ulga. Prawdziwe i poważne przesłuchania trwały każdej nocy. Zmieniali się przesłuchający i metody. Na przemian zły i dobry policjant. Do dziś pamiętam gestapowca o nienagannych manierach, częstującego kawą, południowymi owocami i papierosami. Ile trzeba mieć silnej woli, aby oprzeć się takiej pokusie, będąc na więziennym wikcie. Oczywiście nie byłam o nic oskarżona, zresztą sama starałam się sprawiać wrażenie, że to przykre nieporozumienie na pewno się wyjaśni, wszak mama już jest w domu, że gestapo ma ważniejsze sprawy na głowie niż aresztowanie panienek. Miałam podać tylko parę nazwisk przedwojennych wojskowych, trochę aktualnych adresów znajomych, które i tak oni znają, ale musza potwierdzić, bo w administracji jeszcze nie wszystko jest uporządkowane i z czystym sumieniem będą mogła wrócić do domu. Wystarczy tylko kilka prostych odpowiedzi, podpis i nie było nigdy żadnej sprawy. I tak przez 6 tygodni, albo obłudna kuracja, albo groźba bicia, z sakramentalnym pytaniem: - chcesz być tak samo badana?

Nagle przesłuchania się skończyły i w grudniu przewieziono mnie na Pawiak. Po pewnym czasie odbyła się parodia procesu sądowego. Imię, nazwisko, trzy, cztery pytania i... wyrok w imieniu Führera i III Rzeszy. Okazało się, że jestem szczególnie niebezpiecznym przestępcą wojennym, stanowiącym zagrożenie dla "Wielkich Niemiec". Moja izolacja miała być bezterminowa. W kwietniu '41 dostałam wiadomość, że w części męskiej Pawiaka przebywa mój mąż. Przez blisko 4 miesiące łączyła nas wspólna niedola. 22.09.41 r. uformowano 2 transporty kobiece do Ravensbrück. Jeden 50-osobowy przeznaczony, jak się później okazało, do natychmiastowego rozstrzelania i drugi, 200-osobowy, do odosobnienia. Moje nazwisko było na liście tego pierwszego. W ostatniej chwili obydwie transporty połączono w jeden i jako Sondertransport (transport specjalny) opuścił Pawiak.

Z numerem 7743 Ravensbrück i 21980 Oświęcim - zamiasł nazwiska.

Kobięcy obóz koncentracyjny Ravensbrück, jeden z wielu elementów hitlerowskiej maszyny zagłady, wyniszczał powoli, ale systematycznie, z żelazną konsekwencją. Głód, niewolnicza praca ponad siły, choroby, pseudomedyczne doświadczenia i masowe



egzekucje dziesiątkowały więźniarki. W praktyce tylko śmierć lub przeniesienie do innego obozu było szansą wydostania się za druty. Germaine udało się go opuścić po półtorarocznej gehennie, zgłaszając się dobrowolnie do karnego transportu wyjeżdżającego do Oświęcimia. Oczywiście nie mogła podać prawdziwej przyczyny - chęci bycia bliżej męża, więźnia tego obozu. Niestety, kiedy 6.10.43 r. dotarła do Oświęcimia, Władek już nie żył. W czerwcu wraz z stryjem został rozstrzelany.

- Oświęcim to prawdziwy kombinat śmierci. Potworny brud, wszys i wszelkiego rodzaju robactwo. Tyfus był równie skuteczny jak cyklon B i miał tę przewagę, że nic nie kosztował. Tu chorowałam na malarię. Przeżyłam dzięki silnemu, młodemu organizmowi. Do stycznia 1945 r. pracowałam ciężko na tzw. "kurzej fermie". Warunki były potworne, ale zawsze można było coś kurom podebrać i dzięki temu przetrwać. Później był "marsz śmierci", jazda odkrytymi węgłarkami po 140 osób w jednym wagonie przy 30 st. mrozie. Skrajnie wycieńczona znalazłam się w Buchenwaldzie. Kolejna ewakuacja do Bergen-Belsen zakończyła się tyfusem. Uratowało mnie wyzwolenie obozu przez Anglików. Jeszcze chorą zastał mnie dzień kapitulacji Niemiec. Nie miałam nawet siły się cieszyć. Moje osobiste zwycięstwo, jakim było uświadomienie sobie wolności, przyćmiła skala rodzinnej tragedii. A przede mną jeszcze trudna decyzja: zostać na Zachodzie, czy wracać do kraju? Był to dla mnie, młodej osoby, poważny dylemat. Z Polski napływały sprzeczne wieści. Słychać było o nowej, tym razem sowieckiej okupacji, komunistycznym terrorze, o groźbie wybuchu nowej wojny, o szyskanowaniu inteligencji. Z drugiej zaś strony, że kraj dźwiga się z ruin, że potrzebuje każdej pary rąk, a nowy rząd gwarantuje pełnię swobód demokratycznych. Wybrałam powrót, wszak to mój kraj, moja ojczyzna, to dla niej przeszłam tę całą więziennoobozową gehennę.

Warszawę zastałam w gruzach.

Powoli przystosowywałam się do życia w nowych warunkach. Pożnałam przyszłego męża, studenta medycyny z Wrocławia. Nakaz pracy, który otrzymał w 1953 r. wraz z dyplomem lekarskim sprawił, że stałam się mieszkanką Lubania. Zafascynowało mnie to miasto, jego atmosfera, ludzie. Wszystko to spowodowało, że uznałam je za swoje. Cieszyło mnie, jakim szacunkiem obdarzany był mój mąż Tadeusz Nowicki, jak dorastają moje dzieci, wolne od trosk. Przez cały czas marzyłam tylko o jednym, żeby one nigdy nie musiały przeżyć tego co ja.

Germaine Nowicka wrosła w pejzaż Lubania. Jest osobą znaną, lubianą i docenianą. Poprzez literaturę wojenno-wspomnieniową stała się swoistym ambasadorem miasta. Pisza o niej m.in.: R. Domańska "Pawiak był etapem", U. Wińska "Zwyciężyły wartości - Wspomnienia z Ravensbrück" i L. Wanat "Za murami Pawiaka". Pracę zawodową poświęciła służbie zdrowia, społecznie działała w lubańskiej kulturze, była ławnikiem sądowym. Jest członkiem Związku Inwalidów Wojennych i wiceprezesem Związku Kombatantów i Byłych Więźniów Politycznych. Wśród licznych odznaczeń, które posiada najwyżej ceni Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski, Krzyż Oświęcimski i medal Zasłużonego Działacza Kultury.

Postowie

50 lat po wojnie Germaine Nowicka odbędzie po raz kolejny podróż do Ravensbrück na koszt niemieckiego podatnika. Wraz z grupą byłych polskich więźniarek będzie gościem rządu krajowego Brandenburgii, który wspólnie z niemieckim Stowarzyszeniem im. O. Maksymiliana Kolbego zorganizował rocznicowe obchody wyzwolenia obozu. Chce wierzyć, że jest to autentyczna forma ekspiacji całego narodu niemieckiego, dania świadectwa prawdy o strasznych zbrodniach nazistowskiego systemu, a nie tylko koniunkturalna impreza dla uspokojenia narodowego sumienia. Czas leczy rany, nie wszystkie jednak blizny można usunąć.

Leszek Duczyński

Sędziwy staruszek



Do niewątpliwych atrakcji Lubania i okolic należy tutejsza przyroda, a w szczególności drzewostan. Niezwykły i wiekowy. Dzięki lokalnym działaczom ochrony przyrody i służbom ekologicznym, w samym tylko mieście rozpoznano i oznakowano ponad 70 pomników przyrody. Są wśród nich okazy, których próżno by szukać w innych miastach. Najstarszy z nich to dąb szypułkowy, rosnący powyżej sztucznego wodospadu Kwisy, o średnicy pnia 466 cm, i określany na ok. 400 lat. W okolicach Lubania także rosną drzewa pamiętające zamierzchłe czasy. Królują wśród nich henrykowski CIS oceniany na 1260 lat.

Nie opodal Lubania znajduje się inny cenny okaz - dąb. Jak dotąd, nikt nie interesuje się jego niezwykłością. Rośnie w Kościelniku, obok szosy wiodącej z Lubania do Leśnej, 100 m za reatauracją "Bachus". Jego okazały pień ma 475 cm obwodu. Stosując metody porównawcze, z pewnością mało precyzyjne, można przypuszczać, że ma on także ok. 400 lat. Posiada niezwykle dobrze zachowaną i zdrową koronę, choć w ostatnim czasie nieco przyciętą. Jest bodaj najstarszym w okolicy drzewem pozostającym bez opieki prawnej. Rosnąc obok budynku byłego sołtysa, służy od wielu lat za słup ogłoszeniowy. Widać to po setkach gwoździ powbijanych w jego pień. Z kolei w jego system korzeniowy wbudowano fundament ogrodzenia.

Apelujemy do służb ochrony przyrody o zainteresowanie się tym okazem, a harcerzom z Kościelnika polecamy pieczę nad tym sędziwym staruszkiem.

kik

Dziwne, niesamowite, ciekawe...

Czy jesteś pewny, że tylko to, co namacalne?

Ta historia wydarzyła się panu Zbyszkowi - starszemu mieszkańcowi naszego miasta, wiele lat temu, jeszcze w jego rodzinnej podsielckiej wsi. Nasz bohater zawsze należał do ludzi, którzy choć nigdy nie wąpili w pozaziemską wędrówkę dusz to uważali, że nie ma mowy o żadnych demonach, wampirach, zmorach, czy innych strasznych duchach. W młodości wyśmiewał więc wszelkie tego typu opowieści, a wiadomo - przed wojną i na wsi słyszał je wiele razy. Zresztą później okupacja zostawiła w pamięci wiele tragicznych rzeczy wistych obrazów. Wystarczy powiedzieć, że przez jego wieś jechały transporty kolejowe do niedalekiego obozu koncentracyjnego Majdanek - Treblinka. Często powtarzał więc, że bardziej by się bał spotkać złego człowieka, niż jakiegoś ducha.

To był początek 1945 roku. Na jego terenie już nie było okupanta. Życie na wsi powoli wracało do normy. Starodawnym zwyczajem kobiety gromadziły się w chatach na "darcu" pierza. Schodzili się też mężczyźni i młodzież, gdyż dawniej ludzi bardziej ciągnęło do siebie i każda okazja była dobra do spotkań. Pracowano śmiejąc się, żartując i opowiadając m.in. o duchach. Pan Zbyszek, jak zwykle, miał się z czego pośmiać. Aż zdenerwowało to starszego mężczyznę, który zapytał: "Czy jesteś pewny, że tylko to, co namacalne jest prawdziwe? Czy już tyle wiesz o życiu?" I z tego niegrzecznie się zaśmiał.

Do domu poszedł późno, koło północy. Jego chata stała daleko. Po drodze musiał minąć cmentarz. Noc była jasna, księżycowa. Oczywiście wcale się nie bał i... jak zwykle nic się nie zdarzyło. Wszedł do domu, zamknął drzwi - dokładnie (całe życie był pedantycznie dokładny), na żelazną sztabę. Jeszcze matka upewniła się, czy na pewno to zrobił. Usiadł na łóżku i zaczął się rozbiierać myśląc o naiwności ludzkiej. I w tym momencie sztaba spadła z hukiem, drzwi otworzyły się na oścież, a on wyraźnie usłyszał głos: "Jak się nie boisz, to idź, sprawdź".

Nie poszedł. Pierwszy raz poczuł się niesamowicie. Do białego rana nie zmrzął oka. Gdy się rozwidniło, zamknął drzwi.

Więcej nie śmiał się z opowieści niezwykłych. Nie bał się, ale wiedział, że nie do końca jest tak, że tylko to, co namacalne... W późniejszych latach jeszcze kilka razy miał niesamowite kontakty. Czasami nawet częściowo poznawał ich przyczynę. O tym jednak, być może, opowiem innym razem.

Regina



Euroregion Nysa to rejon obejmujący trzy obszary przygraniczne położone w sercu Europy u styku granic Czech, Niemiec i Polski. Formalnie struktura ta powstała

21.12.1991 r., kiedy to odbyło się posiedzenie inauguracyjne Rady Euroregionu. Było to pierwsze tego rodzaju przedsięwzięcie w Europie Środkowej i Wschodniej.

Trzeba podkreślić, iż od samego początku koncepcja utworzenia euroregionu miała charakter inicjatywy samorządowej. Podjęły ją środowiska lokalne przygranicznych gmin i powiatów, z czasem do tej idei włączyły się dopiero władze administracyjne województwa i kraju.

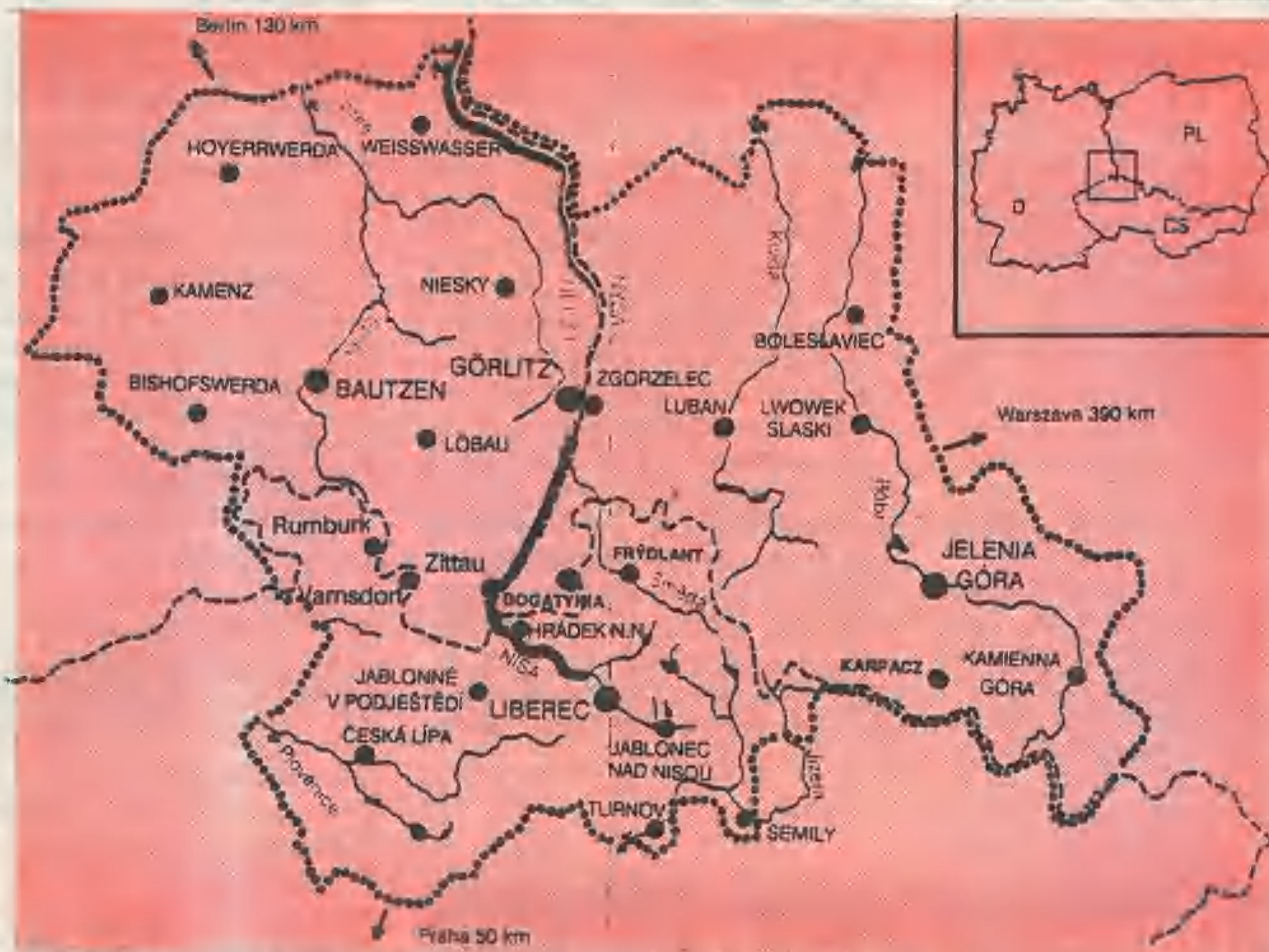
Euroregion jest dobrowolną wspólnotą interesów gmin i powiatów na obszarze styku trzech krajów, którego zadaniem jest rozwój tego terenu poprzez kooperację przygraniczną. Główne cele tej współpracy to: poprawa poziomu życia mieszkańców, rozwój potencjału gospodarczego, kulturowego, ochrona środowiska naturalnego, usuwanie utrudnień granicznych, administracyjnych, prawnych itp. Bardziej szczegółowe zadania to: opracowanie regionalnego planu rozwoju społeczno - gospodarczego, poprawa łączności, komunikacji, zwiększenie liczby przejść granicznych, budowa dróg, wypracowanie wspólnego programu ekologicznego, współpraca różnego rodzaju szkół, w tym wyższych - powołanie wspólnego Instytutu Międzynarodowego (Wyższej Uczelni Euroregionu), rozwijanie ośrodków rekreacyjnych, ruchu turystycznego, rozwój sportu, wymiana kulturalna, stworzenie nowoczesnych połączeń telekomunikacyjnych, powołanie wspólnego radia, prasy, problematyka ochrony zdrowia, nawiązywanie kontaktów gospodarczych, handlowych, współpraca administracji państwowej, samorządowej w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony przeciwpożarowej, opracowywanie wspólnego kalendarza imprez, rozwój energetyki, promocja i rozwój gospodarki Euroregionu.

Jeśli idzie o strukturę Euroregionu, to wspólnocie tworzą trzy związki komunalne miast, gmin i powiatów, tj. ze strony polskiej - Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa, ze strony niemieckiej - Kumunalne Stowarzyszenie Euroregionu Nysa (pięć powiatów i jedno miasto wydzielone Górnych Łużyc), ze strony czeskiej - Regionalne Kumunalne Stowarzyszenie Miast i Gmin Północnych Czech (pięć powiatów z okręgu Liberec).

Ze strony polskiej obecnie do Euroregionu wchodzi: 33 miasta i gminy województwa jeleniogórskiego (w tym miasto Luban) oraz dwa miasta i gminy województwa zielonogórskiego - Przewóz i Łeknica (rys. 1).

Najważniejszymi organami Euroregionu jest Rada, w skład której wchodzi po 10 członków Konwentu z każdej strony, razem 30 osób, oraz

ABC Euroregionu Nysa



3 osobowe Prezydium. Prezesem Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa jest poseł na Sejm z naszego województwa Marcin Zawila. Organem wykonawczym jest Sekretariat - po jednym przedstawicielu ze stron, tworzą oni Biuro Koordynacyjne. Koordynatorem ze strony polskiej jest Jacek Jakubiec. Siedzibą Sekretariatu Euroregionu jest Zittau.

Konkretnie problemy opracowują i rozwiązują grupy robocze (rys. 2). Obecnie po stronie polskiej jest ich dziesięć.

Miasto Luban w poszczególnych grupach reprezentują:

Grupa I - Ekologia i Energetyka - Bogusława Żybor;

Grupa II - Planowanie regionalne. Infrastruktura, komunikacja - obecnie brak reprezentanta;

Grupa III - Kultura. Oświata. Młodzież. Zabytki - Arkadiusz Słowiński, Konrad Smolarczyk;

Grupa IV - Gospodarka, Rolnictwo - Józef Soczyński;

Grupa V - Bezpieczeństwo. Ochrona przed katastrofami - przewodniczący grupy Marek Radwan z Lubania, członek Andrzej Bączek;

Grupa VI - Zdrowie. Problemy społeczne - Bogusław Grzesiak, Andrzej Herman

Grupa VII - Prawo. Administracja państwowa i samorządowa - obecnie brak

reprezentanta;

reprezentanta;

Grupy nowo utworzone:

Grupa VIII - Sport - przewodniczący Jan Kunka z Lubania, członek Józef Soczyński;

Grupa IX - Turystyka - Elżbieta Sindrewicz, Henryk Sławiński, Bogusław Stempkowski;

Grupa X - Nauka - Krzysztof Cwalina.

Obszar i ludność Euroregionu obejmuje po stronie czeskiej 3.100 km² i 419 tys. ludności, po stronie niemieckiej 4.378 km² i 713 tys. ludności, po stronie polskiej przed ostatnimi zmianami (przyjęto dwa nowe miasta) wynosi 4.378 km² i 518 tys. ludności.

Funduszami stowarzyszenia są składki, jakie płać gminy, obecnie 20 groszy (2.000 starych złotych) od 1 mieszkańca oraz wpłaty sponsorów fundacji itp.

Po stronie polskiej wydawany jest co dwa miesiące biuletyn informacyjny "Euroregion Nysa", został przygotowany folder Euroregionu i jak do tej pory - wyszedł jeden egzemplarz wspólnego czasopisma dla całego regionu, i inicjatywa upadła. Został wydany kalendarz imprez na rok 1995, w którym zostały zawarte m.in. Dni Lubania połączone z obchodami 775-lecia nadania praw miejskich naszemu miastu.

Biuro strony polskiej mieści się w Jeleniej Górze przy ul. Wolności 2, gdzie są zatrudnione 4 osoby, w tym koordynator ze strony polskiej Jacek Jakubiec.

Dotychczas odbyło się 7 Krajowych Konferencji Stowarzyszenia gmin Polskich Euroregionu Nysa. W poprzednim okresie nasze miasto reprezentowali burmistrzowie Janusz Skowroński i Jerzy Zieliński, natomiast obecnie, od 4 października 1994 r., przewodniczący Komisji Budżetu Rady Miejskiej.

Na zgłaszanie się wszystkich chętnych do pracy w grupach roboczych, zwłaszcza w tych, w których nie mamy reprezentantów, oczekuje pełnomocnik miasta Lubania do Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa, autor niniejszego artykułu, niżej podpisany

Michał Turkiewicz

STRUKTURA ORGANIZACJI



Złote lata 50-te lubańskiego piłkarstwa

W nawiązaniu do tytułu "Czekając na sukces", jaki ukazał się w dwutygodniku "Ziemia Lubańska" z 6 kwietnia br. odnośnie piłkarzy SPARTY Lubań, pragnę uzupełnić wspomnienia o dawnych latach świetności tego zespołu następującymi faktami.

Otóż pierwsza drużyna, jaka zawiązała się w naszym mieście, to klub sportowy ZWIĄZKOWIEC Lubań. Rozpoczął swoje boje w gr. II klasy A wraz z PAFAWAGIEM Wrocław, GÓRNIKIEM Kowary, ZWIĄZKOWCEM Wrocław, WŁÓKNIARZEM Bielawa, ZWIĄZKOWCEM Jelenia Góra, SPÓJNIĄ Kłodzko, GWARDIA Jelenia Góra, WŁÓKNIARZEM Wałbrzych i ZWIĄZKOWCEM Ząbkowice.

Była to jesień roku pańskiego 1950. Ciekawostką z tego okresu było to, że większość drużyn na swoje mecze dojeżdżała pociągami.

"Wynalazkiem" roku 1952 było przemianowanie klasy A na klasę wojewódzką (cały okręg wrocławski), a znaleźli się w niej mistrzowie podokręgów: STAL Świebodzice (podokręg Wałbrzych), SPÓJNIA Kłodzko (podokręg Kłodzko), UNIA Brzeg Dolny (podokręg Oleśnica), SUDETY Kamienna Góra (podokręg Jelenia Góra), WŁÓKNIARZ Chojnów (podokręg Legnica) oraz SPÓJNIA Lubań (podokręg Lubań). Jak widzimy, pojawiła się w miejsce ZWIĄZKOWCA

nowa nazwa drużyny - SPÓJNIA Lubań. Zespół ten w decydującym meczu o Mistrzostwo Dolnego Śląska pokonał u siebie OWKS Wrocław (obecnie ŚLĄSK) 1:0, a lewemu we Wrocławiu przegrał aż 1:5. Mistrzem regionu został więc OWKS Wrocław, ale wicemistrzostwo zdobyła drużyna SPÓJNIA! I właśnie od tego momentu (czytaj sukcesu) zaczyna być głośno o piłka-



rzach lubańskich. Warto przypomnieć skład osobowy drużyny, która zdobyła wicemistrzostwo Dolnego Śląska, co na owe czasy naprawdę było bardzo dużym osiągnięciem. Zespół tworzyli: CZERNEK, R. MILEWSKI, SUROWIECKI, BONAZZO, MAJER, SZAFRANIEC, J. MILEWSKI, CZECH, JANIK, WROTEK oraz KOWALSKI.

Na walnym zebraniu Sekcji Piłki Nożnej we Wrocławiu (rok 1953) utworzono tzw. "Ligę Międzywojewódzką", w skład której wchodziły drużyny województwa wrocławskiego i opolskiego. SPÓJNIA zajęła w niej wówczas ósme miejsce. Jednak już w następnym 1954 r. piłkarze z Lubania zdecydowanie wygrali rozgrywki i w barażach o II ligę byli o krok o awansu. Zdobyli bowiem w eliminacjach tyle samo punktów co warszawska POLONIA. Potrzebny był dodatkowy mecz na neutralnym terenie. Wyznaczono Kraków i tam SPÓJNIA przegrała z POLONIĄ Warszawa 1:2.

Rok 1955 to okres największych sukcesów piłkarzy z Lubania. Pojawia

się wówczas już nowa nazwa: SPARTA. Zespół po wygraniu rozgrywek międzywojewódzkich znalazł się w II lidze.

Szkolony był wówczas przez trenera Edwarda MEGGERA, a awans wywalczyli: MAGIERSKI, CZOGAŁA, SUROWIECKI, PALEMBIA, GUZY, SAWKO, PABIS, WROTEK, NALIWAJKO, DUBIEL, SPODZIEJA.

Ciekawe, ilu z tych piłkarzy mieszka w Lubaniu. A może należałoby urządzić spotkanie z nimi i wspominać świetne lata gry jedynej drużyny w II lidze, jaka dotychczas występowała z naszego województwa. Może oni daleko wskazówki, jak pomóc ŁUŻYCOM (nazwa obowiązuje od 1958 r.) podnieść się z głębokiego kryzysu. Szkoda, bo przecież piękne tradycje piłkarstwa w Lubaniu zobowiązują i mogą na nowo odżyć, gdyż utalentowanej młodzieży w tym mieście chyba nie brakuje?

Stanisław Giza
Bolesławiec

Czas pójść w góry

6-7 maja br. już po raz ósmy odbędzie się Rajd Turystyczno - Krajoznawczy im. Jerzego Henryka Laskowskiego. Zapewne większość lubanian, a zwłaszcza dzieci i młodzież wie, że patron imprezy, ku pamięci którego one się odbywają od 1988 roku, był długoletnim nauczycielem Szkoły Podstawowej nr 1 i LO w Lubaniu oraz znanym działaczem turystycznym. Rajd ten ma na celu, oprócz uczczenia kolejnej rocznicy śmierci J.H. Laskowskiego, przyczynić się do popularyzacji turystyki wśród dzieci i młodzieży, co zresztą świetnie się udaje. Z roku na rok wzrasta ilość jego uczestników, a on sam, zyskując na randze, umieszczony został w kalendarzu imprez wojewódzkich.

Głównym organizatorem i jednocześnie koordynatorem rajdu od samego początku jest wychowanek patrona imprezy, nauczyciel Liceum, p. Marian Szulecki. Zastępcami komendanta są: wieloletni z-ca dyrektora LO w Lubaniu p. Ludwik Anioł oraz nauczyciel SP nr 3 p. Michał Turkiewicz.

W tym roku przygotowano w sumie 11 tras w Góry i Pogórze Iżerskie, w Karkonosze, po Kotlinie Jeleniogórskiej i w Rudawy Janowickie. Są one przeznaczone dla około 450 uczestników, głównie młodzieży szkolnej. Nowością tegorocznej imprezy jest wyjazd 30 rajdowiczów na trasę rowerami górskimi pod kierunkiem dyrektora SP nr 1 w Lubaniu p. Wiesława Wajcfa. Kierownikami tras będą doświadczeni przewodnicy zarówno turystyki nizinnej, jak i górskiej.

Od lat w rajdzie uczestniczy młodzież zarówno z Lubania, jak i spoza - np. z Łowosza czy Lesnej. Podczas imprezy odbędzie konkurs krajoznawczy o województwie i Lubaniu oraz konkurs piosenek turystycznej. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody, każdy zaś uczestnik otrzyma pamiątkowy znaczek i dyplomik.

Nagrody sponsorują: Urząd Miasta w Lubaniu, Kuratorium Oświaty w Jeleniej Górze, Zarząd Oddziału Wojewódzkiego PTSM.

Zgłoszenia uczestników, tj. 8-11 osobowe drużyny z pełnoletnim opiekunem, przyjmuje komandor rajdu w LO przy ul. Mickiewicza 1. Wpisowe wynosi 6 zł (60 tysięcy starych złotych) od osoby. Szczegółowe warunki uczestnictwa zawarte są w okolicznościowych plakatach.

Zakończenie rajdu odbędzie się 7 maja br. o godz. 16.45 na boisku szkolnym Szkoły Podstawowej nr 1 i LO w Lubaniu. Organizatorzy serdecznie zapraszają całą młodzież lubańską do aktywnego uczestnictwa w tej wspólniejszej turystyczno - krajoznawczej imprezie. Do zobaczenia na trasie.

Wasz Turysta.

Grand Prix dla faworyta

Tegoroczny III Ogólnopolski Grand Prix Polski w Duathlonie zgromadził na starcie rekordową, jak na tradycję lubańskich zawodów, liczbę uczestników. 23 kwietnia z lubańskiego rynku do pierwszej konkurencji, biegu na 5 km ulicami miasta, wystartowało 70 zawodników, którzy przybyli do nas z różnych stron Polski. Po pierwszym odcinku duathlonu (biegu) prowadził Marek Sanecki z Gryfina, który także jako pierwszy wyjechał na 30 - kilometrową trasę kolarską z Lubania do Nowogrodzka i z powrotem. Etap ten w znacznym stopniu przetasował czołówkę zawodów. Na prowadzenie wyszedł Marek Kalwat z Kielc, który już nie oddał go do mety. O ile kielczanin, ubiegłoroczny zwycięzca lubańskiego Gran Prix, był poza zasięgiem, to rywale ostro walczyli o premiowane miejsca na podium. Po ciekawej walce 2 i 3 miejsce odpowiednio zajęli: Grzegorz Sadel i Jarosław Łazarowicz. Znany ze startów w Lubaniu wrocławianin Waldemar Cebula do końca rywalizował ostro o miejsce na

"pudle", ale nie dał rady młodszemu kolegom. Zwycięzca, sponsorowany przez "Akwedukt" z Kielc, zawody traktował również jako ostre przetarcie przed Mistrzostwami Europy, które rozegrane zostały 30 kwietnia. br. w Eszperen na Węgrzech.

Po lubańskich zawodach trener kadry juniorów, który je obserwował, powołał dwóch młodych zawodników na wspomniane mistrzostwa - Krystiana Kuźniaka z Głogowa i Pawła Czerwińskiego z Warszawy.

O wynikach Polaków w Mistrzostwach Europy poinformujemy na łamach naszego dwutygodnika. Obok wymienionych także inni reprezentanci kraju byli uczestnikami zawodów organizowanych przez Stowarzyszenie Sportowe "Triathlon Lubański".

Pozytywne w tegorocznych zawodach obok frekwencji było to, że rywalizację ukończyło 69 uczestników i odbyło się bez wypadków. Być może dlatego, że miejscowy Inspektorat PZU ufundował organizatorom polise ubezpieczeniową.

Zwycięzca Marek Kalwat odjechał

główną nagrodą (rower górski) ufundowaną przez pana Pawła Bartłowskiego.

Wyniki poszczególnych kategorii: Generalna: I. Kalwat Marek - Kielce, II. Sadel Grzegorz - Zielona Góra, III. Łazarowicz Jarosław - Kłodzko; kateg. "A": I. Kuźniak Krystian, II. Czerwiński Paweł - Warszawa, III. Zajac Robert - Wałbrzych, W kategorii "B" kolejność na podium, jak w klasyfikacji generalnej; kateg. "C": I. Zajac Leszek - Wałbrzych, II. Nadkański Andrzej - Gryfino, III. Kocot Tadeusz - Świecie k/Łeśnej; kateg. "D": I. Jabłoński Andrzej - Kalisz, II. Pawlak Marek - Dąbrowa Górnicza, III. Stankiewicz Daniel - Lubań; kateg. weteranów: I. Pyka Piotr - Końskie, II. Kowalski Jerzy - Kalisz (obaj wymienieni to 65 - letni zawodowcy); kateg. kobiet: I. Heś Dorota - Głogów, II. Janc Barbara - Dąbrowa Górnicza. Mistrzostwa województwa jeleniogórskiego: I. Wyciszewicz Piotr - Jelenia Góra, II. Kocot Tadeusz - Świecie, III. Stępiński Robert - Karpacz.

DZ

Duathlon młodzieżowy

Wstępem do lubańskiego Grand Prix w Duathlonie były rozegrane w przeddzień (22.04.) zawody w Nowogrodzku, organizowane przez Stowarzyszenie Sportowe "Triathlon Lubański" przy znacznej pomocy burmistrza i działaczy z Nowogrodzka. W mieście tym jest przychylny klimat do organizacji imprez sportowych, jest więc nadzieja, że duathlonowe zawody dla dzieci i młodzieży wejdą na stałe do kalendarza sportowego tego miasta.

Tegoroczna rywalizacja nie cieszyła się dużym zainteresowaniem młodych sportowców. Wpływ na frekwencję miały prowadzone jednocześnie zawody dla najmłodszych w Głogowie - w mieście z dużymi tradycjami w triathlonie i duathlonie, szczególnie wśród dzieci i młodzieży. W ośrodku tym w zawodach startuje po kilkaset dziewcząt i chłopców. Wśród 31 uczestników zmagani w Nowogrodzku było dwóch młodych zawodników z Głogowa - Woszczyński Bartłomiej i Iwaniec Rafał, którzy zostali wyznaczeni do startu 29 kwietnia br. na Mistrzostwa Europy. Nie im jednak było triumfować i znaleźli pogromców.

Wyniki:

kateg. 12-13 lat. Chłopcy: I. Simbida Wiktor - Miłogosz, II. Dubieniecki Krzysztof - Lubań, III. Procajło Marcin - Siekierzyn. Dziewczeta: I. Bubrzyk Edyta - Lubań. Była to jedyna dziewczyna w tej kategorii wiekowej. Kateg. 14-15 lat. Chłopcy: I. Nowicki Mariusz - Głogów, II. Iwaniec Rafał - Głogów, III. Gągola Tomasz - Poznań. Dziewczeta: Zdobylak Magdalena - Naroszyce, II. Kulik Honorata - Górzyn, III. Ptak Beata - Górzyn. Kateg. 16 lat. Chłopcy: I. Mazurkiewicz Aleksander - Kielce, II. Woszczyński Bartłomiej - Głogów, III. Łukaszewicz Filip - Gorzów Wlkp. Dziewczeta: I. Kaczmarek Anna - Poznań, II. Dachniewicz Lidia - Nowogrodzkie.

Ostre strzelanie

Niecodziennym wynikiem zakończyło się spotkanie o mistrzostwo klasy "A", w którym piłkarze "Łużyc" rozgromili zespół "Leśnika" z Osiecznicy 10:0.

DZ

Terminarz rozgrywek piłkarskich

* Klasa okręgowa
- 7.05.1995 r. godz. 16.00
Niezrzeszeni Jelenia Góra - Gryf Gryfów
Chrobry Nowogrodzkie - Olsza Olszyna
Gambit Chelmsko - Włókniarz Leśna
Stella Lubomierz - Włókniarz Mirsk
- 14.05.1995 r. godz. 16.00
Stella Lubomierz - Olimpia Kamienna Góra
Włókniarz Mirsk - Gambit Chelmsko

Włókniarz Leśna - Chrobry Nowogrodzkie
Olsza Olszyna - Rybak Parowa
Gryf Gryfów - MGKS Węgliniec
- 17.05.1995 r. godz. 17.00
LZS Wojcieszce - Gryf Gryfów
Rybak Parowa - Włókniarz Leśna
Chrobry Nowogrodzkie - Włókniarz Mirsk
Gambit Chelmsko - Stella Lubomierz
Niezrzeszeni Jelenia Góra - Olsza Olszyna

* Juniorzy młodsi i starsi - klasa wojewódzka
- 5.05.1995 r. godz. 13.00
Czarni Lwówek - Olsza Olszyna
Granica Bogatynia - Gryf Gryfów
Chrobry Nowogrodzkie - Nysa Zgorzelec
Włókniarz Leśna - Łużyce Lubań
- 13.05.1995 r. godz. 13.00
Łużyce Lubań - Chrobry Nowogrodzkie
Gryf Gryfów - Czarni Lwówek
Olsza Olszyna - Włókniarz Mirsk

Z kalendarza sportowego

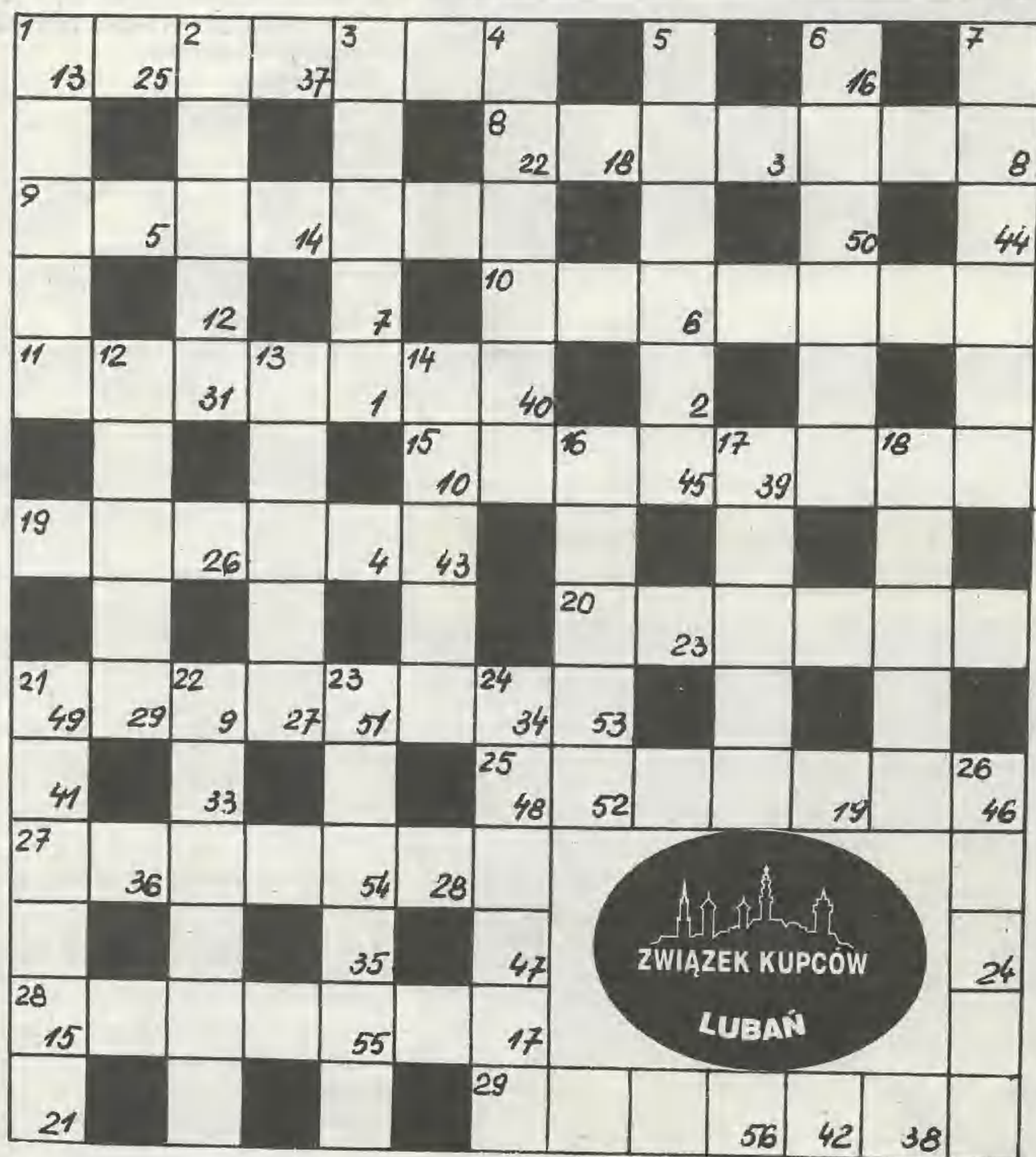
Co? Gdzie? Kiedy?

Stadion MOSiR w Lubaniu

- * Rejonowe Igrzyska L-A klas VII-VIII - 10 maja, godz. 11.00
- * Zawody Sportów Obronnych Szkół Ponadpodstawowych - 12 maja, godz. 9.30
- * Młodzieżowe Zawody w Duathlonie klas VI-VIII - 12 maja, godz. 13.30
- * Rejonowe Igrzyska L-A Szkół Ponadpodstawowych - 17 maja, godz. 11.00
- * Rejonowe Igrzyska L-A klas V-VI - 19 maja, godz. 11.00

DZ

Krzyżówka nr 7



Poziomo

1. Ekspozycja, 8. Zespół palacowo-kościelny w Rzymie, 9. Sportowiec, akrobata wykonujący ewolucje na reku, 10. Mieszkanka państwa ze stolicą w Chartumie, 11. Specjalista w nauce o roślinach, 15. Maria G. Śnieżko-Błocka z Korwin-Piotrowskich drugie voto Janowska, 19. Wyspy ze stolicą w Honolulu, 20. Dren, 21. Pogardliwie o malarzu, 25. George (1854-1932) właściciel firmy Kodak, 27. Rozmowa, dyskusja, 28. Wg Homera siedziba dusz ludzi prawych, 29. Zwolennik surowego wstrzemięźliwego trybu życia przez wyrzeczenie się przyjemności.

Pionowo

1. Przedmiot, efekt wytwarzania, 2. Mieszkaniec północnej części Wysp Brytyjskich, 3. Pierwiastek chemiczny

o la. 33, 4. Sprzedana w 1867 roku Stanom Zjednoczonym Ameryki, 5. Zespół "Stowarzyszenia Telewizyjnego Lubañ z literą "S" - ostatnio w wielkiej zapaści, 6. W mit. greckiej najmłodszy syn Uranosa i Gai, 7. Prawy dopływ Jeniseju, wypływa z jez. Bajkał, 12. Miasto nad Odrą i rzeką o tej samej nazwie, 13. Janos (1817-82) poeta węgierski, uczestnik rewolucji 1948 r., 14. Rzeka w Czechach, prawy dopływ Łaby, 16. Do skarmiania zwierząt, 17. Wąska tasiemka do haftowania, 18. Największa grecka wyspa na Morzu Śródziemnym, 21. Ewa, znana solistka operowa, 22. Port rybacki k/Marsylii na linii kolejowej do Tulonu, 23. Bylina z rodziny dziurawcowatych, 24. Od 1967 r. Ercolano, miasto we Włoszech (Kampania) u podnóża Wezuwiusza, 26. Gatunek nietoperza.

Litery uszeregowane w kolejności od 1 do 56 utworzą rozwiązanie - hasło, które należy nadesłać w terminie do 12 maja br.

MIŚ
Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu nagród ufundowanych przez sklep z galanterią skórzaną pani Jadwigi Kowanko, ul. Ratuszowa, stowarzyszony w Związku Kupców Lubañskich.

Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z nr 6 - hasło "Najlepsze sklepy kupców lubañskich", nagrody otrzymują:
- Antoni Rapala, ul. Stara 6/14, Lubañ
- Stefania Cieśla, Radogosz 18

Gratulujemy
Sponsor - Kwaciarnia p. Heleny Gadek Lubañ, ul. 3 Maja, zaprasza po odbiór nagród.

BARAN 21 III - 20 IV

Układ planet czyni cię trochę porywczym. W tym okresie strzeż się pochopnych i nie zawsze szczęśliwych decyzji, byś potem ich nie żałował. Bądź ostrożny prowadząc samochód. Nie jest to też dobry czas dla spraw sercowych.

BYK 21 IV - 20 V

Nie jeden przedstawiciel tego znaku wpłynie się w słodkie siła miłości. I nie będzie tego żałował! Czekają go nowe, niespodziewane przygody, podróże i ciekawe zdarzenia, które potem będzie miło wspominać.

BLIŹNIĘTA 21 V - 21 VI

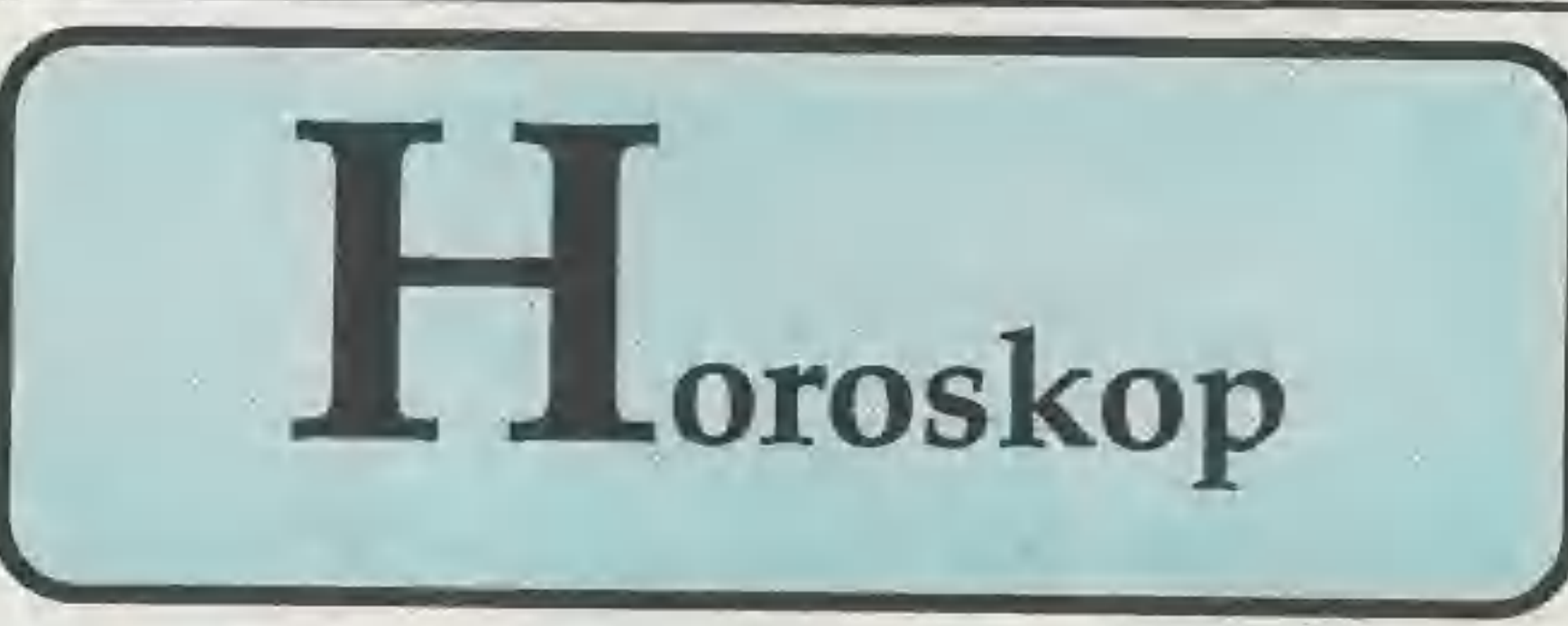
Ach, ty niesforny choleryku, pozostający w ciągłym ruchu! Ustatkuj się, jest to bowiem wspaniały okres do ożenku. Będzie to najbardziej różowy miesiąc w roku. Dzięki swojemu czarowi i wesołemu usposobieniu, zaczniesz uwodzić na całego.

RAK 22 VI - 22 VII

Dzięki gwiazdnym konstelacjom przeżyjesz chwile radosne i pełne entuzjazmu. Mimo że kochająca Cię osoba dawno nie dawała dowodów miłości... kocha Cię prawdziwie. W życiu codziennym bądź przewidujący i nie narażaj się na niepotrzebne ryzyko.

LEW 23 VII - 22 VIII

Lwie, bądź teraz szczególnie ostrożny w działaniu i słowach, gdyż niesłychany wpływ Marsa sprawi, że będziesz



niezwykle impulsywny i rozdrażniony. Oszczędzaj zdrowie, a zwłaszcza uważaj na serce...

PANNA 23 VIII - 22 IX

Zbliża się ciekawy okres, w którym czeka Cię wiele niespodzianek. Poszerzysz swoje horyzonty, poznasz wielu interesujących ludzi. Pamiętaj, że odrobina szaleństwa nikomu jeszcze nie zaszkodziła.

WAGA 23 IX - 22 X

Ty, mądra i umiarkowana Wago! Będziesz miała ochotę zlekceważyć opinie innych i zacząć robić to, co Ci się podoba. Jeśli Ci to sprawi przyjemność - proszę bardzo! Ale uważaj, byś nie popadła w przesadę. Sama wyważyś to najlepiej...

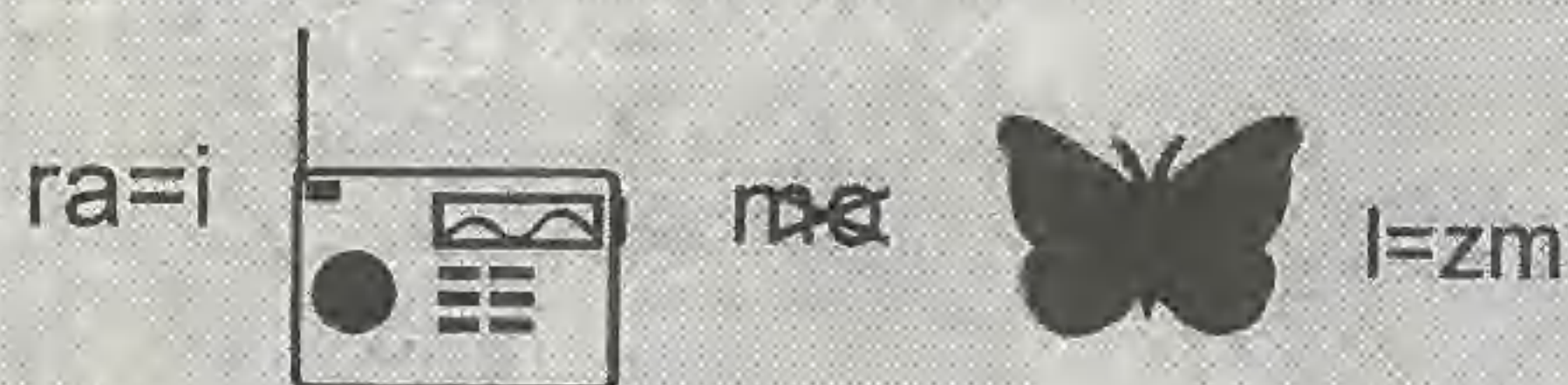
SKORPION 23 X - 22 XI

Przez burzliwe zmiany, które przeżywasz, musisz przejść dzielnie, by wreszcie z gasienicy stać się motylem.

Konkurs dla dzieci

Rozszyfrujcie zamieszczone poniżej rebusy, a rozwiązanie przesyłajcie na adres redakcji (można dostarczyć osobiście) w terminie do 11 maja br.

REBUS 1



REBUS 2



Spośród prawidłowych odpowiedzi wylosujemy dwie nagrody rzeczowe.

Rozwiązanie konkursu z nr 6.

Hasło: KOMPILER.

Nagrody otrzymują:

- Krystian Kasztelan, ul. Groblowa 4, Lubañ

- Bartłomiej Truch, ul. Wł.Łokietka 5/4, Lubañ

Gratulujemy i zapraszamy po odbiór nagród do redakcji.

Na luzie

* W myśl nowej ustawy lokalowej wiele mieszkań czynszowych w Lubaniu uchodzić będzie niemal że za królewskie apartamenty ponieważ ich okna wychodzą na dwór.

* Podczas rozprawy w Sądzie Rejonowym w L. oskarżony Czesław B. błagał swojego adwokata, żeby jego mowa obrończa trwała jak najdłużej. Im dłużej będzie przemawiał, tym dłużej on (oskarżony) będzie na wolności.

* Okazuje się, że najcięższą rzeczą do noszenia jest pusty portfel.

* W przeprowadzonym przez nas sondażu na temat: co to jest miłość?, padło wiele interesujących odpowiedzi. Między innymi zdaniem lubañskiego artysty-plastyka miłość nie jest sztuką, gdyż może ją uprawiać każdy profan. Raczej bliższa jest nauce - zdaniem tego pana. Z tą opinią nie zgodził się nauczyciel ogólniaka, który uważa, że nie może być nauką,

skoro uprawia ją każdy - nawet najgorszy uczeń, a on, człowiek wykształcony, już nie może.

Dyskusja trwa. Prosimy o opinie Państwa w tej sprawie.

* Janina K. podczas wieczornej modlitwy (pacierza) pomyliła imiona swoich córek i dobry Pan Bóg zamiast dać syna zameżnej córce, dał go tej, co jest jeszcze panną. W końcu nic się chyba nie stało. I tak została babcią.

* Krzysiu (lat 5) już trzeci dzień ssie tego samego cukierka. Dziadek zapowiedział, że jak będzie grzeczny, to mu jutro odwinie go z papierka.

* Jak wypisywali emeryta Tadeusza M. ze szpitala, siostra przełożona zapytała go, czy aby wszystko zabrał z czym przyszedł. Emeryt odpowiedział, że wszystkie dolegliwości z którymi przyszedł zabiera z powrotem do domu.

Zebrał MS

Staraj się inteligentnie kierować swoim życiem. Pamiętaj, że zawsze możesz liczyć na ciepłe wsparcie twoich bliskich. Życzę szczęścia!

STRZELEC 23 XI - 22 XII

Bardzo dobry okres w sprawach zawodowych, możesz liczyć na przychylność i awans w pracy. Twój wrodzony optymizm pomoże Ci w przezwyciężeniu dotychczasowych trudności. Wątpliwości dotyczące bliskiej Ci osoby rozwieje wiatr nadziei...

KOZIOROŻEC 23 XII - 20 I

Z właściwym sobie dynamizmem przezwycięzysz wszystkie przeszkody, na które napotykasz w ostatni okresie. Nie jest to jednak moment na podejmowanie jakichkolwiek działań prawnych, gdyż są one z góry skazane na przegraną. Zwolnij tempo i ... przeczeka!

WODNIK 21 I - 20 II

Przyjacielu, Wodniku, łap wiatr w żagle i trzymaj kurs na szerokie wody! Przeznaczenie Ci sprzyja, możesz liczyć na pomyślne transakcje, ciekawe zdarzenia i propozycje. Uważaj, Amor śle Ci strzałę!

RYBY 21 II - 20 III

Nie myśl, że jesteś na bezludnej wyspie. Wskocz do wody i poszukaj wokół siebie innych, jak Ty, samotnych rybek. Możesz zawrzeć wiele nowych przyjaźni, z których choć jedna zaowocuje trwałym i silnym uczuciem! Uśmiechnij się!

Oprac. Men

BOBAS MIESIĄCA

Prezentujemy kolejnych naszych milusińskich. Czy te osóbkę nie są urocze? Być może jedno z nich zostanie laureatem maja.

A teraz czas na ogłoszenie wyników losowania na BOBASA KWIETNIA. Został nim 2-letni Rafał Grabczyk z Lubania. Małego laureata wraz z rodzicami zapraszamy po odbiór zabawki do sklepu naszego Sponsora - p. Urszuli Trzcinińskiej, właścicielki stoiska GRAFIO w Wiejskim Domu Towarowym.

Tym, którzy też chcą pochwalić się swoimi uroczymi pociechami przypominamy, że zabawa polega na dostarczeniu do naszej redakcji podpisanego zdjęcia dziecka, które nie ukończyło jeszcze 4 lat, najlepiej z zabawnym komentarzem. Zdjęcia po opublikowaniu zwracamy.

*** Dominika
ZAWADZKA
Lwówek Śl.,
16 miesięcy**

Krótki wywiad przy kąpiel.
Co dzisiaj robi?
"To ja Donia, myja, myja!"



*** Martin Beres
z Lubania,
15 miesięcy**

"M.C.Homerem może nie jestem, ale rapować potrafię z gestem".



*** Jakub Maj
Lubań, 4 miesiące**

Wieżnia uśmiechnięty, życzliwy dla świata, no i esteta - uważa przygląda się wszystkim rzeczom i nowym osobom.



*** Basia, 1,5 roku i jej brat Tomek, 3,5 roku Kanty z Lubania.**

Znużeni w tańcu - on by już poszedł do domu, ona jeszcze by została.



**W naszym
obiektywie**



"ZIEMIA LUBAŃSKA" - Dwutygodnik Samorządowy. Wydawca: Miejski Dom Kultury. Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. 7 Dywizji 14, tel. 24-62. Druk: NORPOL PRESS, Wrocław. Redaktor naczelny- Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji- Kazimierz Kiljan (grafika reklam). Zespół redakcyjny: Bożena Adamczyk, Lucyna Duczyńska, Regina Wojewoda, Leszek Duczyński, Michał Smyczek, Zygmunt Duziak. Osoby współpracujące: Ludwik Anioł. Ogłoszenia i reklamy przyjmuje redakcja codziennie w godz. od 8.00 do 14.00, nie ponosząc odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich skracania oraz przeredagowywania. Nr indeksu 324132. Numer zamknięto 28 kwietnia 1995 r.

WAŻNE ADRESY I TELEFONY

POGOTOWIA

-Pogotowie Ratunkowe	999
-Straż Pożarna	998
-Policja	997
-Pogotowie ciepłe	993
-Pogotowie gazowe	26-35
-Pogotowie sieci elektrycznej	26-80

TELEFONY KIERUNKOWE

-Wrocław	71
-Jelenia Góra	75
-Zgorzelec	78
-Gryfów Śl.	13
-Leśna	11
-Siekierczyn	17
-Platerówka	16
-Olszyna	12

SŁUŻBA ZDROWIA

-Szpital Rejonowy	20-52
-Przychodnia ZOZ ul.Okrzei 6	25-35

APTEKI

-ul. Łokietka 24	31-40
-ul. Spółdzielczy	20-79
-ul. Chrobrego 1	59-78

WYMIANA WALUT

-Bank Pl.3 Maja 16	20-23
-PKO ul.Bankowa 9b	22-60

BANKI

-Bank Zachodni SA	20-23
-Bank Spółdzielczy	29-30
-Bank Gospodarki Żywnościowej	20-76
-Bank PKO ul. Bankowa 9b	22-60

STACJE CPN

-ul. Ratuszowa	28-79
-Jałowiec	25-1

POSTÓJ TAKSÓWEK

-ul. Żymierskiego	26-26
-------------------	-------

POSTÓJ BAGAŻÓWEK

-ul. Graniczna	40-64
----------------	-------

SZKOŁY

-"ABOR" Szkoła Menadżerów	22-72
-Liceum Ogólnokształcące	28-85
-Zespół Szkół Ekonomicznych	22-61
-Państwowa Szkoła Muzyczna	28-91
-Zespół Szkół Zawodowych Nr 1	25-30
-Zespół Szkół Zawodowych Nr 2	26-78
-Zespół Szkół Rolniczych Biedrzychowice	15-70
-Szkoła Zawodowa przy OFM Olszyna	29-50
-Szkoła Podstawowa Nr 1	29-57
-Ośrodek Szkolno-Wychowawczy	22-96
-Szkoła Podstawowa Nr 3	23-71
-Szkoła Podstawowa Nr 4	23-95
-Szkoła Podstawowa Nr 5	22-32
-Szkoła Podstawowa Nr 6	26-67
-Szkoła Podstawowa Nr 7	22-18

INNE

-Informacja	913
-Biuro napraw telefonów	914
-Nadawanie telegramów	905
-Zamawianie rozmów	900
-Informacja kolejowa	910
-Informacja PKS	29-20
-Rada Miejska Lubania	40-89
-Urząd Rejonowy Lubania	20-11
-Urząd Miasta Lubania	40-86
-Urząd Gminy Lubania	30-27
-Urząd Miasta i Gminy Gryfów	13-553
-Urząd Miasta i Gminy Leśna	21-68
-Urząd Gminy Olszyna	35-50
-Urząd Gminy Siekierczyn	17-50
-Urząd Gminy Platerówka	16-90
-Urząd Skarbowy Lubania	40-48
-Delegatura Paszportów	35-46
-Rejonowy Urząd Pracy	25-48
-Ośrodek Pomocy Społecznej	39-42
-ZUS O/Lubania	33-12
-Telewizja KOMSAT	33-86
-Telewizja STUDIO S	46-08
-Miejski Dom Kultury	27-72
-Biblioteka	24-69
-USC	22-58
-Muzeum	32-13
-Kino "WAWEL"	29-77
-MOSiR	26-88
-Hotel MOSiR	28-46
-Straż Miejska	30-78
-PTTK Oddział Lubania	24-23
-Dekanat Rzymsko-Katolicki	45-85
-San-Epid. Stacja Terenowa	28-58
-Wodociąg	22-13
-Mi. Dom Kultury	27-49
-PZU	38-73
-Telefon zaufania	49-99